

PARKSIDE

PTK 1700 A1



GB CY

TABLE SAW

Operation and Safety Notes
Original operating instructions

DK

BORDRUNDSAV

Brugs- og sikkerhedsanvisninger
Original betjeningsvejledning

GR CY

ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟ

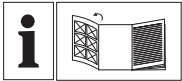
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας
Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης

DE AT CH

TISCHKREISSÄGE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetrieblanleitung

3



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

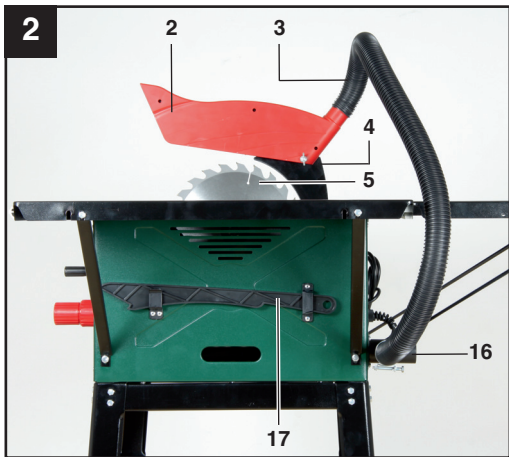
GR CY

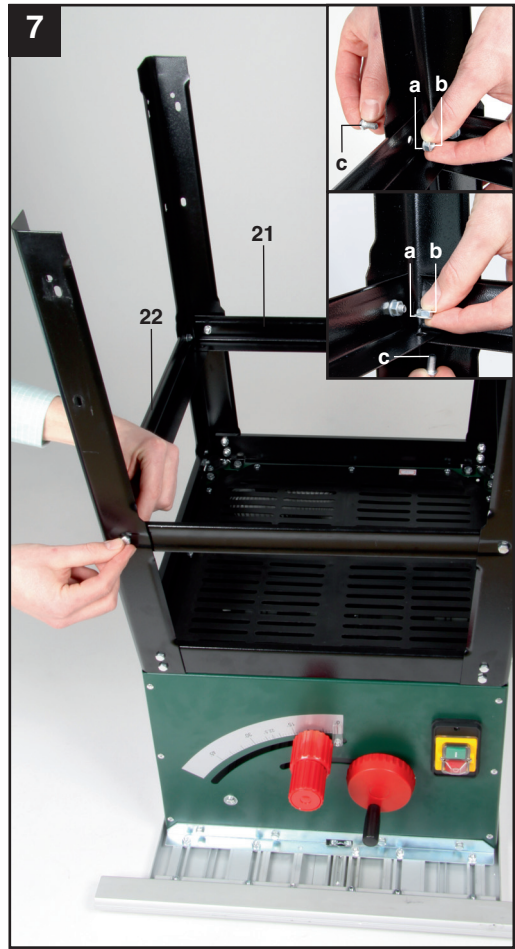
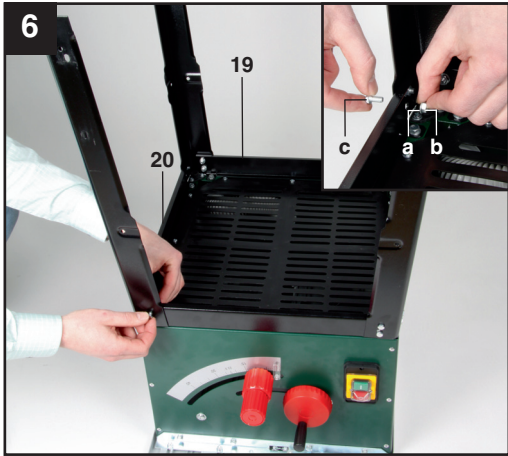
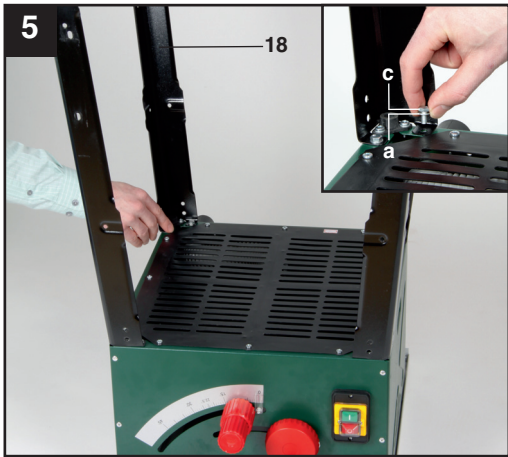
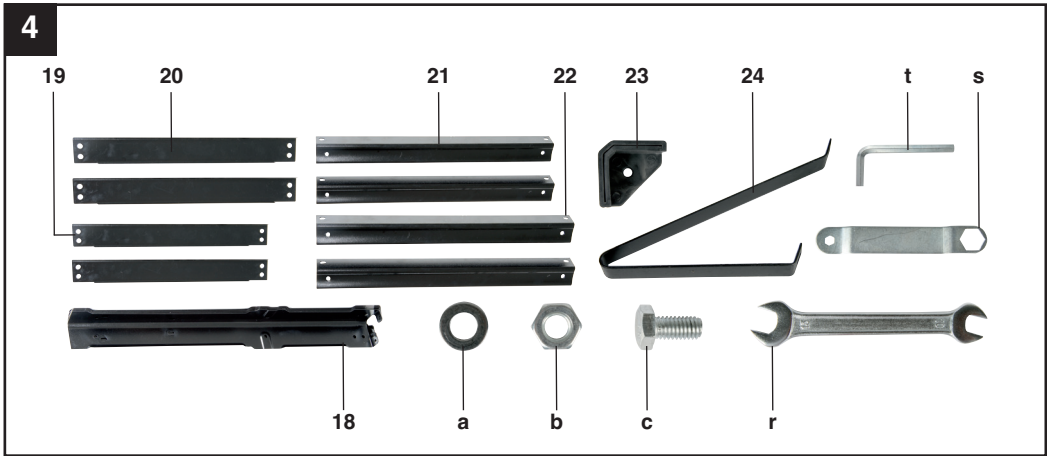
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

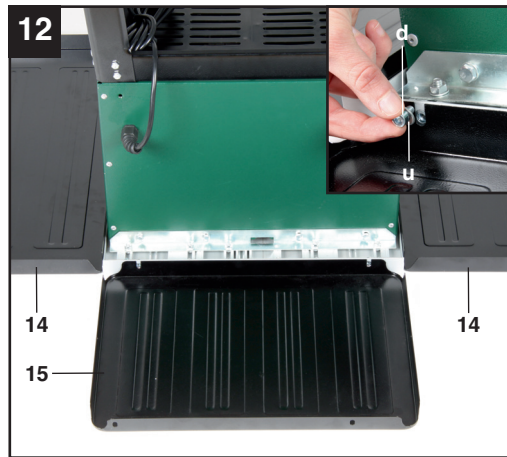
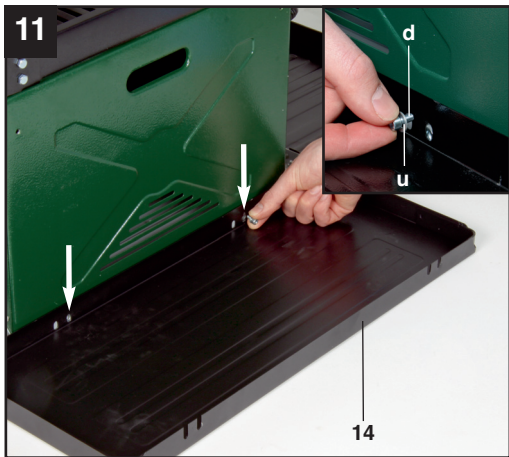
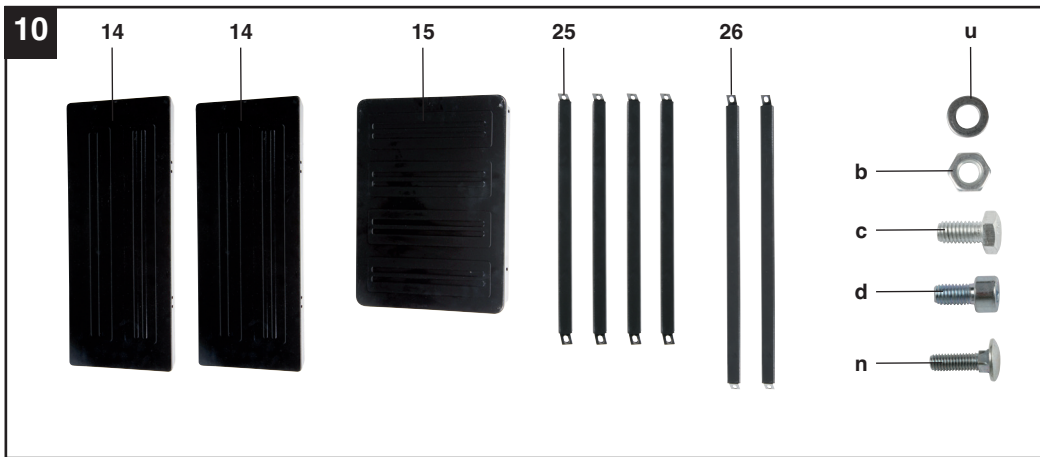
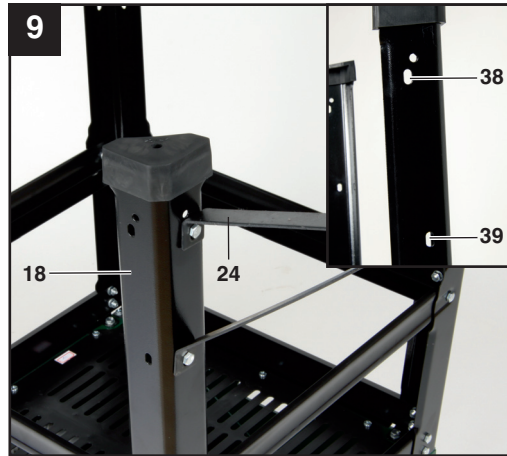
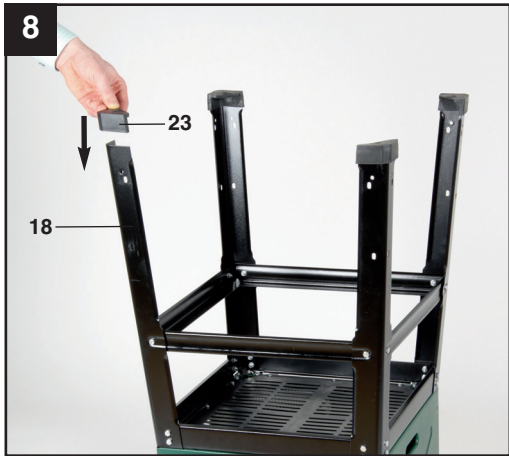
DE AT CH

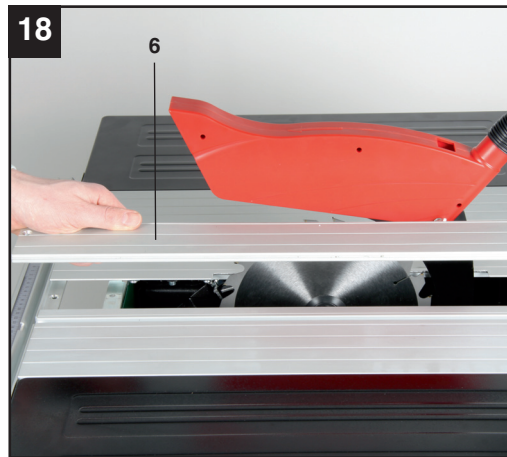
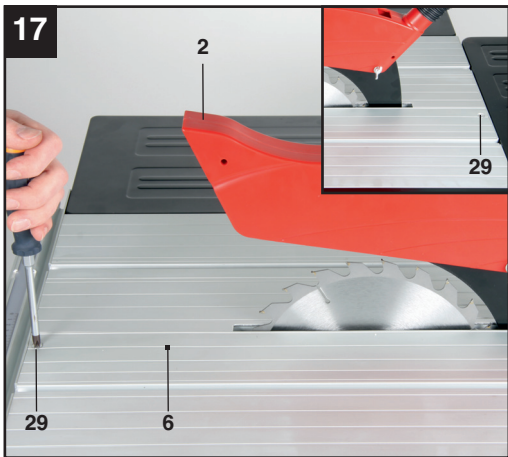
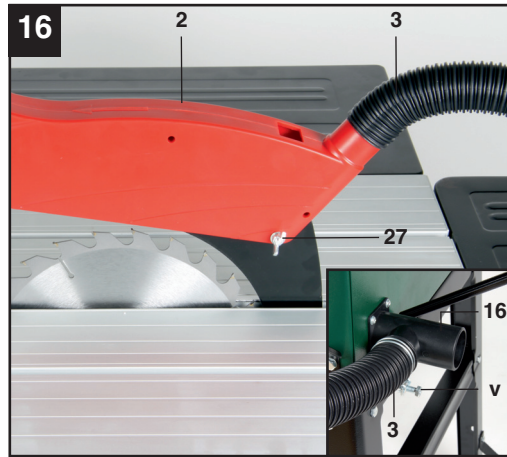
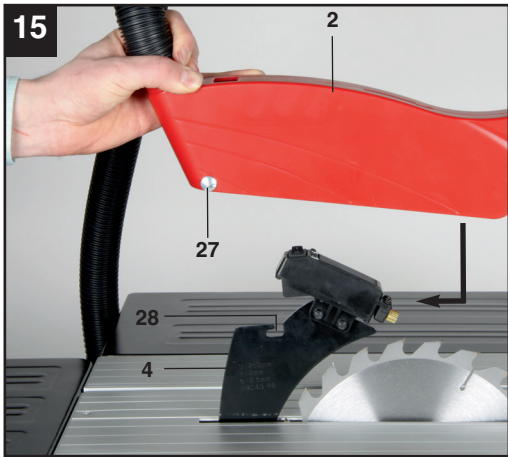
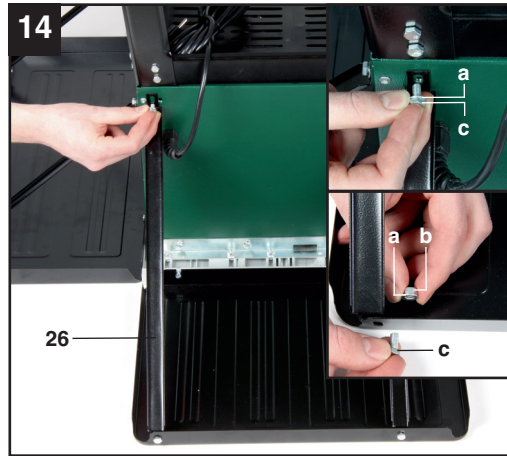
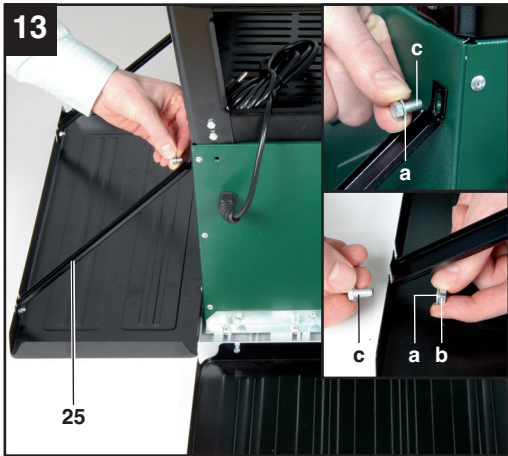
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

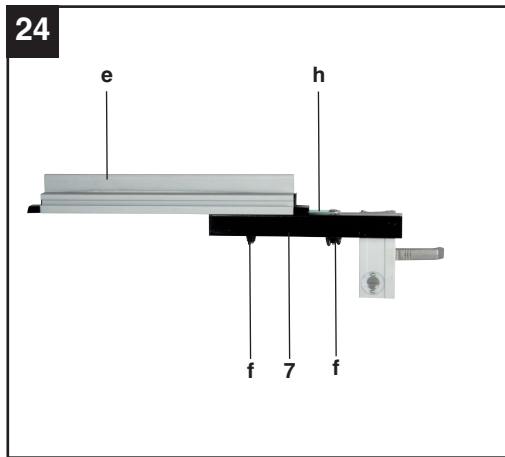
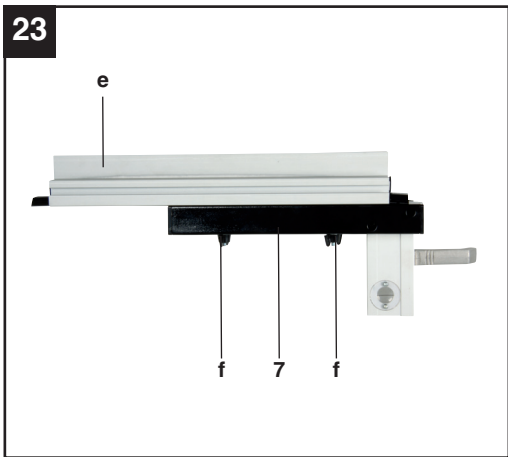
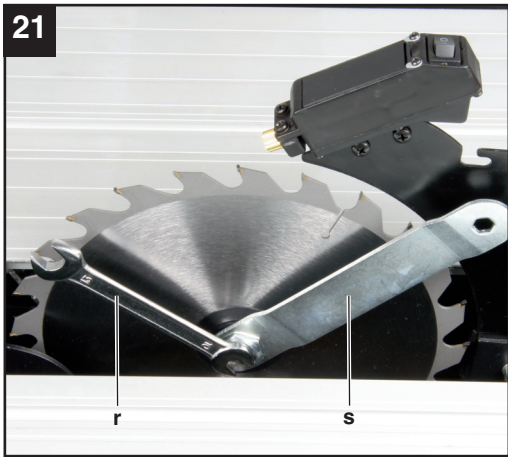
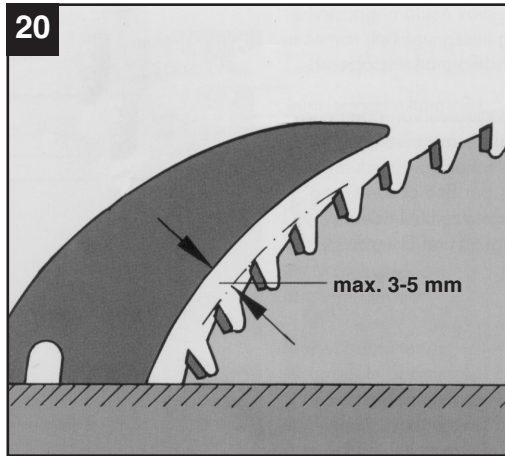
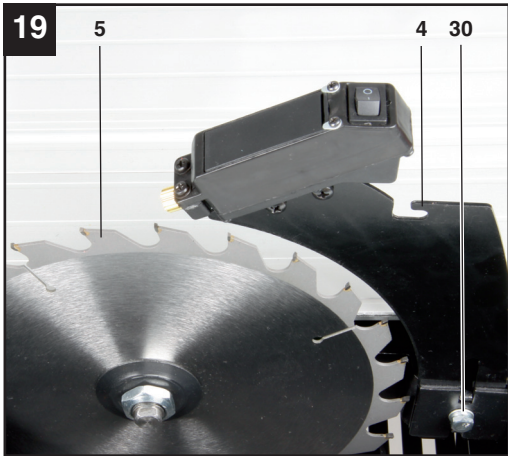
GB/CY	Operation and Safety Notes	Page	12
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	31
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	50
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	71

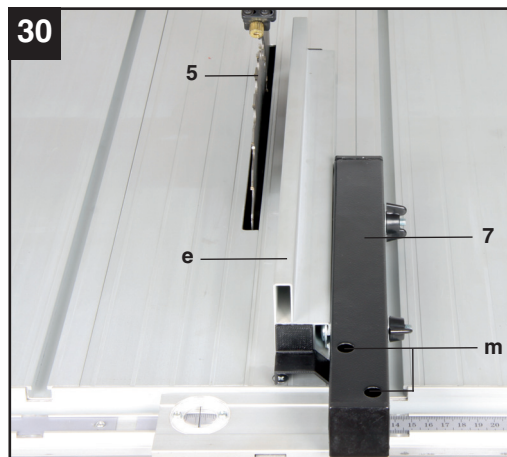
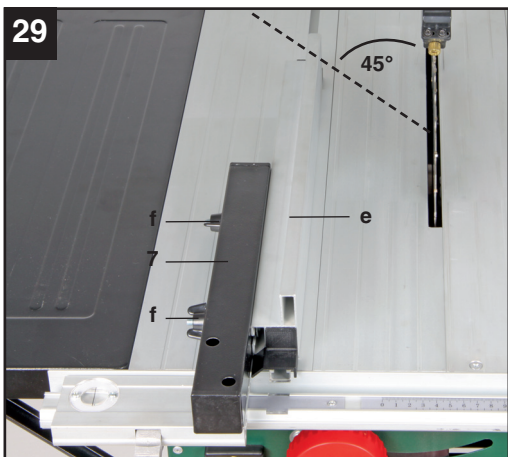
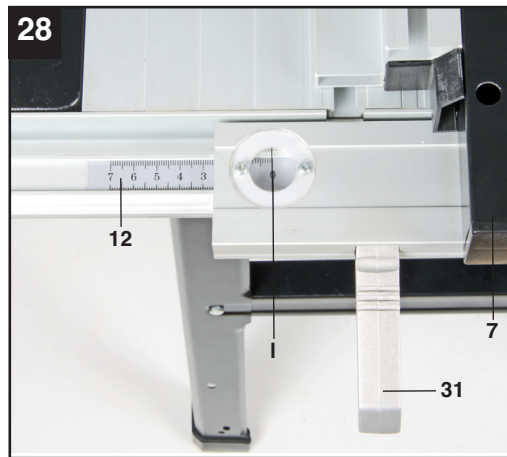
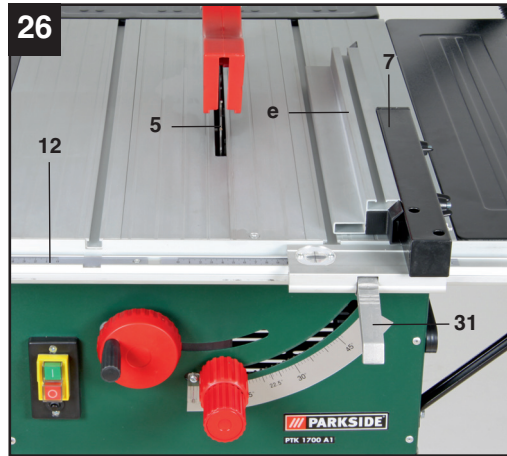
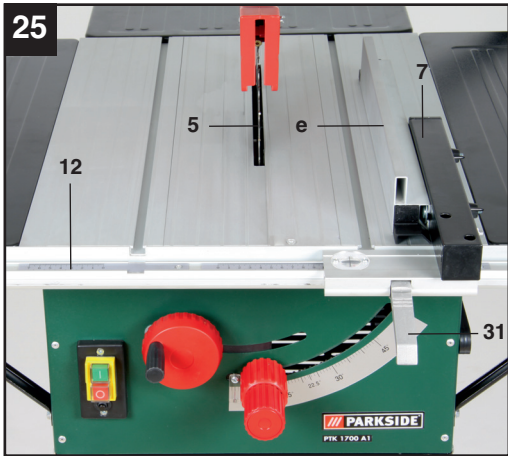


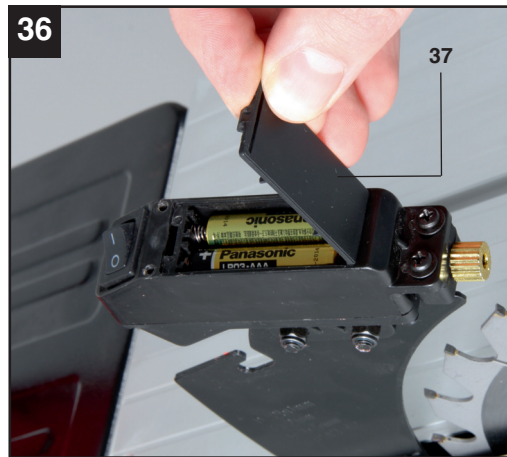
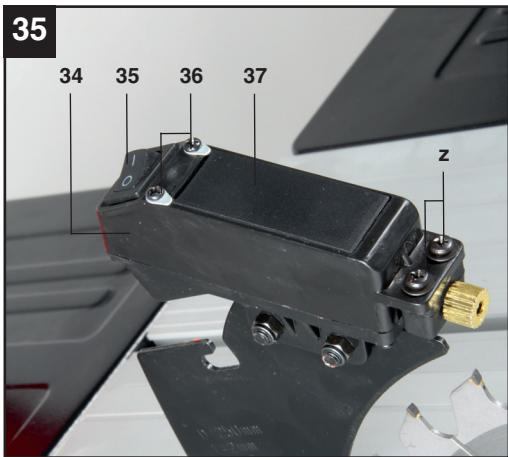
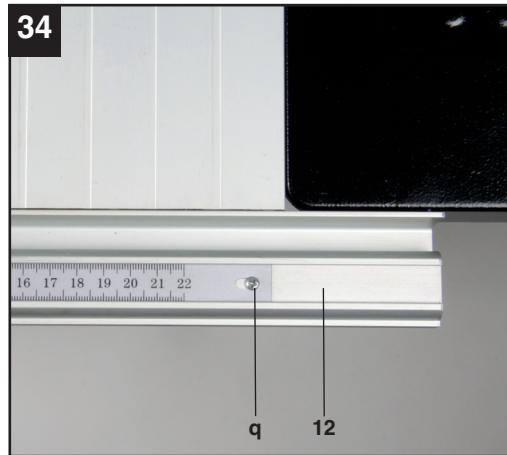
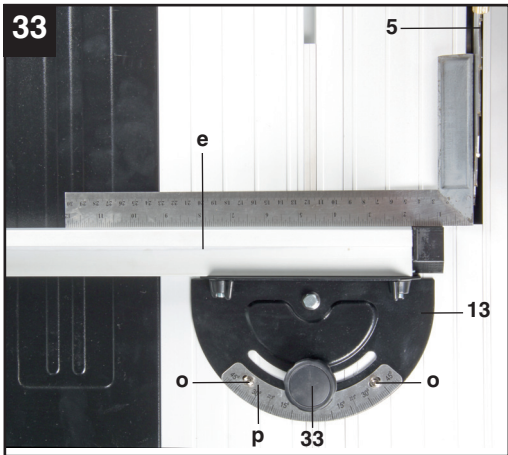
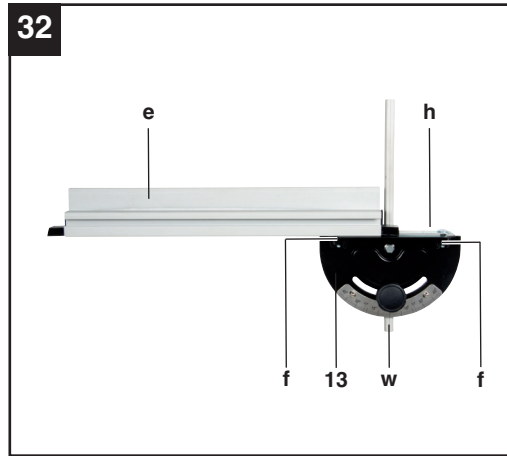
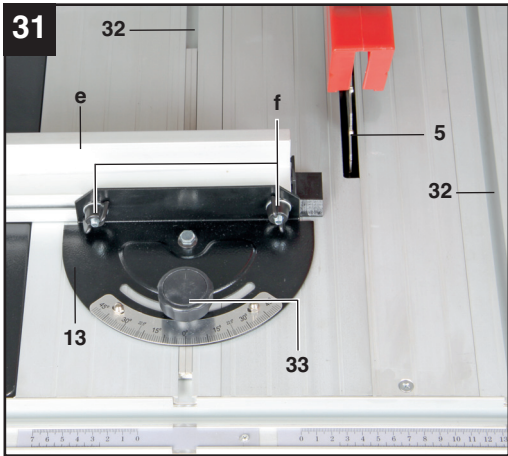


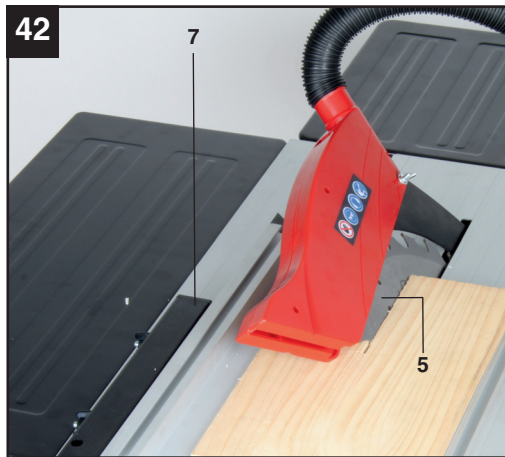
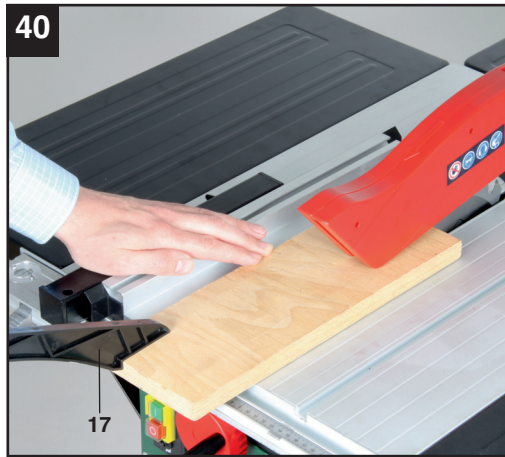
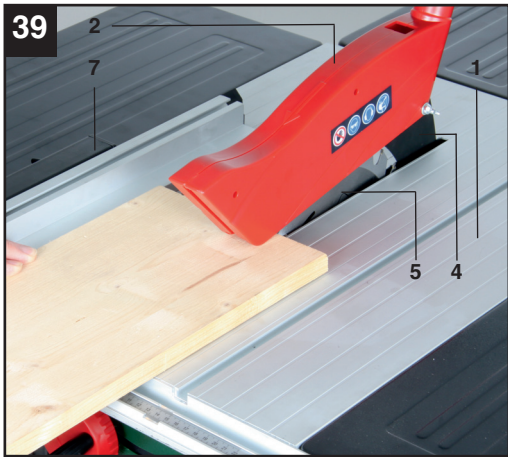
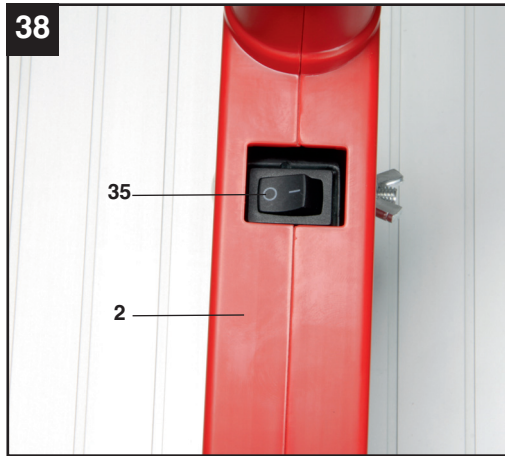


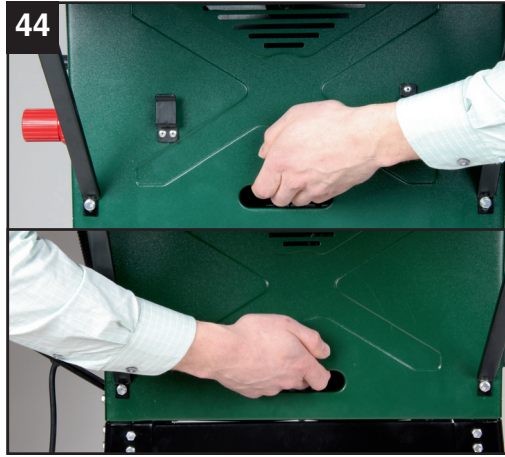












GB/
CY**Table of contents:****Page**

1. Introduction	14
2. Safety information	14-19
3. Layout	19
4. Items supplied	19-20
5. Intended use	20
6. Technical data	20-21
7. Before starting the equipment	21
8. Assembly	22-23
9. Operation	23-25
10. Functions	26-27
11. Replacing the power cable	27
12. Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering spare parts	27
13. Disposal and recycling	28
14. Declaration of conformity	29
15. Guarantee certificate	30

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the ISC GmbH.

Subject to technical changes

Explanation of the symbols on the machine



“CAUTION - Read the operating instructions to reduce the risk of injury”



Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.



Wear a breathing mask.

Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials. Never use the tool to work on any materials containing asbestos!



Wear safety goggles.

Sparks generated during work or splinters, chips and dust emitted by the equipment can cause loss of sight.



Wear gloves.

You must wear gloves at all times when handling saw blades.



Important. Risk of injury.

Never reach into the running saw blade.

GB/
CY

1. Introduction

⚠ Important.

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. Keep these operating instructions in a safe place so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and the safety information as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

2. Safety information

⚠ CAUTION

Read all the safety information and instructions. Any errors made in following the safety information and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury. **Keep all safety information and instructions in a safe place for future use.**

2.1 General safety information on electric power tools

Important. The following safety precautions must be taken when using electric power tools in order to protect the user from electric shocks and the risk of injury and fire. Read and follow these instructions before using the equipment.

1. **Keep your work area tidy**
Untidy work areas can result in accidents.
2. **Check the ambient conditions**
Do not expose electric tools to rain. Never use electric power tools in damp or wet locations. Provide good lighting. Do not use electric power tools near flammable liquids or gases.
3. **Protect yourself against electric shocks**
Avoid bodily contact with earthed parts, e.g. pipes, radiators, cookers and refrigerators.

4. **Keep children away**
Do not allow other persons to touch the tool or cable, keep them away from your work area.
5. **Keep your electric power tools in a safe place**
Unused tools must be stored in a dry, locked room out of children's reach.
6. **Do not overload your tools**
They will work better and more safely within their specified capacity range.
7. **Use the right tools**
Do not use tools or attachments which are too weak for heavy duty work. Never use tools on jobs for which they are not intended; for example, do not use a hand-held circular saw to fell trees or lop off branches.
8. **Wear suitable work clothes**
Never wear loose fittings clothes or jewelry. They may get caught in moving parts. Rubber gloves and non-slip shoes are recommended when working outdoors. Wear a hair net if you have long hair.
9. **Wear safety goggles**
Use a dust mask when working on dusty jobs.
10. **Do not use the cable for purposes other than that for which it is designed.**
Do not carry the equipment by the cable and do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
11. **Secure the workpiece**
Use clamps or a vise to secure the workpiece. This is safer than using your hand and also enables you to operate the machine with both hands.
12. **Do not overstretch**
Avoid abnormal working postures. Make sure you stand squarely and keep your balance at all times.
13. **Take care of your tools**
Keep your tools sharp and clean in order to work well and safely. Follow the maintenance information and the instructions for changing tools. Check the power plug and cable on a regular basis and have them replaced by an authorized specialist if they are damaged. Check the

extension cable regularly and replace it if damaged. Keep handles dry and free from oil and grease.

14. Pull out the power plug

When tools are not in use, before starting any maintenance work or when changing attachments such as saw blades, drill bits and all kinds of mounted tools.

15. Always remove keys and wrenches after use

Always check that keys, wrenches and other adjusting tools have been removed before you switch on the equipment.

16. Avoid unintentional starting

Never carry a tool with your finger on the switch button while the tool is connected to the power supply. Make sure that the switch is turned off when connecting the tool to the power supply.

17. When using an extension cable outdoors

Check that it is approved for outdoor duty and is marked accordingly.

18. Be alert at all times

Watch what you are doing. Use common sense when working. Never use the tool when you are distracted.

19. Check your tool for damage

Before using the tool again, check the safety devices or any slightly damaged parts to ensure that they are in good working order. Check that the moving parts are working correctly, that they do not jam, and that no parts are damaged. Make sure that all parts are fitted correctly to ensure that the equipment remains safe to use. Unless otherwise stated in the operating instructions, damaged guards and parts have to be repaired or replaced by a customer service workshop. Damaged switches have to be replaced by a customer service workshop. Never use an electric power tool with a switch that cannot be turned on and off.

20. Important.

For your own safety you must only use the accessories and additional units listed in the operating instructions or recommended or specified by the manufacturer. The use of mounted tools or accessories other than

those recommended in the operating instructions or catalog may place your personal safety at risk.

21. Repairs may only be carried out by a qualified electrician

This electric power tool complies with the pertinent safety information. Repair work must only be carried out by a trained electrician, otherwise the equipment may cause accidents.

22. Connect up the dust extraction system

If there are provisions for connecting up a dust extraction system, make sure that such a system is fitted and in use.

2.2 Special safety information

2.2.1 Safety precautions

- Blades that are deformed or cracked must not be used.
- Change a worn out table insert.
- Use only blades which are recommended by the manufacturer and comply with EN 847-1. When changing the blade, make sure that the cutting width is not smaller and the saw plate not bigger than the thickness of the splitter.
- Make sure that the chosen blade is suitable for the material that is to be cut.
- If necessary, wear suitable personal protection equipment. This could consist of:
 - Ear-muffs to reduce the risk of damaging your hearing
 - A breathing mask to reduce the risk of inhaling hazardous dust
 - Always wear gloves when handling saw blades and rough materials.
 Whenever practicable, saw blades must be carried in a container.
- Circular saws have to be connected to a dust collecting device when used to saw wood. The following can have an influence on dust development:
 - Worn, damaged or cracked saw blades
 - Recommended capacity of the vacuum extraction system: 20 m/s
 - Proper guidance of the workpiece
- Blades made of high-alloy high-speed steel (HSS) must not be used.
- Keep the push stick or handle for a push

GB/
CY

block at the machine at all times, even when you are not using them.

2.2.2 Safety information on the laser



Important:
Laser radiation
Do not look into the beam
Laser class 2

Achtung
Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!

Laserspezifikation
nach EN 60825-1
Laser Klasse 2 RLM-08
 λ : 650 nm P: \leq 1 mW

Protect yourself and your environment from accidents by taking the appropriate precautionary measures.

- Do not look directly into the laser beam with the naked eye.
- Never look directly into the laser path.
- Never direct the laser beam at reflecting surfaces or persons or animals. Even a low output laser beam can inflict injury on the eye.
- Caution: It is vital to follow the work procedures described in these instructions. Using the equipment in any other way may result in hazardous exposure to laser radiation or radioactive contamination.
- Never open the laser module.

2.2.3 Safety information on the batteries

Use of the batteries

- Ensure that the ON/OFF switch for the laser (35) is set to its "0" position before you fit the batteries.
- Inserting the batteries when the laser is switched on can cause accidents.
- If the equipment is not used correctly the batteries may leak. Avoid contact with the battery fluid. If you come into contact with battery fluid, clean the affected body part with running water. If you get battery fluid in your eyes, seek immediate medical assistance.

- Leaked battery fluid can cause skin irritation and acid burns.
- Never expose the batteries to excess heat such as sunshine, fire or similar.
- Never recharge batteries that are not suitable for recharging. There is a risk of explosion!
- Keep batteries away from children, do not short circuit batteries or disassemble.
- Seek a doctor's advice immediately if a battery is swallowed.
- If necessary, clean the contacts on the battery and equipment before inserting the batteries.
- Ensure that you insert the batteries the right way round.
- Remove flat batteries immediately from the equipment. There is an increased risk of leakage.
- Always change all batteries in one go.
- Insert only batteries of the same type, do not use different types of batteries or used and new batteries together.
- Make sure that the equipment is switched off after use.
- Remove the batteries if the equipment is not used over a longer period.

2.2.4 Maintenance and service

- The following conditions can have an influence on noise impact on the operator:
 - Type of saw blade (e.g. saw blades designed to reduce noise development)
 - Material of the workpiece
 - The force with which the workpiece is pushed against the saw blade
- Faults on the machine or its guards, safety devices and blade must be reported to the person in charge of safety as soon as they are discovered.

2.2.5 Safe operation

- Use a push stick or the handle with a push block to feed the workpiece safely past the saw blade.
- Use the splitter and set it correctly.
- Use the upper blade guard and set it to the correct position.
- Do not cut rebates or grooves without fitting a suitable guard, e.g. a tunnel-type guard,

over the saw table.

- Circular saws must not be used for slotting jobs (cutting grooves which end in the workpiece).
- Use only blades whose permissible maximum speed is not lower than the maximum spindle speed of the bench-type circular saw and of the material to be cut.
- Use only the transport devices to move the equipment. Never use the guards for handling or moving the equipment.
- While you are moving the machine it is best to cover the top part of the blade, e.g. with the guard.
- Secure long workpieces against falling off at the end of the cut (e.g. with a roller stand etc.)

2.2.6 Additional instructions

- Give these safety instructions to all persons who work on the machine.
- Do not use this saw to cut fire wood.
- Do not use this saw to cross-cut roundwood.
- Caution! Hands and fingers may be injured on the rotating saw blade.
- The machine is equipped with a safety switch to prevent it from being switched on again accidentally after a power failure.
- Before you use the machine for the first time, check that the voltage marked on the rating plate is the same as your supply voltage.
- If you need to use an extension cable, make sure its conductor cross-section is big enough for the saw's power consumption. Minimum cross-section: 1 mm².
- If you use a cable reel, the complete cable must be pulled off the reel.
- Check the power cable. Never use a faulty or damaged power cable.
- Operators have to be at least 18 years of age. Trainees of at least 16 years of age are allowed to use the machine under supervision.
- Keep your workplace clean of wood scrap and any unnecessary objects.
- Persons working on the machine should not be distracted.
- Note the direction of rotation of the motor

and saw blade.

- After you have switched off the motor, never slow down the saw blade by applying pressure to its side.
- Only fit blades which are well sharpened and have no cracks or deformations.
- Never dismantle the machine's safety devices or render them inoperative.
- Faulty saw blades must be replaced immediately.
- Never use saw blades which do not comply with the data specified in these operating instructions.
- It is imperative to make sure that all devices which cover the saw blade are in good working order.
- **Important:** It is prohibited to use this saw to make plunge cuts.
- Damaged or faulty safety devices have to be replaced immediately.
- The splitter is an important safety device. Not only does it guide the workpiece, it also prevents the kerf closing behind the blade so that there is no kickback from the workpiece. Note the thickness of the splitter. The splitter should never be thinner than the saw blade body or thicker than the width of its kerf.
- The guard hood has to be lowered over the workpiece for each cut.
- Be sure to use a push stick when slitting narrow workpieces (smaller than 120 mm in width).
- Never cut workpieces which are too small to hold securely in your hand.
- It is imperative for the parallel stop to be clamped on the right-hand side of the blade whenever you cut narrow workpieces to size.
- Always stand to the side of the saw blade when working with the saw.
- Never load the machine so much that it cuts out.
- Always press the workpiece firmly against the saw table.
- Make sure that off-cuts do not catch on the saw blade crown. Risk of catapulting!
- Refit all guards and safety devices immediately after you have completed any repairs or maintenance work.

**GB/
CY**

- Be sure to observe the safety information and operating and maintenance instructions issued by the manufacturer, as well as the dimensions listed in the Technical Data.
- It is imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area as well as all other generally recognized rules of safety.
- Note the information published by your professional associations.
- Connect up the dust extraction system on all jobs. The operator has to be informed about the conditions with an influence on dust development, e.g. the type of material being processed (source and collection of the dust), the significance of local separation arrangements, and the correct setting of hoods, baffle plates and guides.
- Operate the saw only with a suitable vacuum extraction system or a standard industrial vacuum cleaner.
- Never remove loose splinters, chips or jammed pieces of wood when the saw blade is running.
- To rectify faults or remove jammed pieces of wood, always switch off the machine first. Pull out the power plug!
- If the sawing gap is worn, replace the table insert. - Pull out the power plug!
- This electric tool complies with the pertinent safety regulations.
- Keep your work area clean and tidy. Untidy and unlit work areas can result in accidents.
- Keep the tool out of the rain and away from moisture. The ingress of water into an electric power tool increases the risk of an electric shock.
- Be careful, watch what you are doing and use an electric tool sensibly. Never use the tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using the electric tool can result in serious injuries.
- Do not use an electric power tool if the switch is defective. An electric power tool that cannot be switched on or off is dangerous and must be repaired.
- Keep unused electric tools out of the reach of children. Do not allow people who are not familiar with the tool or who have not read these instructions to use the tool. Electric tools are dangerous if they are used by inexperienced people.
- Keep your cutting tools sharp and clean. Carefully maintained cutting tools with sharp cutting edges will jam less and are easier to control.
- If the connection lead on the electric tool is damaged, it must be replaced by a specially prepared connection lead available from our customer service organization.
- Have your tool repaired only by trained personnel using only genuine spare parts. This will ensure that your tool remains safe to use.
- The equipment has to be set up where it can stand securely.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the equipment is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the equipment's moving parts run smoothly.
- Use clamps to stop the workpiece slipping. This is safer than using your hand.
- Follow the instructions for lubrication and changing tools.
- Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Keep the push stick or handle for a push block at the machine at all times, even when you are not using them.
- Do not cut rebates or grooves without fitting a suitable guard, e.g. a tunnel-type guard, over the saw table.
- While you are moving the machine it is best to cover the top part of the blade, for example using a guard.
- Use only the transport handles punched into both sides of the housing for transporting the equipment.
- Never use the safety devices for handling or transporting purposes.

Please keep these safety instructions in a safe place

3. Layout

1. Saw bench
2. Saw blade guard
3. Extraction hose
4. Splitter
5. Saw blade
6. Table insert
7. Parallel stop
8. Hand wheel
9. Adjusting and locking grip
10. Base frame
11. ON/OFF switch
12. Chain bar
13. Cross stop
14. Bench width extension
15. Bench length extension
16. Extractor adapter
17. Push stick
18. Legs
19. Cross struts
20. Longitudinal struts
21. Center struts, short
22. Center struts, long
23. Rubber legs
24. Stability bar
25. Table support, short
26. Table support, long
27. Screw with wing nut
28. Oval hole in splitter
29. Countersunk head screws
30. Fixing screw
31. Eccentric lever
32. Groove
33. Knurled screw
34. Laser
35. Laser switch
36. Screws for battery compartment
37. Battery cover
38. /39. Fixing points

4. Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

IMPORTANT

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Original operating instructions
- Saw table to preassembled, carbide-tipped saw blade with 24 teeth
- Carbide-tipped saw blade with 48 teeth
- Saw blade guard
- Extraction hose
- Splitter with laser
- Batteries 1.5 V AAA (2x)
- Parallel stop
- Stop rail
- Cross stop
- Table width extension (2x)
- Table length extension
- Push stick
- Legs (4x)
- Cross struts (2x)
- Longitudinal struts (2x)
- Center struts, short (2x)
- Center struts, long (2x)
- Rubber feet (4x)
- Stability bar (2x)
- Table support, short (4x)
- Table support, long (2x)

GB/
CY**Installation material**

- a) Washer M6 (52x)
- b) Nut (38x)
- c) Hex screw (52x)
- d) Allen screw (6x)
- n) Lock bolt (2x)
- u) Washer M5 (6x)
- v) Retaining clip

Tools

- r) Open-ended wrench, size 10/13
- s) Ring wrench, size 10/24
- t) Allen key, size 4mm

5. Intended use

The bench-type circular saw is designed for the slitting and cross-cutting (only with the cross stop) of all types of timber commensurate with the machine's size. The equipment is **not** to be used for cutting any type of round wood.

The equipment may only be used for the tasks it is designed to handle. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user/operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

The equipment is to be operated only with suitable saw blades (saw blades made of HM or CV) It is prohibited to use any type of HSS saw blade and cutting-off wheel. To use the equipment properly you must also observe the safety information, the assembly instructions and the operating instructions to be found in these operating instructions.

All persons who use and service the equipment have to be acquainted with these operating instructions and must be informed about the

equipment's potential hazards. It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area. The same applies for the general rules of health and safety at work. The manufacturer will not be liable for any changes made to the equipment nor for any damage resulting from such changes. Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the equipment's construction and design:

- Contact with the saw blade in the uncovered saw zone.
- Reaching into the running saw blade (cut injuries).
- Kick-back of workpieces and parts of workpieces.
- Saw blade fracturing.
- Catapulting of faulty carbide tips from the saw blade.
- Damage to hearing if ear-muffs are not used as necessary.
- Harmful emissions of wood dust when used in closed rooms.

6. Technical data

AC motor	230-240 V ~ 50Hz
Power P	S6 40% 1700 W
Idle speed n_0	6500 min ⁻¹
Carbide saw blade	Ø 250 x Ø 30
Number of teeth	24/48
Bench size	610 x 445 mm
Table width extension, left/right	608 x 250 mm
Table length extension, rear	435 x 320 mm
Cutting height max.	73 mm / 90° 63 mm / 45°
Infinite height adjustment	0 - 73 mm
Infinitely adjustable saw blade angle	0° - 45°
Dust extraction connector approx. diameter	36 mm
Weight with base frame, incl. all removable parts	approx. 28.5 kg

Operating mode S6

Rated operating period/rated idle period (4 min. on/6 min off)

To prevent the motor from overheating, only use the bench-type circular saw as follows: After an operating period of 4 minutes (S 6 = 40%) under the permitted load, you must interrupt your work for a period of 6 minutes in which the machine can run idle.

Noise emission values

The noise emission values were measured in accordance with EN 61029.

	Idle speed
L_{pA} sound pressure level	101.0 dB(A)
K_{pA} uncertainty	3 dB
L_{WA} sound power level	111.0 dB(A)
K_{WA} uncertainty	3 dB

Wear ear-muffs.

The impact of noise can cause damage to hearing.

The quoted values are emission values and not necessarily reliable workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels it is impossible to draw any certain conclusions as to the need for additional precautions. Factors with a potential influence on the actual immission level at the workplace include the duration of impact, the type of room, and other sources of noise etc., e.g. the number of machines and other neighboring operations. Reliable workplace values may also vary from country to country. With this information the user should at least be able to make a better assessment of the dangers and risks involved.

Reduce noise generation and vibration to a minimum!

- Use only equipment that is in perfect condition.
- Maintain and clean the equipment regularly.
- Adopt your way of working to the equipment.
- Do not overload the equipment.
- Have the equipment checked if necessary.
- Switch off the equipment when not in use.

7. Before starting the equipment

- Before you connect the equipment to the power supply make sure that the data on the rating plate are identical to the supply voltage.
- Only ever connect the equipment to a properly installed shock-proof socket which is protected by a 10A fuse as a minimum.
- Always pull out the power plug before making adjustments to the equipment.
- Unpack the bench-type circular saw and check it for damage which may have occurred in transit.
- Make sure the machine stands securely, i.e. bolt it to a workbench or solid base.
- All covers and safety devices have to be properly fitted before the equipment is switched on.
- It must be possible for the blade to run freely.
- When working with wood that has been processed before, watch out for foreign bodies such as nails or screws, etc.
- Before you actuate the On/Off switch, make sure that the saw blade is correctly fitted and that the equipment's moving parts run smoothly.

8. Assembly

Important. Pull out the power plug before carrying out any maintenance, resetting or assembly work on the circular saw!

8.1 Assembling the base frame (Fig. 4-9)

- Turn the saw upside down and place it on the floor.
- Use hex screws (c) and washers (a) to fasten the four legs (18) loosely to the saw (Figure 5).
- Now loosely screw the longitudinal struts (20), the cross struts (19) as well as the four center struts (21, 22) to the legs using the hex screws (c), washers (a) and nuts (b) (Fig. 6-7)
- Be sure to secure the hex screws (c) and nuts (b) only loosely.
Important: The longer struts have to be used on the sides.
- Now mount the four rubber feet (23) on the legs (Figure 8).
- Screw the stability bars (24) to the bore holes on the rear legs using 2 hex screws (c), washers (a) and nuts (b) on each side. (Figure 9)
Important.
Both stability bars must be fastened at the mounting points 38 and 39 at the rear of the machine.
- Finally, tighten all screws and nuts on the base frame.

8.2 Fitting the table width extension and length extension (Fig. 10-14)

- Loosely fasten the table width extension (14) and length extension (15) to the saw table (1) using the Allen screws (d) and the washers (u) (Fig. 10-12). Use the rear holes (facing the table length extension) to mount the table width extension.
- Loosely screw the table supports (25, 26) to the housing of the bench-type circular saw with the hex screws (c) and washers (u). In addition the table supports (25, 26) must be loosely screwed to the width or length extension table with hex screws (c), washers (a) and nuts (b). (Use the short

supports (25) for the width extension and the long supports (26) for the length extension) (Fig. 13-14).

- Turn the saw together with the base frame and place on the floor.
- Align the table width extension and length extension level with the saw table (1).
- Finally, tighten all screws.

8.3 Fitting / removing the saw blade guard (Fig. 2, 15-16)

- The batteries for the laser must be inserted prior to initial assembly (see 9.9).
- When assembling the equipment for the first time, you must first fit and adjust the splitter (4). To do so, proceed as described in Section 8.5.
- Place the saw blade guard (2) together with the screw (27) on top of the splitter (4) so that the screw is snug in the oval hole (28).
- Do not tighten the screw (27) too far – the blade guard must be able to move freely.
- Fit the extractor hose (3) to the extractor adapter (16) and the extractor socket on the saw blade guard (2) and secure it to the extractor adapter (16) with the retaining clip (v). Connect a suitable chip extraction system to the extractor adapter (16).
- To dismantle, proceed in reverse order.
Important.
The saw blade guard (2) must always be lowered over the workpiece before you begin to cut.

8.4 Changing the table insert (Fig. 17-18)

- To prevent increased likelihood of injury, the table insert (6) should be changed whenever it is worn or damaged.
- Take off the saw blade guard (2) (see 8.3).
- Remove the 2 countersunk head screws (29).
- Take out the worn table insert (6).
- Fit the replacement table insert by following the above in reverse.

8.5 Adjusting the splitter (Fig. 19-20)

■ Important. Pull out the power plug.

- The setting of the saw blade (5) has to be checked each time after changing the saw blade.
- Set the blade (5) to max. cutting depth, move to 0° position and lock in place (see 9.2).
- Dismantle the saw blade guard (2) (see 8.3).
- Take out the table insert (6) (see 8.4).
- Slacken the fixing screw (30).
- Push up the splitter (4) until the gap between the saw table (1) and the upper edge of the splitter (4) equals approx. 10 cm.
- The distance between the blade (5) and the splitter (4) should be max. 5 mm. (Fig. 20).
- Retighten the fixing screw (30) and mount the table insert (6) (Fig. 8.4).
- Remount the blade guard (2) (see 8.3).

8.6 Fitting/changing the blade (Fig. 21)

■ Important. Pull out the power plug and wear protective gloves.

- Dismantle the saw blade guard (2) (see 8.3).
 - Remove the table insert (6) by undoing the two countersunk head screws (see 8.4).
 - Undo the nut with a wrench (size 24) on the nut itself and a second fork wrench (size 10) on the motor shaft to apply counter-pressure.
 - **Important.** Turn the nut in the direction of rotation of the saw blade.
 - Take off the outer flange and pull the old saw blade off the inner flange by dropping the blade at an angle.
 - Clean the saw blade flange thoroughly with a wire brush before fitting the new saw blade.
 - Mount and fasten the new saw blade in reverse order.
- Important. Note the running direction. The cutting angle of the teeth must point in running direction, i.e. forwards (see the arrow on the blade guard).**
- Refit and set the table insert (6) and the saw blade guard (2) (see 8.3, 8.4)
 - Check to make sure that all safety devices

are properly mounted and in good working condition before you begin working with the saw again.

9. Operation

9.1. ON/OFF switch (Fig. 22/Item 11)

- To turn the saw on, press the green button "I". Wait for the blade to reach its maximum speed of rotation before commencing with the cut.
- To turn the equipment off again, press the red button "0".

9.2. Cutting depth (Fig. 22).

- Turn the hand wheel (8) to set the blade (5) to the required cutting depth.

Turn anti-clockwise:
larger cutting depth

Turn clockwise:
smaller cutting depth

9.3. Setting the angle (Fig. 22)

- Undo the fixing handle (9).
- Turn the handle to set the desired angle on the scale.
- Lock the fixing handle again in the required angle position.

9.4 Parallel stop

9.4.1. Stop height (Fig. 23-26)

- The stop rail (e) for the parallel stop (7) has two different guide faces (high and low).
- For thick material you must use the stop rail (e) as shown in Fig. 25, for thin material (with a workpiece thickness of less than 25 mm) you must use the stop rail as shown in Fig. 26.

9.4.2 Turning the stop rail (Fig. 23-26)

- First undo the wing nuts (f) to turn the stop rail (e).
- The stop rail (e) can now be pulled off the guide rail (h) and can be pushed back over it with the appropriate guide.
- Retighten the wing nuts (f).

9.4.3 Cutting width (Fig. 26-28)

- The parallel stop (7) has to be used when making longitudinal cuts in wooden workpieces.
- The parallel stop should be mounted on the right-hand side of the saw blade (5).
- Place the parallel stop on the guide rail for the parallel stop (12) from above (Fig. 26).
- There are 2 scales (j/k) on the guide rail for the parallel stop (12) which show the distance between the stop rail (e) and the saw blade (5) (Fig. 27).
- Depending on this, choose the appropriate scale to suit whether the stop rail (e) is turned for thick or thin material:

High stop rail (thick material):

Scale j

Low stop rail (thin material):

Scale k

- Set the parallel stop (7) for the required dimension using the inspection window (l) and secure it using the eccentric lever for the parallel stop (31).

9.4.4 Adjusting the stop length (Fig. 29)

- The stop rail (e) can be moved in longitudinal direction in order to prevent the workpiece from becoming jammed.
- Rule of thumb: The rear end of the stop comes up against an imaginary line that begins roughly at the center of the blade and runs at an angle of 45° to the rear.
- Set the required cutting width.
- Slacken the wing nuts (f) and push the stop rail (e) forward until it touches the imaginary 45° line.
- Tighten the wing nuts (f) again.

9.5 Adjusting the parallel stop (Fig. 30)

- Set the saw blade (5) to maximum cutting depth (also see Point 9.2).
- Set the parallel stop (7) so that the stop rail (e) touches the saw blade (setting for thick material, also see Point 9.4).
- If the parallel stop (7) is not in line with the saw blade (5), undo the screws (m) on the parallel stop until the parallel stop (7) can be adjusted in line with the saw blade (5) (Figure 30).
- Re-tighten the screws (m).

9.6 Cross stop (Figure 31-32)

- Slide the cross stop (13) into the groove (32) of the table.
- Slacken the knurled screw (33).
- Turn the cross stop (13) until the required angle is set. The notch (w) indicates the set angle.
- Retighten the knurled screw (33).
- When cutting large parts of workpieces you can use the stop rail (e) from the parallel stop (7) to extend the length of the cross stop (13) (Fig. 32)
- To extend the cross stop (13) with the stop rail (e), the stop rail (e), the chain bar (h) and the wing nuts (f) must be removed together with the washers of the parallel stop (7). Now mount the stop rail as shown in Figure 32, using the lock bolts (n).

Important.

- Do not push the stop rail (e) too far toward the blade.
- The distance between the stop rail (e) and the blade (5) should be approx. 2 cm.

9.7 Adjusting the scale on the cross stop (Figure 33)

- Place a 90° stop angle against the saw blade (5).
- Connect the cross stop (13) to the stop rail (e) of the parallel stop (7) (also see Point 9.4).
- Undo the knurled screw (33) of the cross stop (13).
- Position the cross stop (13) so that the stop rail is in a 90° angle to the saw blade (5). Now precisely align the cross stop to the

saw blade using the 90° stop angle and retighten the knurled screw (33).

- Check if the cross stop is aligned at exactly 90°. If this is not the case, continue as follows:
 - Undo the two screws (o) holding the scale (p) to the cross stop (13) until the scale can be set to the correct position.
 - Retighten the screws (o).

9.8 Adjusting the scale on the saw table (Fig. 28; 34)

- Ensure that the parallel stop (7) is in line with the saw blade (5) (also see Point 9.5).
- Set the parallel stop so that it touches the saw blade (5) (setting for thick material, also see Point 9.4).
- Undo the screw (q) holding the scale (j; k) to the chain bar (12) by approximately 2 turns.
- Set the scale (j/k) so that the line in the inspection window (l) of the parallel stop (7) aligns with the zero line of the scale (j).
- Retighten the screw (q).

9.9 Using the laser (Fig. 35-38)

- The laser (34) enables you to make precision cuts with your circular saw.
- The laser light is generated by a laser diode powered by two batteries. The laser light is enlarged to form a line and is emitted through the laser emission aperture. You can then use the line as an optical marker for the sawing line for precision cuts. Follow the laser safety instructions.
- Inserting the batteries:
 - Remove the saw blade guard (2) (see 8.3). The laser is mounted on the splitter (4) and now easily accessible.
 - Set the Laser ON/OFF switch (35) to position 0 (laser off).
 - Remove the battery compartment cover (37) by undoing the screws (36) and turning the mounting plates attached to the screw so that they no longer block the battery compartment cover (37). Now flip up the battery compartment cover (37).
 - Insert the batteries, ensuring that you fit them the right way round (see Figure 37).
 - Replace the battery compartment cover (37) and secure it with the screws (36).

- Mount the safety hood (2) for the blade again.
- Switching the laser on: Set the Laser ON/OFF switch (35) to I. When the saw blade guard (2) is mounted you can easily access the Laser ON/Off switch (35) through an opening provided in the saw blade guard. A red laser beam will now be projected from the laser emission aperture. If you guide the laser beam along the sawing line mark as you saw, you will produce clean, precise cuts.
- Switching the laser off: Set the Laser ON/OFF switch (35) to 0. The laser beam will go out. Always switch off the laser when not in use in order to save the batteries.
- The laser beam can be blocked by deposits of dust and chips. You should therefore remove these particles from the laser emission aperture each time after you use the laser (equipment off).
- Notes on batteries: If you do not intend to use the laser for a lengthy period of time, remove the batteries from the battery compartment. Any leakage of battery fluid might damage the tool.
- Do not place the batteries on heaters or expose them to direct sunshine for long periods; temperatures in excess of 50°C may damage the tool.

9.10 Adjusting the laser (Fig. 35)

If the laser (34) ceases to indicate the correct cutting line, you can readjust the laser. To do so, open the screws (z) and set the laser by moving sideways so that the laser beam strikes the teeth of the saw blade (5).

10. Functions

Important!!

- After every new adjustment we recommend you to make a trial cut in order to check the new settings.
- After switching on the saw, wait for the blade to reach its maximum speed of rotation before commencing with the cut.
- Take extra care when starting the cut!
- Never use the equipment without the suction function.
- Regularly check and clean the suction channels.
- Suitability of the saw blades:
 - 24 teeth:
soft materials, large chip depth, coarse cut profile
 - 48 teeth:
hard materials, small chip depth, fine cut profile

10.1 Making longitudinal cuts (Figure 39)

Longitudinal cutting (also known as slitting) is when you use the saw to cut along the grain of the wood.

Press one edge of the workpiece against the parallel stop (7) while the flat side lies on the saw table (1). The blade guard (2) must always be lowered over the workpiece.

When you make a longitudinal cut, never adopt a working position that is in line with the cutting direction.

- Set the parallel stop (7) in accordance with the workpiece height and the desired width. (See 9.4.)
- Switch on the saw.
- Place your hands (with fingers closed) flat on the workpiece and push the workpiece along the parallel stop (7) and into the blade (5).
- Guide at the side with your left or right hand (depending on the position of the parallel stop) only as far as the front edge of the saw blade guard (2).
- Always push the workpiece through to the end of the splitter (4).
- The offcut piece remains on the saw table (1) until the blade (5) is back in its position

of rest.

- Secure long workpieces against falling off at the end of the cut (e.g. with a roller stand etc.) (e.g. roller table etc.)

10.1.1 Cutting narrow workpieces (Fig. 40)

Be sure to use a push stick (17) when making longitudinal cuts in workpieces smaller than 120 mm in width. A push block is supplied with the saw! **Replace a worn or damaged push stick immediately.**

10.1.2 Cutting very narrow workpieces (Fig. 41)

- Be sure to use a push block when making longitudinal cuts in very narrow workpieces with a width of 30 mm and less.
- The low guide face of the parallel stop is best used in this case.
- **There is no push block supplied with the saw! (Available from your specialist dealer) Replace the push block without delay when it becomes worn.**

10.1.3 Making angular cuts (Fig. 42)

Angular cuts must always be made using the parallel stop (7).

- Set the blade (5) to the desired angle. (See 9.3.)
- Set the parallel stop (7) in accordance with the workpiece width and height (see 9.3)
- Carry out the cut in accordance with the workpiece width (see 10.1.1 and 10.1.2).

10.2 Making cross cuts (Fig. 31,43)

- Slide the cross stop (13) into one of the grooves (32) in the table and adjust to the required angle. (see 9.6). If you also want to tilt the blade (5), use the groove (32) which prevents your hand and the cross stop from making contact with the blade guard.
- If necessary, use the stop rail (e).
- Press the workpiece firmly against the cross stop (13).
- Switch on the saw.
- Push the cross stop (13) and the workpiece toward the blade in order to make the cut.
- **Important:**
Always hold the guided part of the workpiece. Never hold the part which is

to be cut off.

- Push the cross stop (13) forward until the workpiece is cut all the way through.
- Switch off the saw again. Do not remove the offcut until the blade has stopped rotating.

10.3 Cutting particle boards

To prevent the cutting edges from cracking when working with particle boards, you should not set the saw blade (5) more than 5mm greater than the thickness of the workpiece (also see Point 9.2).

11. Replacing the power cable

If the power cable for this equipment is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales service or similarly trained personnel to avoid danger.

12. Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering of spare parts

Always pull out the power plug before starting any cleaning work.

12.1 Cleaning

- Keep all safety devices, air vents and the motor housing free of dirt and dust as far as possible. Wipe the equipment with a clean cloth or blow it down with compressed air at low pressure.
- We recommend that you clean the equipment immediately after you use it.
- Clean the equipment regularly with a damp cloth and some soft soap. Do not use cleaning agents or solvents; these may be aggressive to the plastic parts in the equipment. Ensure that no water can get into the interior of the equipment.

12.2 Carbon brushes

In case of excessive sparking, have the carbon brushes checked only by a qualified electrician. Important. The carbon brushes should not be replaced by anyone but a qualified electrician.

12.3 Servicing

There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

12.4 Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

12.5 Transport

- Use only the transport handles (Figure 44) punched into both sides of the housing for transporting the equipment.
- Secure the equipment against slipping; tie it down securely.
- Never use the safety devices for handling or transporting purposes.

12.6 Ordering replacement parts

Please provide the following information on all orders for spare parts:

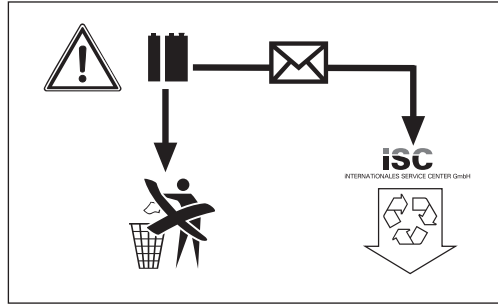
- Model/type of the equipment
- Article number of the equipment
- ID number of the equipment

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

GB/
CY

13. Disposal and recycling

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:
As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment .

Batteries contain materials that are potentially harmful to the environment. Never place batteries in your household refuse, in fire or in water. Batteries should be collected, recycled or disposed of by environment-friendly means. Send your old batteries to iSC GmbH, Eschenstrasse 6 in D-94405 Landau. You can then be sure that the equipment will be correctly disposed of by the manufacturer.

14. Declaration of conformity

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

**Konformitätserklärung**

- DE** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- EN** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- FR** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- IT** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- ES** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- DK** atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EL** töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** potvrduje sledečo skladnosť s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- HR** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RU** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UK** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- UK** ja izjavuva slednata soobraznost согласно EY-direktivata i normite za artikli
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

Tischkreissäge PTK 1700 A1 (Parkside)

- 2009/105/EC
- 2006/95/EC
- 2006/28/EC
- 2005/32/EC
- 2004/108/EC
- 2004/22/EC
- 1999/5/EC
- 97/23/EC
- 90/396/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany
Notified Body No.: 0197
Reg. No.: BM 50179485 0001
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
- 2004/26/EC
Emission No.:

Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 29.01.2010

Weichselgartner/General Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 10
Art.-No.: 43.406.86 I.-No.: 11010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4340690-39-4177400-08
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

15. GUARANTEE CERTIFICATE

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

EINHELL Hellas A. E.
Lasithiou Str. 4
14342 Nea Philadelphia
Tel. 0210 2776871 · Fax 0210 2776871

Indholdsfortegnelse	Side
1. Indledning	33
2. Sikkerhedsanvisninger.....	33-38
3. Maskinbeskrivelse	38
4. Pakkens indhold.....	38-39
5. Formålsbestemt anvendelse	39
6. Tekniske data.....	39-40
7. Før ibrugtagning	40
8. Montage	41-42
9. Betjening.....	42-44
10. Drift	44-45
11. Udskiftning af netledning.....	45
12. Renholdelse, vedligeholdelse, opbevaring, transport og reservedelsbestilling	46
13. Bortskaffelse og genanvendelse	46-47
14. Overensstemmelseserklæring	48
15. Garantibevis.....	49

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

DK

Forklaring af symboler på maskinen



„ADVARSEL – Betjeningsvejledningen skal læses for at minimere risikoen for personskade“



Brug høreværn

Støjudviklingen fra maskinen kan føre til nedsat hørelse.



Brug støvmaske.

Ved bearbejdning af træ og andre materialer kan der dannes sundhedsskadeligt støv. Der må ikke arbejdes med asbestholdigt materiale!



Brug sikkerhedsbriller

Gnister, som opstår under arbejdet, eller splinter, spån og støv, som står ud fra maskinen, kan skade synet.



Bær beskytteshandsker.

Ved håndtering af savklinger er brug af beskytteshandsker påbudt.



Vigtigt! Fare for kvæstelse!

Hold hænderne borte fra den roterende savklinge!

1. Indledning

⚠️ **Vigtigt!**

Ved brug af denne type maskiner er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal tages højde for for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem først. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid har den lige ved hånden. Husk at lade betjeningsvejledningen/sikkerhedsanvisningerne følge med maskinen, hvis du overdrager den til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, ikke overholdes.

2. Sikkerhedsanvisninger

⚠️ **ADVARSEL**

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen.

Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal opbevares.

2.1 Almindelige sikkerhedsanvisninger for elektriske apparater

Vigtigt! Ved brug af el-værktøj skal følgende sikkerhedsforanstaltninger iagttages som beskyttelse mod elektrisk stød og imødegåelse af fare for kvæstelser og brand. Nedenstående anvisninger skal læses, inden maskinen tages i brug.

1. **Hold orden på arbejdsstedet**
Uorden på arbejdsstedet øger faren for ulykker.
2. **Tag hensyn til påvirkninger fra omgivelserne**
Udsæt ikke el-værktøj for regn. Brug ikke el-værktøj i fugtige eller våde omgivelser. Sørg

for god belysning. Arbejd ikke i nærheden af brændbare væsker eller gasser.

3. **Beskyt dig mod elektrisk stød**
Undgå kropsberøring med jordforbundne dele, for eksempel rør, varmeapparat, komfur, køleskab.
4. **Hold børn på god afstand!**
Lad ikke andre personer berøre værktøj, kabel eller el-ledning, hold andre borte fra arbejdsområdet.
5. **Opbevar værktøj sikkert**
Ubenyttet værktøj skal opbevares i et tørt, aflåst rum, uden for børns rækkevidde.
6. **Overbelast ikke værktøjet**
Du arbejder bedre og mere sikkert inden for det angivne effektområde.
7. **Brug det rigtige værktøj**
Brug ikke for svagt værktøj eller forsatsenheder til svære arbejder. Brug ikke værktøj til formål og arbejder, de ikke er beregnet til; brug for eksempel ikke en håndholdt rundsav til at fælde træer eller svære grene med.
8. **Bær egnet arbejdstøj**
Bær ikke smykker eller fyldigt, løsthængende tøj. Dette vil kunne blive trukket ind af bevægelige dele. Ved arbejde i det fri anbefales det at bruge gummihandsker og skridsikert fodtøj. Brug hårnet, hvis du har langt hår.
9. **Bær beskyttelsesbriller**
Brug åndedrætsværn ved støvdannende arbejde.
10. **Brug ikke ledningen til utilsigtede formål**
Bær ikke værktøjet i ledningen, og hiv ikke i ledningen, når stikket skal trækkes ud af stikdåsen. Beskyt ledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
11. **Foretag sikring af arbejdsemnet**
Benyt fastspændingsanordninger eller skruestik til at holde arbejdsemnet fast med. Dette er mere sikkert end at holde det i hånden og gør det muligt at betjene maskinen med begge hænder.
12. **Skræv ikke over for stort et område**
Undgå abnorme kropsholdninger. Sørg for at stå stabilt og hele tiden være i god balance.

DK

13. Plej værktøjet omhyggeligt

Hold værktøj skarpt og rent, så du kan arbejde sikkert og effektivt. Følg anvisninger om vedligeholdelse og værktøjsskift. Kontroller stik og ledning med jævne mellemrum; i tilfælde af beskadigelse skal udbedring ske ved autoriseret el-fagmand. Kontroller med jævne mellemrum forlængerledninger; en beskadiget forlængerledning skal omgående skiftes ud. Hold håndtag tørre og fri for olie og fedt.

14. Træk netstikket ud

Når maskinen ikke benyttes, inden vedligeholdelse og værktøjsskift, for eksempel skift af savklinge, bor eller andre former for maskinværktøjer.

15. Lad ikke værktøjsnøgler sidde i

Kontroller, inden du tænder maskinen, at nøgler og indstillingsværktøj er fjernet.

16. Undgå utilsigtet start

Værktøj, der er tilsluttet strømforsyningsnettet, må ikke bæres med fingeren hvilende på afbryderen. Kontroller, at afbryderen er slået fra, når du slutter maskinen til strømforsyningsnettet

17. Udendørs forlængerledninger

Forlængerledninger til udendørs brug skal være særligt godkendt til formålet - se mærkningen

18. Vær hele tiden opmærksom

Hold øje med dit arbejde. Brug din sunde fornuft. Arbejd ikke med værktøjet, hvis du er ukoncentreret.

19. Kontroller maskinen for skader

Kontroller omhyggeligt, at beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele fungerer fejlfrit, som de skal, inden du tager maskinen i brug igen. Kontroller, at bevægelige dele fungerer, som de skal, er intakte og ikke sidder i klemme. Samtlige dele skal være monteret korrekt, så maskinen kan arbejde sikkert. Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele skal udbedres eller udskiftes på serviceværksted, med mindre andet er nævnt i betjeningsvejledningen. Beskadigede kontakter skal skiftes ud på kundeserviceværksted. Brug ikke værktøj, hvor tænd/sluk-knappen ikke virker.

20. Vigtigt!

Anvend for din egen sikkerheds skyld kun tilbehør og hjælpeapparater, som nævnes i betjeningsvejledningen eller anbefales af værktøjets producent. Brug af værktøj og tilbehør, som ikke anbefales i betjeningsvejledningen eller kataloget, indebærer en fare for personskade.

21. Reparationer er forbeholdt el-fagmand

Dette el-værktøj imødekommer relevante sikkerhedsbestemmelser. Reparation skal udføres af el-fagmand, ellers er der fare for personskade.

22. Tilslut støvudsugningsudstyr

Hvis udstyr for tilslutning af støvudsugning forefindes, skal dette benyttes.

2.2 Særlige sikkerhedsanvisninger**2.2.1 Sikkerhedsforanstaltninger**

- Deforme eller revnede savklinger må ikke anvendes.
- Nedslidte bordindlæg skal skiftes ud.
- Anvend kun savklinger, som anbefales af producenten, og som imødekommer kravene i EN 847-1. Ved skift af savklinge skal du være opmærksom på, at snitbredden ikke må være mindre og savklingens stammetykkelse ikke være større end kløvekilens tykkelse.
- Vær opmærksom på, at du vælger den rigtige savklinge til det pågældende materiale.
- Om nødvendigt benyttes passende personligt beskyttelsesudstyr. Det kan f.eks. være:
 - Høreværn for at modvirke risikoen for nedsat høreevne;
 - Åndedrætsværn for at modvirke risikoen for indånding af sundhedsskadeligt støv.
 - Handsker til håndtering af savklinger og materialer med ru overflade.
- Savklinger skal så vidt muligt bæres i en egnet opbevaringsbeholder
- Ved savning af træ skal rundsav sluttes til en støvopfangende anordning. Følgende faktorer kan påvirke støvdannelsen:
 - Nedslidte, beskadigede eller revnede savklinger
 - Anbefalet udsugningsydelse for

udsugningsanlæg: 20 m/s

- Emnet skal føres korrekt

- Savklinger af højlegeret high speed-stål (HSS-stål) må ikke anvendes.
- Skydestokken eller håndgrebet til ført træ skal opbevares ved maskinen, når de ikke er i brug.

2.2.2 Sikkerhedsanvisninger for laser



Vigtigt:
Laserstråling
Kig ikke ind i strålen
Laserklasse 2

Achtung
Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken!

Laserspezifikation
nach EN 60825-1
Laser Klasse 2 RLM-08
λ: 650 nm P: ≤ 1 mW

Beskyt dig selv og dine omgivelser mod uheld ved hjælp af passende sikkerhedsforanstaltninger.

- Kig ikke direkte ind i laserstrålen uden øjenbeskyttelse.
- Kig ikke direkte ind i strålegangen.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende flader eller mod personer og dyr. Også en laserstråle med lav effekt kan forårsage øjenskader.
- Pas på – afvigelse fra den her anførte fremgangsmåde kan medføre farlig strålingseksponering eller strålebelastning.
- Åbn aldrig lasermodulet.

2.2.3 Sikkerhedsanvisninger for batterier

Brug af batterier

- Kontroller, at laserens afbryder (35) er i position „0“, inden du indsætter batterier.
- Indsætning af batterier med laseren tændt kan føre til ulykke.
- Forkert brug af batterierne kan føre til, at disse lækker. Undgå kontakt med batterivæsken. Skulle du komme i kontakt med batterivæske, skal den berørte kropsdel vaskes med rindende vand. Skulle

du få batterivæske i øjnene, skal du tillige opsøge læge omgående.

- Lækket batterivæske kan føre til hudirritation og forbrænding.
- Udsæt aldrig batterier for overdreven varme, f.eks. fra solindfald, ild eller lignende.
- Genoplad aldrig batterier, der ikke er genopladelige. Eksplosionsfare!
- Batterier skal holdes på afstand af børn, må ikke kortsluttes eller skilles ad.
- Opsøg øjeblikkeligt læge, hvis et batteri er blevet slugt.
- Batteri- og apparatkontakter skal om nødvendigt rengøres før indsætning.
- Vær opmærksom på at vende batterierne rigtigt.
- Opbrugte batterier skal straks tages ud. Øget risiko for lækage.
- Udsift altid alle batterier på én gang.
- Indsæt kun batterier af samme type, brug ikke forskellige typer eller brugte og nye batterier sammenblandet.
- Vær sikker på, at apparatet er slukket efter brug.
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal benyttes i et længere tidsrum.

2.2.4 Vedligeholdelse og service

- Følgende faktorer kan indvirke på støjudviklingen.
 - Klingetypen (f.eks. savklinger til støjreduceret drift)
 - Arbejdsemnets materiale
 - Kraften, som arbejdsemnet presses ind mod savklingen med.
- Fejl i maskinen, inklusive beskyttelsesudstyr og savklinge, skal meddeles den sikkerhedsansvarlige med det samme.

2.2.5 Sikkerhed i arbejdet

- Brug skydestok eller håndgreb med stødbræt til at føre arbejdsemnet sikkert gennem savklingen med.
- Brug kløvekilen, og sørg for, at den er rigtigt indstillet.
- Brug den øverste klingeværnsanordning, og sørg for, at den er indstillet korrekt.
- False eller noter må ikke udføres, uden at der er blevet anbragt en egnet

DK

beskyttelsesanordning, f.eks. en afskærmningstunnel, oven over savbordet.

- Rundsave må ikke anvendes til slidsning (not-ende i arbejdsemne).
- Brug kun savklinger med en maksimal tilladt hastighed, som ikke ligger under den maksimale spindelhastighed for bordrundsav og materiale.
- Ved transport af maskinen skal transportudstyret benyttes – beskyttelsesudstyr må ikke anvendes til håndtering og transport af maskinen.
- Under transport skal den øverste del af savklingen være afdækket, f.eks. med klingeværnet.
- Lange arbejdsemner skal sikres mod at vippe op i slutningen af saveprocessen (f.eks. rullestativ).

2.2.6 Supplerende anvisninger

- Giv sikkerhedsanvisningerne videre til alle personer, som arbejder med saven.
- Brug ikke saven til savning af brænde.
- Undgå tværsavning af rundholt.
- Forsigtig! Den roterende savklinge udgør en alvorlig fare - pas på hænder og fingre.
- Saven er udstyret med en sikkerhedsafbryder, så den ikke genstarter efter spændingsfald.
- Kontroller, om spændingen, som står anført på savens mærkeplade, stemmer overens med netspændingen i ledningsnettet.
- Ved brug af forlængerledning skal du kontrollere, at ledningens tværsnit er tilstrækkeligt stort i forhold til savens strømforbrug. Mindste tværsnit: 1 mm².
- Anvendes kabeltromle, skal ledningen være rullet helt ud.
- Kontroller nettilslutningsledningen. Tilslutningsledninger skal være fuldstændig intakte og må ikke vise tegn på skader.
- Brugeren skal være fyldt 18 år; er brugeren under uddannelse er mindstealderen 16 år, dog under forbehold af opsynspligt.
- Hold arbejdsstedet fri for træaffald og andre omkringliggende genstande.
- Personer, som arbejder med saven, må ikke distraheres under arbejdet.
- Bemærk omdrejningsretningen for motor og savklinge.

- Savklinger må ikke bremses ned ved at trykke ind på siden af dem, når maskinen slukkes.
- Isæt kun skærpede savklinger uden revner og deformationer.
- Sikkerhedsanordninger på saven må ikke afmonteres eller sættes ud af kraft.
- Savklinger med fejl skal omgående skiftes ud.
- Brug ikke savklinger, som ikke er i overensstemmelse med de mærkedata, som er nævnt i betjeningsvejledningen.
- Kontroller, at alle anordninger, som dækker savklingen, fungerer fejlfrit.
- **Vigtigt:** Indsatsskæring må ikke udføres med denne sav.
- Beskadede eller fejlbehæftede beskyttelsesanordninger skal omgående erstattes af nye.
- Kløvekilen er en væsentlig beskyttelsesanordning, som fører arbejdsemnet og forhindrer, at snitfugen lukker til bag klingen, og at arbejdsemnet slår tilbage. Vær opmærksom på kløvekilens tykkelse. Kløvekilen må ikke være tyndere end klingelegemet og ikke tykkere end klingelegemets snitfugebredde.
- Dækkappen skal sænkes ned over arbejdsemnet før hver skæreprøve.
- Ved længdeskæring af smalle arbejdsemner er det påbudt at anvende skydestok (bredde mindre end 120 mm).
- Sav ikke i emner, som er for små til, at de kan holdes sikkert i hånden.
- Ved opskæring af smalle træstykker skal parallelanslaget spændes fast på savklingens højre side.
- Stå altid med siden til savklingen, når du arbejder.
- Belast ikke saven så meget, at den står helt stille.
- Pres altid arbejdsemnet fast ind mod savbordet.
- Pas på, at afskårne træstykker ikke fanges ind af savklingens tandkrans og slynges ud.
- Alle beskyttelses- og sikkerhedsanordninger skal genmonteres omgående efter udført reparation eller vedligeholdelse.
- Producentens anvisninger vedrørende

sikkerhed, arbejdsmåde og vedligeholdelse samt målene, som er angivet i de tekniske data, skal overholdes.

- Relevante bestemmelser vedrørende ulykkesforebyggelse og øvrige almindeligt anerkendte sikkerhedstekniske regler skal overholdes.
- Bemærk eventuelle informationsfoldere fra brancheorganisation.
- Støvdugningen skal sluttes til, hver gang du arbejder. Operatøren skal være informeret om de betingelser, som har indflydelse på støvdannelsen, f.eks. typen af det materiale, der skal bearbejdes (registrering og kilde), betydning af lokal udskillelse og rigtig indstilling af kapper/ledeplader/føringer.
- Saven må kun anvendes sammen med et egnet udsugningsanlæg eller en industristøvsuger.
- Fjern ikke løse splinter, spån eller træstykker, som sidder i klemme, mens savklingen kører.
- Sluk for maskinen, inden du afhjælper fejl eller fjerner fastklemte træstykker.
 - Træk stikket ud af stikkontakten –
- Hvis savspalten er slået ud, skal bordindlægget udskiftes.
 - Træk stikket ud af stikkontakten –
- Denne sav imødekommer kravene i relevante sikkerhedsbestemmelser.
- Hold arbejdsstedet rent og ryddet. Rod og manglende belysning kan medføre personskade.
- Udsæt ikke saven for regn eller fugt. Trænger der vand ind i et el-værktøj, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Vær hele tiden årvågen, vær opmærksom på, hvad du foretager dig, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med el-værktøj. Arbejd ikke med saven, hvis du er træt eller er påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Et enkelt øjebliks uopmærksomhed kan medføre alvorlig kvæstelse.
- Brug ikke el-værktøj, hvor afbryderknappen er defekt. El-værktøj, som ikke længere kan tændes og slukkes, er farligt og skal repareres.
- El-værktøj skal opbevares uden for børns rækkevidde, når det ikke bruges. Lad ikke personer arbejde med el-værktøjet, som ikke er fortrolige med det, eller som ikke har læst denne vejledning. El-værktøj er farligt, hvis det benyttes af uerfarne personer.
- Hold skæreværktøj skarpt og rent. Velplejet skæreværktøj med skarp skæræg kommer sjældnere i klemme og er lettere at føre.
- Hvis el-værktøjets forbindelsesledning er beskadiget, skal den erstattes af en særlig indrettet ledning, som anskaffes via kundeservice.
- Saven skal repareres af en fagmand under anvendelse af originale reservedele. Herved sikres det, at savens sikkerhedsniveau bevares.
- Maskinen skal opstilles, så den står stabilt.
- Alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger skal være korrekt påmonterede, inden maskinen tages i brug.
- Savklingen skal kunne køre frit rundt.
- Hvis du arbejder med træ, som tidligere har været bearbejdet, skal du passe på fremmedlegemer, som f.eks. søm eller skruer.
- Inden du trykker på tænd/sluk-knappen, skal du sikre dig, at savklingen er monteret rigtigt og bevægelige dele går let og friktionsfrit.
- Hold arbejdsemnet fast med fastspændingsanordninger. Det er langt sikrere end at holde det med hånden.
- Følg anvisningerne om smøring og værktøjsskift.
- Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt.
- Skydestok eller håndgreb til et stødbræt skal altid opbevares ved maskinen.
- False eller noter må ikke udføres, uden at der er blevet anbragt en egnet beskyttelsesanordning, f.eks. en afskærmningstunnel, oven over savbordet.
- Under transport skal den øverste del af savklingen være afdækket, f.eks. med klingeværnet.
- Transport af maskinen må udelukkende ske ved hjælp af transportgrebene, som er stanset ind i huset i begge sider af maskinen.
- Brug aldrig beskyttelsesudstyr til

DK

manøvrering eller transport.

Gem vejledningen

3. Maskinbeskrivelse

1. Savbord
2. Klingeværn
3. Udsugningsslange
4. Kløvekile
5. Savklinge
6. Bordindlæg
7. Parallelslag
8. Håndhjul
9. Indstillings- og fikseringsgreb
10. Understel
11. Tænd/sluk-kontakt
12. Styreskinne
13. Tværanslag
14. Breddeudvidelse
15. Bordforlængelse
16. Udsugningsadapter
17. Stødpind
18. Fundamentben
19. Tværstræbere
20. Længdestræbere
21. Midterstræbere, korte
22. Midterstræbere, lange
23. Gummifødder
24. Standerbøjle
25. Bordstøtter, korte
26. Bordstøtter, lange
27. Skruer med vingemøtrik
28. Ovalt hul i kløvekile
29. Undersænskruer
30. Fastspændingsskruer
31. Excenterarm
32. Not
33. Fingerskruer
34. Laser
35. Afbryder laser
36. Skrue batterimagasin
37. Batteriafdækning
38. /39. Fastgøringspunkter

4. Pakkens indhold

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Emballagen bør gemmes under garantiperioden.

VIGTIGT

**Maskinen og emballagen er ikke legetøj!
Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!**

- Original betjeningsvejledning
- Savbord med præmonteret 24-tænders savklinge med hårdmetalsplade
- 48-tænders savklinge med hårdmetalsplade
- Klingeværn
- Udsugningsslange
- Kløvekile med laser
- Batterier 1,5V AAA (2x)
- Parallelslag
- Anslagsskinne
- Tværanslag
- Breddeudvidelse (2x)
- Bordforlængelse
- Stødpind
- Bordben (4x)
- Tværstræbere (2x)
- Længdestræbere (2x)
- Midterstræbere korte (2x)
- Midterstræbere lange (2x)
- Gummifødder (4x)
- Standerbøjler (2x)
- Bordstøtter korte (4x)
- Bordstøtter lange (2x)

Monteringsmateriale

- a) Mellemlægsskive M6 (52x)
- b) Møtrik (38x)
- c) Sekskantskrue (52x)
- d) Unbrakoskrue (6x)
- n) Låseskrue (2x)
- u) Mellemlægsskive M5 (6x)
- v) Spændebånd

Værktøj

- r) Gaffelnøgle 10/13
- s) Stjernenøgle 10/24
- t) Unbrakonøgle 4mm

5. Formålsbestemt anvendelse

Bordrundsaven er beregnet til længde- og tværsavning (kun med tværanslag) i alle typer træ, under hensyntagen til maskinens størrelse. Rundholdt, uanset type, må **ikke** saves.

Maskinen må kun anvendes i overensstemmelse med det tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, der måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvar et herfor bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore maskiner ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt maskinen anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

Brug kun savklinger, som egner sig til brug på maskinen (hårdmetal- eller CV-klinger). HSS-klinger og kapskiver, uanset type, må ikke anvendes. Med til korrekt brug af saven hører også, at samtlige sikkerheds-, monterings- og driftsanvisninger i betjeningsvejledningen overholdes.

Personer, som betjener og vedligeholder saven, skal have et godt kendskab til saven og dens funktioner og være instrueret i de risici,

der er forbundet med at omgås saven. Der henvises desuden til gældende sikkerhedsbestemmelser – disse skal følges. Det samme skal øvrige almindelige arbejdsmedicinske og sikkerhedstekniske bestemmelser. Foretages der ændringer på maskinen, vil garantien miste sin gyldighed. Trods korrekt anvendelse er der stadig nogle risikofaktorer, man skal være opmærksom på. Følgende punkter skal nævnes, afhængig af maskinens konstruktion og opbygning:

- Berøring af savklingen i det uafskærmede savområde.
- Indgreb i den roterende savklinge (svær kvæstelse)
- Tilbageslag af arbejdsemner og dele heraf
- Klingebrud.
- Udslyngning af fejlbehæftede hårdmetalsdele fra savklingen.
- Risiko for høreskader ved arbejde uden brug af høreværn.
- Sundhedsskadelig emission af træstøv ved arbejde i lukkede rum.

6. Tekniske data

Vekselstrømsmotor	230-240 V ~ 50Hz
Effekt P	S6 40% 1700 W
Omdrejningstal, ubelastet n_0	6500 min ⁻¹
Savklinge af hårdmetal	Ø 250 x Ø 30
Antal tænder	24/48
Bordstørrelse	610 x 445 mm
Breddeudvidelse ve/hø	608 x 250 mm
Bordforlængelse bagtil	435 x 320 mm
Snithøjde maks.	73 mm / 90°
	63 mm / 45°
Højdeindstilling trinløs	0 - 73 mm
Savklinge svingbar trinløs	0° - 45°
Udsugningstilslutning	ca. Ø 36 mm
Vægt med understel inklusive aftagelige dele:	ca. 28,5 kg

DK**Driftsmodus S6**

Driftstid/hviletid for måling (4 min. til/6 min. fra)
 For ikke at varme motoren for kraftigt op må
 bordrundsaven kun benyttes på følgende
 måde:

Efter en driftsperiode på 4 minutter (S 6 = 40%)
 ved normal tilladt kapacitetsudnyttelse skal der
 indlægges en pause på 6 minutter, hvor
 rundsaven kører ubelastet.

Støjemissionstal

Støjværdierne er fundet iht. EN 61029.

	Tomgang
Lydtryksniveau L_{pA}	101,0 dB(A)
Usikkerhed K_{pA}	3 dB
Lydeffektniveau L_{WA}	111,0 dB(A)
Usikkerhed K_{WA}	3 dB

Brug høreværn

Støjudviklingen fra maskinen kan føre til nedsat
 hørelse.

De angivne værdier er rene emissionsværdier
 og udgør ikke nogen garanti for sikre værdier
 på arbejdspladsen. Selv om der ikke er nogen
 forbindelse mellem emissions- og
 immissionsniveauer, kan det ikke med
 sikkerhed afgøres, hvorvidt supplerende
 sikkerhedsforanstaltninger er nødvendige.
 Faktorer, som kan have indflydelse på det
 aktuelle immissionsniveau på arbejdspladsen,
 er: Påvirkningens varighed, arbejdsrummets
 egenskaber, andre støjkilder osv., f.eks. antallet
 af maskiner og øvrige arbejdsprocesser i
 nærheden. Endvidere kan de tilladte værdier på
 arbejdspladsen variere fra land til land.
 Ovenstående oplysninger kan dog være en
 hjælp til brugeren til at kunne foretage et
 kvalificeret skøn om eksisterende risici.

**Støjudvikling og vibration skal begrænses
til et minimum!**

- Brug kun intakte og ubeskadigede maskiner.
- Vedligehold og rengør maskinen med jævne mellemrum.
- Tilpas arbejdsmåden efter maskinen.
- Overbelast ikke maskinen.
- Lad i givet fald maskinen underkaste et eftersyn.
- Sluk maskinen, når den ikke benyttes.

7. Før ibrugtagning

- Inden maskinen sluttes til strømforsyningsnettet, skal du kontrollere, at angivelserne på mærkepladen svarer til strømforsyningsnettets data.
- Maskinen må kun tilsluttes en forskriftsmæssig installeret jordkontakt med en sikring på mindst 10A.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden du foretager indstillinger på maskinen.
- Pak bordrundsaven ud, og undersøg den for eventuelle transportskader.
- Maskinen skal opstilles, så den står stabilt, dvs. den skal skrues fast til en arbejdsbænk eller et understel.
- Alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger skal være korrekt påmonterede, inden maskinen tages i brug.
- Savklingen skal kunne køre frit rundt.
- Hvis du arbejder med træ, som tidligere har været bearbejdet, skal du passe på fremmedlegemer, som f.eks. søm eller skruer.
- Inden du trykker på tænd/sluk-knappen, skal du sikre dig, at savklingen er monteret rigtigt og bevægelige dele går let og friktionsfrit.

8. Montage

Vigtigt! Husk altid at trække stikket ud af stikkontakten, inden arbejde med vedligeholdelse, omstilling eller montage påbegyndes.

8.1 Samling af understel (fig. 4-9)

- Vend bordrundsaven om, og læg den ned på jorden.
 - Skru de fire bordben (18) løst fast til saven med sekskantskrue (c) og mellemlægsskiverne (a) (fig. 5).
 - Skru nu længdestræberne (20) og tværstræberne (19) samt de fire midterstræbere (21,22) løst fast til bordbenene med sekskantskrue (c), spændeskiverne (a) og møtrikkerne (b) (fig. 6-7).
 - Sekskantskrue (c) og møtrikkerne (b) skal kun tilspændes let.
- Vigtigt:** De længste stræbere skal monteres i siden.
- Sæt nu gummifødderne (23) fast på bordbenene (fig. 8).
 - Standerbøjlerne (24) skrues fast i borerne i de bageste bordben med hver 2 sekskantskrue (c), spændeskiver (a) og møtrikker (b). (Fig. 9)

Vigtigt!

De to standerbøjler skal fastgøres til fastgøringspunkterne 38 og 39 på maskinens bagside!

- Til sidst spændes alle understellets skrue og møtrikker fast.

8.2 Montering af breddeudvidelse og bordforlængelse (fig. 10-14)

- Fastgør breddeudvidelse (14) og bordforlængelse (15) løst til savbordet (1) ved hjælp af unbrakoskrue (d) og mellemlægsskiverne (u) (fig. 10-12). Til montering af breddeudvidelserne benyttes de bageste huller (som vender ind mod bordforlængelsen).
- Skru bordstøtter (25, 26) løst fast til bordrundsavens hus ved hjælp af sekskantskrue (c) og mellemlægsskiver (u). Bordstøtterne (25, 26) skal ligeledes

skrues løst fast til sideudvidelses- og forlængerbordet ved hjælp af sekskantskrue (c), mellemlægsskive (a) og møtrik (b). (Korte støtter (25) til breddeudvidelse, lange støtter (26) til forlængelse) (fig. 13-14).

- Vend saven med understel om, og stil den på gulvet.
- Ret breddeudvidelse og bordforlængelse ind, så de står plant i forhold til savbordet (1).
- Til sidst spændes alle skrue fast.

8.3 Montering/afmontering af klingeværn (fig. 2, 15-16)

- Inden montering første gang skal batterierne til laseren sættes i (se 9.9).
- Ved montering første gang skal kløvekilen (4) monteres og indstilles først. Fremgangsmåden er som beskrevet i afsnit 8.5.
- Sæt klingeværn (2) og skrue (27) på kløvekilen (4) oppefra, så skruen sidder godt fast i det ovale hul (28).
- Spænd ikke skruen (27) for stramt; klingeværnet skal stadig kunne bevæges frit.
- Forbind udsugningsslangen (3) med udsugningsadapteren (16) og udsugningsstudsene på klingeværnet (2), og skru fast til udsugningsadapteren (16) med spændebåndet (v). Slut et egnet spånudsugningsanlæg til udsugningsadapteren (16).
- Afmontering sker tilsvarende i modsat rækkefølge.

Vigtigt!

Klingeværnet (2) skal sænkes ned over arbejdsemnet, inden savningen påbegyndes.

8.4 Udskiftning af bordindlæg (fig. 17-18)

- I tilfælde af slid eller beskadigelse skal bordindlægget (6) skiftes ud, ellers er der øget risiko for kvæstelse.
- Tag klingeværnet (2) af (se 8.3).
- Fjern de 2 undersænkskrue (29).
- Tag det slidte bordindlæg (6) ud.
- Monter det nye bordindlæg i modsat rækkefølge.

8.5 Indstilling af kløvekile (fig. 19-20)

- **Vigtigt! Træk stikket ud af stikkontakten**
- Indstillingen af savklingen (5) skal kontrolleres hver gang efter klingeskift.
- Indstil savklingen (5) til maks. skæredybde, bring den i position 0°, og fikser den (se 9.2.).
- Tag klingeværnet (2) af (se 8.3).
- Tag bordindlægget (6) ud (se 8.4).
- Løsn fastspændingsskruen (30).
- Skub kløvekilen (4) opad, så afstanden mellem savbord (1) og overkanten af kløvekilen (4) er ca. 10 cm.
- Afstanden mellem savklinge (5) og kløvekile (4) skal være maks. 5 mm (fig. 20).
- Spænd fastgørelsesskruen (30) fast igen, og monter bordindlægget (6) (se 8.4).
- Sæt klingeværnet (2) på igen (se 8.3).

8.6 Montering/udskiftning af savklinge (fig. 21)

- **Vigtigt! Træk stikket ud af stikkontakten; bær handsker.**
 - Tag klingeværnet (2) af (se 8.3).
 - Fjern bordindlægget (6), idet de to undersænkskruer løsnes (se 8.4)
 - Løsn møtrikkerne, idet du sætter en nøgle (NV 24) på møtrikken og sætter en anden gaffelnøgle (NV 10) på motorakslen til at holde imod med.
 - **Vigtigt!** Drej møtrikken i savklingsens rotationsretning.
 - Tag den yderste flange af, og træk den gamle savklinge af den inderste flange ved at trække skråt nedad.
 - Rens klingeflangen grundigt med en stålborste, inden du monterer den nye savklinge.
 - Sæt den nye savklinge i i omvendt rækkefølge, og spænd den fast.
- Vigtigt! Husk rigtig rotationsretning; tændernes skrå skæreflade skal pege mod rotationsretningen, dvs. fremad (se pil på klingeværnet)**
- Genmonter og indstil bordindlæg (6) og klingeværn (2) (se 8.3., 8.4).
 - Inden du arbejder videre med saven, skal du kontrollere, at beskyttelsesanordningerne virker, som de skal.

9. Betjening

9.1. Tænd/Sluk-knap (fig. 22/pos. 11)

- Saven tændes ved at trykke på den grønne knap "I". Vent med at begynde at save, til savklingen har nået sit maksimale omdrejningstal.
- Tryk på den røde knap "0" for at slukke saven igen.

9.2. Skæredybde (fig. 22)

- Ved at dreje på håndhjulet (8) kan savklingen (5) indstilles til den ønskede skæredybde.

Mod urets retning:
skæredybde øges

I urets retning:
skæredybde mindskes

9.3. Vinkelindstilling (fig. 22)

- Løsn fikseringsgrebet (9)
- Indstil det ønskede vinkelmål på skalaen ved at dreje på grebet.
- Lås fikseringsgrebet fast i den ønskede vinkelstilling.

9.4 Parallelanslag

9.4.1. Anslagshøjde (fig. 23 - 26)

- Parallelanslagets (7) anslagsskinne (e) er udstyret med to føringsflader af forskellig højde.
- Alt efter hvor tykke de materialer er, der skal skæres i, skal anslagsskinnen (e) benyttes jævnfør fig. 25 til tykt materiale (over 25 mm emnetykkelse) og jævnfør fig. 26 til tyndt materiale (under 25 mm emnetykkelse).

9.4.2 Drejning af anslagsskinne (fig. 23-26)

- Løsn vingemøtrikkerne (f) for at dreje anslagsskinnen (e).
- Nu kan anslagsskinnen (e) trækkes af ledeskinnen (h) og skubbes hen over denne igen med den pågældende føring.
- Spænd vingemøtrikkerne (f) fast igen.

9.4.3 Skærebredde (fig. 26 - 28)

- Ved længdeskæring af trædele skal parallelanslaget (7) benyttes.
- Parallelanslaget skal monteres på savklingsens højre side (5).
- Sæt parallelanslaget på ledeskinnen til parallelanslaget (12) oppefra (fig. 26).
- På ledeskinnen til parallelanslaget (12) findes 2 skalaer (j/k), som angiver afstanden mellem anslagsskinne (e) og savklinge (5) (fig. 27).
- Vælg den passende skala i forhold til, om anslagsskinnen (e) er drejet til bearbejdning af tykt eller tyndt materiale:

Høj anslagsskinne (tykt materiale):
Skala j

Lav anslagsskinne (tyndt materiale):
Skala k

- Indstil parallelanslaget (7) til det ønskede mål på skueglasset (l), og fikser med excenterarmen til parallelanslag (31).

9.4.4 Indstilling af anslagslængde (fig. 29)

- For at undgå at arbejdsnet kommer i klemme, kan anslagsskinnen (e) forskydes i længderetningen.
- Tommelfingerregel: Den bageste ende af anslaget støder op til en tænkt linie, som omtrent begynder ved midten af savklingen og forløber under 45° bagud.
- Indstil den ønskede skærebredde.
- Skru vingemøtrikkerne (f) løs, og skub anslagsskinnen (e) frem, indtil den tænkte 45°-linie berøres.
- Spænd vingemøtrikkerne (f) igen.

9.5 Justering af parallelanslag (fig. 30)

- Indstil savklingen (5) til maks. skæredybde (se også pkt. 9.2).
- Indstil parallelanslaget (7) således, at anslagsskinnen (e) berører savklingen (indstilling til tykt materiale, se også punkt 9.4).
- Hvis parallelanslaget (7) ikke forløber på linie med savklingen (5), skal skruerne (m) på parallelanslaget løsnes så meget, at parallelanslaget (7) kan rettes parallelt ind i

forhold til savklingen (5) (fig. 30).

- Spænd skruerne (m) igen.

9.6 Tværanslag (fig. 31-32)

- Skub tværanslaget (13) ind i en not (32) på savbordet.
- Skru fingerskruerne (33) løs.
- Drej tværanslaget (13), indtil det ønskede vinkelmål er indstillet. Indhakket (w) angiver den indstillede vinkel.
- Spænd fingerskruen (33) fast igen.
- Ved tilskæring af større emne dele kan tværanslaget (13) forlænges med anslagsskinnen (e) fra parallelanslaget (7) (fig. 32).
- For at forlænge tværanslaget (13) med anslagsskinnen (e) skal anslagsskinnen (e), ledeskinnen (h) og vingemøtrikkerne (f) samt spændeskiver fjernes fra parallelanslaget (7). Nu skal anslagsskinnen monteres som vist på fig. 32, hvortil låseskruerne (n) benyttes.

Vigtigt!

- Skub ikke anslagsskinnen (e) for langt i retning mod savklingen.
- Afstanden mellem anslagsskinne (e) og savklinge (5) skal være ca. 2 cm.

9.7 Justering af tværanslagets skala (fig. 33)

- Anlæg en 90°-anslagsvinkel ind på savklingen (5).
- Forbind tværanslaget (13) med parallelanslagets (7) anslagsskinne (e) (se også punkt 9.4).
- Skru fingerskruen (33) til tværanslaget (13) løs.
- Bring tværanslaget (13) i position således, at anslagsskinnen er i en vinkel på 90° i forhold til savklingen (5). Ret nu tværanslaget nøjagtigt ind i forhold til savklingen ved hjælp af 90°-vinklen, og skru fingerskruen (33) fast igen.
- Kontroller, om tværanslaget viser nøjagtigt 90°. Er dette ikke tilfældet, gør du således:
 - løsn de to skruer (o), som tværanslagets (13) skala (p) er fastgjort til tværanslaget med, så meget, at skalaen kan indstilles til korrekt position.

- Spænd skruerne (o) til igen.

9.8 Justering af skala på savbord (fig. 28; 34)

- Forvir dig om, at parallelanslaget (7) forløber på linie med savklingen (5) (se også punkt 9.5).
- Indstil parallelanslaget således, at det berører savklingen (5) (indstilling til tykt materiale, se også punkt 9.4).
- Skruen (q), som skalaen (j; k) er monteret til ledeskinnen (12) med, løsnes ca. 2 omgange.
- Indstil skalaen (j/k) således, at stregen i parallelanslagets (7) skueglas (l) passer med nullinien på skalaen (j).
- Spænd skruen (q) igen.

9.9 Brug af laser (fig. 35-38)

- Med laseren (34) kan du foretage præcisionsnit.
- Laserlyset frembringes af en laserdiode, som får strøm fra to batterier. Laserlyset eksponeres som en linie og strømmer ud gennem laserstråleudgangen. Linien kan så benyttes som optisk markering af skærelinien under præcisionssavning. Bemærk sikkerhedsanvisninger i forbindelse med brug af laser.
- Isætning af batterier:
 - Tag klingeværnet af (2) (se 8.3). Laseren er monteret på kløvekilen (4) og er nu let tilgængelig.
 - Sæt laserens afbryder (35) i position 0 (laser Fra).
 - Tag dækslet til batterimagasinet (37) af, idet du løsner skruerne (36) og drejer holdepladerne, der er fastgjort til skruerne, således, at de ikke mere blokerer dækslet til batterimagasinet (37). Klap nu dækslet til batterimagasinet (37) op.
 - Læg batterierne i, idet du er opmærksom på, at de vender rigtigt (se fig. 37).
 - Sæt dækslet til batterimagasinet (37) i igen, og fastgør det med skruerne (36).
- Genmonter klingeværnet (2).
- Tænde laser: Stil laserens afbryder (35) på I. Laserens afbryder (35) er let tilgængelig med klingeværnet (2) påmonteret via

udsparingen (fig. 38). Fra laserstråleudgangen projiceres nu en rød laserstråle. Når du under savning fører laserstrålen langs med den markerede skærelinie, opnås et rent snit.

- Slukke laser: Stil laserens afbryder (35) på 0. Laserstrålen går ud. Husk at slukke for laseren, når du ikke bruger den, for at spare batterier.
- Aflejringer fra støv og spån kan blokere for laserstrålen. Sådanne partikler skal derfor fjernes fra stråleudgangen hver gang efter brug (apparat slukket).
- Angående batterier: Hvis laseren ikke benyttes over en længere periode, skal batterierne tages ud af batterimagasinet. Lækkende batterivæske vil kunne beskadige apparatet.
- Læg ikke batterier på varmeapparater, og pas på, at de ikke udsættes for solindfald over længere tid; temperaturer over 50° vil kunne beskadige apparatet.

9.10 Justering af laser (fig. 35)

Hvis laseren (34) ikke længere viser skærelinien korrekt, kan den efterjusteres: Åbn skruerne (z), og indstil laseren ved sideværts forskydning således, at laserstrålen rammer ind på savklingens (5) skæretænder.

10. Drift

Vigtigt!!

- Vi anbefaler at udføre et prøvesnit efter hver ny indstilling for at afprøve det indstillede mål.
- Når du har tændt for saven, skal du vente, indtil savklingen har nået sit maksimale omdrejningstal, inden du foretager snittet.
- Pas på ved indskæring!
- Maskinen må kun benyttes sammen med udsugning.
- Udsugningskanalerne skal efterses og rengøres med jævne mellemrum.
- Savklingernes egnethed:
 - 24 tænder:
 - bløde materialer, højt spånafslag, groft skæremønster

- 48 tænder:
hårde materialer, ringere spånafslag, finere skæremønster

10.1 Savning med længdesnit (fig. 39)

Her saves et arbejdsemne igennem i længderetningen.

En kant af emnet presses mod parallelanslaget (7), mens den flade side ligger ind på savbordet (1). Klingeværnet (2) skal altid sænkes ned på arbejdsemnet.

Ved savning med længdesnit må arbejdsstillingen aldrig være på linie med snitbanen.

- Indstil parallelanslaget (7) efter emnets højde og den ønskede bredde (se 9.4.).
- Tænd for saven.
- Læg hænderne med fingrene samlede fladt på emnet, og skub det ind i savklingen (5) langs med parallelanslaget (7).
- Sideføring med venstre eller højre hånd (alt efter parallelanslagets position) kun indtil forkanten af klingeværnet (2).
- Emnet skal skubbes igennem til enden af kløvekilen (4).
- Saveaffaldet bliver liggende på savbordet (1), indtil savklingen (5) igen er i hvilestilling.
- Lange emner skal sikres mod at vippe op i slutningen af saveprocessen! (Brug f.eks. rullestativ.)

10.1.1 Savning af smalle emner (fig. 40)

Ved længdesavning af emner med en bredde på under 120 mm er brug af stødpind (17)

påbudt. Stødpind følger med. **En slidt eller beskadiget stødpind skal omgående skiftes ud.**

10.1.2 Savning af ekstra smalle emner (fig. 41)

- Længdesavning af meget smalle emner med en bredde på 30 mm og derunder må kun udføres med anvendelse af stødbræt.
- Det er her hensigtsmæssigt at bruge parallelanslagets lave føringsflade.
- **Stødbræt følger ikke med! (Fås i handelen.) Et slidt stødbræt skal skiftes ud i tide.**

10.1.3 Savning af skråsnit (fig. 42)

Skråsnit udføres med brug af parallelanslag (7).

- Indstil savklingen (5) til det ønskede vinkelmål (se 9.3.).
- Indstil parallelanslaget (7) efter arbejdsemnets bredde og højde (se 9.3).
- Udfør snittet i henhold til arbejdsemnets bredde (se 10.1.1 og 10.1.2).

10.2 Savning af tværsnit (fig. 31, 43)

- Skub tværanslaget (13) ind i en af de to noter (32) på savbordet, og indstil til det ønskede vinkelmål (se 9.6). Hvis savklingen (5) skal stilles mere skråt, skal du benytte den not (32), hvor din hånd og tværanslaget ikke kan komme i kontakt med klingeværnet.
- Brug om nødvendigt anslagsskinnen (e).
- Pres arbejdsemnet fast ind mod tværanslaget (13).
- Tænd for saven.
- Skub tværanslag (13) og arbejdsemne i retning mod savklingen for at udføre snittet.
- **Vigtigt:**
Hold altid fast i det førte arbejdsemne, aldrig i det frie arbejdsemne, som saves af.
- Sørg altid for at skubbe tværanslaget (13) så langt frem, at arbejdsemnet skæres helt igennem.
- Sluk for saven igen. Vent med at fjerne træaffald, til savklingen står helt stille.

10.3 Savning i spånplader

For at undgå at skærekanterne flosser af ved savning i spånplader, må savklingen (5) ikke være indstillet højere end 5 mm over emnets tykkelse (se også pkt. 9.2).

11. Udskiftning af netledning

Hvis maskinens netledning beskadiges, skal den skiftes ud af producenten eller dennes kundeservice eller af person med lignende kvalifikationer for at undgå fare for personskade.

DK

12. Renholdelse, vedligeholdelse, opmagasinering, transport og reservedelsbestilling

Træk stikket ud af stikkontakten inden renholdesarbejde.

12.1 Renholdelse

- Hold så vidt muligt beskyttelsesanordninger, ventilationskanaler og motorhus fri for støv og snavs. Tør maskinen af med en ren klud, eller foretag trykluftudsblæsning under lavt tryk.
- Vi anbefaler, at maskinen rengøres hver gang efter brug.
- Rengør af og til maskinen med en fugtig klud og lidt blød sæbe. Undgå brug af rengørings- og opløsningsmidler, da det vil kunne beskadige kunststofdelene. Sørg for, at der ikke kan trænge vand ind i de indvendige dele.

12.2 Kontaktkul

Ved for megen gnistdannelse skal kontaktkullet efterses af en fagmand. Vigtigt! Udskiftning af kontaktkul skal foretages af en fagmand.

12.3 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere vedligeholdelseskrevende dele inde i maskinen.

12.4 Opbevaring

Maskinens og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar maskinen i den originale emballage.

12.5 Transport

- Transport af maskinen må udelukkende ske ved hjælp af transportgrebene (fig. 44), som er stanset ind i huset i begge sider af maskinen.
- Fikser maskinen, så den ikke kan rutsche, sur den sikkert fast.

- Brug aldrig beskyttelsesudstyr til manøvrering eller transport.

12.6 Reservedelsbestilling

Ved bestilling af reservedele skal følgende oplyses:

- Maskinens typebetegnelse
- Maskinens varenummer
- Maskinens identifikationsnummer

Aktuelle priser og øvrig information findes på internetadressen www.isc-gmbh.info

13. Bortskaffelse og genanvendelse

Maskinen leveres indpakket for at undgå transportskader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Maskinen og dens tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte komponenter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald, men skal kasseres ifølge miljøforskrifterne. Hvis du er i tvivl: Spørg din forhandler, eller forhør dig hos din kommune!



Kun i EU-lande

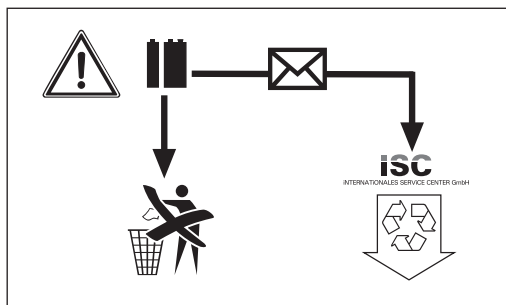
Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dettes omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse: Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres på genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehørsdele, der følger med brugte

maskiner, er ikke omfattet heraf.

Batterier indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke batterier ud som husholdningsaffald; batterier må ikke udsættes for ild eller vand. Batterier skal bortskaffes miljømæssigt forsvarligt efter brug; dvs. de skal indleveres på genbrugsstation eller smides i særlige batterisorteringsbeholdere. Brugte batterier kan sendes til ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Producenten vil i så fald sørge for en forskiftnemæssig bortskaffelse.



DK

14. Overensstemmelseserklæring

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklæret følgende Konformitæt gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdina šj atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

Tischkreissäge PTK 1700 A1 (Parkside)

- 2009/105/EC
 2006/95/EC
 2006/28/EC
 2005/32/EC
 2004/108/EC
 2004/22/EC
 1999/5/EC
 97/23/EC
 90/396/EC
 89/686/EC_96/58/EC
- 2006/42/EC
 Annex IV
 Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany
 Notified Body No.: 0197
 Reg. No.: BM 50179485 0001
- 2000/14/EC_2005/88/EC
 Annex V
 Annex VI
 Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = KW; L/Ø = cm
 Notified Body:
- 2004/26/EC
 Emission No.:

Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 29.01.2010

[Signature]
Weichselgartner/General Manager

[Signature]
Wentao/Product-Management

First CE: 10
Art.-No.: 43.406.86 I.-No.: 11010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4340690-39-4177400-08
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

15. GARANTIBEVIS

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette og beder dig kontakte vores kundeservice på adressen, som står angivet på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det nedenfor angivne servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Nærværende garanti fastsætter betingelserne for udvidede garantiydelser. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelserne omfatter udelukkende mangler, som kan føres tilbage til materiale- eller produktionsfejl, og begrænser sig til afhjælpning af disse resp. levering af erstatningsprodukt. Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Garantiaftale kan derfor ikke anses for indgået, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed. Endvidere dækker garantien ikke erstatningsydelser for transportskader, skader som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype), misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter, indtrængen af fremmedlegemer i apparatet (f.eks. sand, sten eller støv), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes) samt skader, der hidrører fra almindelig slitage. Dette gælder især batterier, som vi dog alligevel yder 12 måneders garanti på

Garantien mister sin gyldighed, hvis der allerede er blevet foretaget indgreb i apparatet.

3. Garantiperioden udgør 3 år at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af apparatet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
4. For at kunne gøre garantikrav gældende skal du sende det defekte produkt portofrit til nedenstående adresse. Original købskvittering eller lignende dateret dokumentation skal vedsendes. Købskvitteringen skal gemmes som dokumentation! Beskriv venligst så nøjagtigt som muligt grunden til din reklamation. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Einhell Skandinavien
Bergsoesvej 36
DK-8600 Silkeborg
Tel. 087 201200 · Fax 087 201203

Περιεχόμενα**Σελίδα**

1. Εισαγωγή.....	52
2. Υποδείξεις ασφαλείας.....	52-57
3. Περιγραφή της συσκευής	58
4. Συμπαραδιδόμενα	58-59
5. Ενδεδειγμένη χρήση.....	59
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	60
7. Πριν τη θέση σε λειτουργία.....	61
8. Συναρμολόγηση	61-63
9. Χειρισμός.....	63-66
10. Λειτουργία	66-67
11. Αντικατάσταση καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο	67
12. Καθαρισμός, συντήρηση, φύλαξη, μεταφορά και παραγγελία ανταλλακτικών	67-68
13. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση	68
14. Δήλωση συμμόρφωσης	69
15. Εγγύηση	70

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της ISC GmbH.

Εξήγηση των συμβόλων επάνω στη συσκευή



„ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ – Για την ελάττωση του κινδύνου τραυματισμών να διαβάσετε τις Οδηγίες χρήσης“



Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.



Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη.

Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμιάντο!



Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά.

Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.



Να φοράτε προστατευτικά γάντια

Κατά το χειρισμό των δίσκων κοπής να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια.



Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού!

Μην βάζετε τα χέρια σας κινούμενη πριονολάμα!

1. Εισαγωγή

⚠ Προσοχή!

Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

2. Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες Σε περίπτωση παραλείψεων κατά την τήρηση των Υποδείξεων ασφαλείας η συνέπεια μπορεί να είναι ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε για μελλοντική χρήση όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες.**

2.1 Γενικές Υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές

Προσοχή! Κατά την χρήση ηλεκτρικών συσκευών πρέπει για την προστασία σας από ηλεκτροπληξία, τραυματισμό και πυρκαγιά να προσέξετε τις ακόλουθες Υποδείξεις ασφαλείας. Παρακαλούμε να διαβάσετε και να προσέξετε τις υποδείξεις πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

- 1. Να τηρείτε τάξη στη θέση εργασίας σας**
Εάν δεν υπάρχει τάξη, υφίσταται μεγαλύτερος κίνδυνος ατυχημάτων.
- 2. Να λαμβάνετε υπόψη σας τη θερμοκρασία περιβάλλοντος**
Μην εκθέτετε τις ηλεκτρικές συσκευές σε

βροχή. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρό περιβάλλον. Φροντίστε για καλό φωτισμό. Μη χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.

- 3. Προστατευθείτε από ηλεκτροπληξία**
Να αποφεύγετε κάθε επαφή του σώματος με γειωμένα εξαρτήματα, για παράδειγμα με σωλήνες, καλοριφέρ, εστίες, ψυγεία.
- 4. Να κρατάτε μακριά τα παιδιά!**
Μην αφήνετε άλλα άτομα να έρχονται σε επαφή με το εργαλείο ή το καλώδιο, κρατάτε τα μακριά από την περιοχή εργασίας.
- 5. Τα εργαλεία σας να φυλάσσονται σε ασφαλή χώρο.**
Όταν δεν χρησιμοποιείτε τα εργαλεία, να τα φυλάγετε σε στεγνό χώρο που κλειδώνεται, μακριά από παιδιά.
- 6. Μην υπερφορτώνετε τα εργαλεία σας**
Εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στο αναφερόμενο πεδίο ισχύος.
- 7. Να χρησιμοποιείτε τα σωστά εργαλεία**
Μη χρησιμοποιείτε αδύναμες μηχανές ή συσκευές για βαριές εργασίες. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για σκοπούς και εργασίες για τους οποίους δεν προορίζονται, π.χ. μη χρησιμοποιείτε ένα δισκοπρίονο χεριού για να κόψετε δέντρα ή χοντρά κλαδιά.
- 8. Να φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας**
Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Θα μπορούσαν να πιαστούν από κινούμενα τμήματα. Σε εργασίες στο ύπαιθρο συνιστώνται λαστιχένια γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια. Εάν έχετε μακριά μαλλιά να φοράτε ένα δίχτυ.
- 9. Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά**
Να χρησιμοποιείτε αναπνευστική μάσκα σε εργασίες κατά τη διάρκεια των οποίων δημιουργείται σκόνη.
- 10. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μη ενδεδειγμένη χρήση.**
Μη μεταφέρετε το φορτιστή κρατώντας τον από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να τραβήξετε το βύσμα από την πρίζα. Να προστατεύετε το καλώδιο από ψηλές θερμοκρασίες, λάδι

και αιχμηρά αντικείμενα.

11. Να ασφαρίζετε το κατεργαζόμενο αντικείμενο.

Να χρησιμοποιείτε συστήματα συγκράτησης ή μία μέγερη για τη συγκράτηση του κατεργαστού αντικειμένου. Έτσι συγκρατείται ασφαλέστερα παρά με το χέρι σας και σας επιτρέπεται ο χειρισμός της μηχανής με δύο χέρια.

12. Να προσέχετε την ευστάθειά σας

Να αποφεύγετε μη φυσιολογική στάση του σώματος. Φροντίστε να στέκεστε σταθερά και να κρατάτε πάντα την ισορροπία σας.

13. Να φροντίζετε τα εργαλεία σας

Να διατηρείτε τα εργαλεία σας ακονισμένα και καθαρά για να μπορείτε να εργάζεστε με ασφάλεια. Να ακολουθείτε τις προδιαγραφές συντήρησης και τις υποδείξεις για αλλαγή του εργαλείου. Να ελέγχετε τακτικά το βύσμα και το καλώδιο και σε περίπτωση ελαττωμάτων να αντικαθίστανται από αναγνωρισμένο και ειδικευμένο τεχνίτη. Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο επέκτασης (μπαλαντέζα) που να αντικαθίσταται εάν είναι ελαττωματικό. Να διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές και ελεύθερες από λάδια και λίπη.

14. Να βγάζετε το φως από την πρίζα

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, σε εργασίες συντήρησης και κατά την αλλαγή εργαλείων, όπως για παράδειγμα πριονόλαμα, τρυπάνι ή εργαλεία παντός είδους.

15. Μην αφήνετε το κλειδί πάνω στο εργαλείο

Πριν την ενεργοποίηση να ελέγχετε, εάν έχουν απομακρυνθεί τα κλειδιά και εργαλεία ρύθμισης.

16. Να αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση

Μη μεταφέρετε εργαλεία συνδεδεμένα με το ρεύμα κρατώντας το δάκτυλό σας στο διακόπτη. Σιγουρευτείτε πως ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος κατά τη σύνδεση με το ρεύμα δικτύου.

17. Μπαλαντέζα στο ύπαιθρο

Στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε μόνο τα για το σκοπό αυτό εγκεκριμένα καλώδια επέκτασης με την ανάλογη σήμανση.

18. Να είστε πάντα προσεκτικοί

Να παρατηρείτε καλά την εργασία σας. Να εργάζεστε συνετά. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία όταν δεν είστε συγκεντρωμένοι.

19. Να ελέγχετε τη συσκευή για ζημιές

Πριν από περαιτέρω χρήση του εργαλείου να ελέγχονται προσεκτικά τα συστήματα ασφαλείας ή ελαφρά ελαττωματικά τμήματα για την άψογη λειτουργία τους σύμφωνα με το σκοπό για τον οποίο προορίζονται. Ελέγξτε εάν λειτουργούν άψογα και δεν μπλοκάρουν όλα τα κινούμενα τμήματα ή εάν ορισμένα τμήματα έχουν ζημιές. Όλα τα τμήματα πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα ώστε να εξασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής.

Τα ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας και τα ελαττωματικά εξαρτήματα πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται σωστά από αναγνωρισμένο εξειδικευμένο συνεργείο εάν δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό στις Οδηγίες χρήσης. Οι ελαττωματικοί διακόπτες να αντικαθίστανται σε συμβεβλημένο συνεργείο. Μη χρησιμοποιείτε εργαλεία, στα οποία ο διακόπτης δεν ενεργοποιείται και δεν απενεργοποιείται.

20. Προσοχή!

Για τη δική σας ασφάλεια να χρησιμοποιείτε μόνο εξαρτήματα και πρόσθετες συσκευές που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή που συνιστώνται ή αναφέρονται από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Η χρήση άλλων εργαλείων ή εξαρτημάτων από αυτών που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης ή στον κατάλογο μπορούν να αποτελέσουν κίνδυνο για τη σωματική σας ακεραιότητα.

21. Επισκευές από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο

Αυτό το εργαλείο ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας. Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από ειδικευμένους ηλεκτρολόγους, διαφορετικά δεν αποκλείονται τραυματισμοί του χειριστή.

22. Συνδέστε το σύστημα αναρρόφησης της σκόνης

Εάν υπάρχουν συστήματα για τη σύνδεση

GR/
CY

συσκευών αναρρόφησης της σκόνης, σιγουρευτείτε πως είναι συνδεδεμένα και χρησιμοποιούνται.

2.2 Ειδικές υποδείξεις ασφαλείας:

2.2.1 Μέτρα ασφαλείας

- Δεν επιτρέπεται η χρήση παραμορφωμένων πριονολαμών ή πριονολαμών με ρωγμές.
- Να αντικαθίσταται το ενδεχομένως φθαρμένο στήριγμα της συσκευής στον πάγκο εργασίας.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τις πριονολάμες που συνιστά ο κατασκευαστής και που ανταποκρίνονται στο πρότυπο EN 847-1. Κατά την αλλαγή της πριονολάμας να προσέχετε το πλάτος κοπής να μην είναι μικρότερο και το πάχος της λάμας να μην είναι μεγαλύτερο από το πάχος του σχίστη.
- Προσέξτε την επιλογή της κατάλληλης λάμας για το εκάστοτε υλικό.
- Εάν απαιτείται να χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα μέτρα ατομικής προστασίας. Αυτά αποτελούνται κατά περίπτωση από:
 - Ωτοασπίδες για μείωση του κινδύνου βαρηκοΐας
 - Αναπνευστική προστασία για μείωση του κινδύνου εισπνοής επικίνδυνης σκόνης
 - Όταν πιάνετε χειρίζεστε πριονολάμες και όχι λεία υλικά να φοράτε γάντια.
 Εάν γίνεται να μεταφέρεται τις πριονολάμες σε περιέκτη.
- Όταν πριονίζονται ξύλα να συνδέονται τα δισκοπρίονα σε συστήματα αναρρόφησης σκόνης. Οι ακόλουθοι παράγοντες μπορεί να επιδράσουν στην δημιουργία σκόνης:
 - Φθαρμένες, ελαττωματικές πριονολάμες ή πριονολάμες με ρωγμές
 - Συνιστώμενη ισχύς αναρρόφησης του συστήματος αναρρόφησης σκόνης: 20 m/s
 - Το κατεργαστέο αντικείμενο να οδηγείται σωστά
- Δεν επιτρέπεται η χρήση λαμών από ατσάλι HSS.
- Το ξύλο ώθησης ή η χειρολαβή για ξύλο ώθησης να φυλάγονται, όταν δεν χρησιμοποιούνται, κοντά στη μηχανή.

2.2.2 Υποδείξεις ασφαλείας για το σύστημα λέιζερ



Προσοχή:
Ακτινοβολία λέιζερ
Μη κοιτάζετε στην ακτίνα
Κατηγορία λέιζερ 2



Προστατέψτε τον εαυτό σας και το περιβάλλον με κατάλληλα μέτρα προστασίας από κινδύνους ατυχημάτων.

- Μη κοιτάζετε άμεσα, χωρίς προστασία οφθαλμών, στην ακτίνα λέιζερ.
- Μη κοιτάζετε άμεσα στην διαδρομή της ακτίνας.
- Μη τείνετε την ακτίνα λέιζερ ποτέ σε αντανakλούσες επιφάνειες, σε πρόσωπα ή ζώα. Ακόμη και ακτίνα λέιζερ χαμηλής ισχύος μπορεί να προκαλέσει βλάβες στα μάτια.
- Προσοχή - εάν εκτελούνται άλλες από τις μεθόδους που αναφέρονται εδώ, δεν αποκλείεται επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Ποτέ μην ανοίγετε το μοντούλ του λέιζερ.

2.2.3 Υποδείξεις ασφαλείας για τις μπαταρίες

Χρήση των μπαταριών

- Πριν βάλετε τις μπαταρίες στη θέση τους, σιγουρευτείτε πως ο διακόπτης λέιζερ (35) βρίσκεται στη θέση „0“.
- Η τοποθέτηση των μπαταριών με ενεργοποιημένο λέιζερ μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.
- Σε περίπτωση όχι σωστής χρήσης, μπορεί να προκληθεί διαρροή των μπαταριών. Να αποφεύγετε την επαφή με το υγρό των μπαταριών. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό των μπαταριών, να καθαρίσετε αμέσως το τμήμα του σώματος με

τρεχούμενο νερό. Εάν εισέλθει υγρό μπαταριών στα μάτια, να συμβουλευθείτε επιπροσθέτως αμέσως ένα γιατρό.

- Το υγρό που διαρρέει από τις μπαταρίες μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς και εγκαύματα.
- Ποτέ μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε ψηλές θερμοκρασίες όπως σε ακτινοβολία ηλίου, φωτιά ή κάτι παρόμοιο.
- Ποτέ μη φορτίζετε μία μπαταρία, εάν πρόκειται για μη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Κίνδυνος έκρηξης!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά, μη τις βραχυκυκλώνετε και μη της αποσυναρμολογείτε.
- Συμβουλευθε'τε αμέσως ένα γιατρό σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας.
- Εάν χρειαστεί, να καθαρίσετε τις επαφές των μπαταριών και της συσκευής πριν την τοποθέτηση των μπαταριών.
- Κατά την τοποθέτηση των μπαταριών να προσέχετε την σωστή πολικότητα.
- Να αφαιρείτε αμέσως τις αδύναμες μπαταρίες από τη συσκευή. Υφίσταται κίνδυνος διαρροής.
- Να αλλάζετε όλες τις μπαταρίες συγχρόνως.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου τύπου, μη χρησιμοποιείτε διαφορετικού τύπους ή μεταχειρισμένες και καινούργιες μπαταρίες μαζί.
- Σιγουρευτείτε πως απενεργοποιήθηκε η συσκευή μετά τη χρήση.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.

2.2.4 Συντήρηση και σέρβις

- Οι ακόλουθες συνθήκες μπορεί να επηρεάσουν την επίδραση του θορύβου στον χειριστή.
 - Είδος πριονολάμας (π.χ. πριονολάμες για μείωση εκπομπής θορύβου)
 - Υλικό του κατεργαζόμενου αντικείμενου
 - Δύναμη με την οποία ωθείται το κατεργαζόμενο αντικείμενο πάνω στην πριονολάμα.
- Ελαττώματα της μηχανής, συμπεριλαμβανομένων και των συστημάτων ασφαλείας και της

πριονολάμας, πρέπει, μόλις εντοπισθούν, να δηλωθούν στο υπεύθυνο άτομο.

2.2.5 Ασφαλής λειτουργία

- Να χρησιμοποιείτε ξύλο ώθησης ή χειρολαβή με ξύλο ώθησης για να οδηγείτε με ασφάλεια το αντικείμενο στην πριονολάμα.
- Να χρησιμοποιείτε σχίστη και να τον ρυθμίζετε σωστά.
- Να χρησιμοποιείτε το σύστημα προστασίας της επάνω πριονολάμας και να το ρυθμίζετε σωστά.
- Μην εκτελείτε πτυχές ή αυλακώσεις χωρίς κατάλληλα προστατευτικά μέσα, όπως π.χ. προστατευτικό τούνελ πάνω από τον πάγκο εργασίας.
- Τα δισκοπρίονα να μη χρησιμοποιούνται για κοπές που λήγουν εντός του αντικειμένου.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο λάμες με μέγιστη επιτρεπτή ταχύτητα όχι χαμηλότερη από την μέγιστη ταχύτητα του άξονα του δισκοπρίονου και του αντικειμένου που κόβεται.
- Κατά τη μεταφορά της μηχανής να χρησιμοποιείτε μόνο τα συστήματα μεταφοράς και ποτέ τα συστήματα ασφαλείας για χειρισμό ή μεταφορά.
- Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς να είναι καλυμμένη η επάνω πριονολάμα, για παράδειγμα με το προστατευτικό κάλυμμα.
- Να ασφαρίζετε μακριά αντικείμενα για να μη πέσουν στο τέλος της διαδικασίας κοπής (π.χ. με μία βάση)

2.2.6 Πρόσθετες υποδείξεις ασφαλείας:

- Να παραδίδετε τις Υποδείξεις εργασίας σε όλα τα άτομα που εργάζονται με τη μηχανή.
- Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι για να κόβετε καυσόξυλα.
- Μη κόβετε εγκάρσια τα στρογγυλά ξύλα.
- Προσοχή ! Η περιστρεφόμενη λάμα αποτελεί κίνδυνο τραυματισμού για χέρια και δάκτυλα.
- Η μηχανή διαθέτει διακόπτη ασφαλείας κατά αθέλητης επαναενεργοποίησης μετά από πτώση της τάσης.

- Να συγκρίνετε εάν συμφωνεί η τάση που αναφέρεται στην ετικέτα στοιχείων της συσκευής με την τάση δικτύου σας.
- Σε περίπτωση που χρειαστεί μπαλαντέζα, παρακαλούμε να βεβαιωθείτε πως η διατομή του καλωδίου αρκεί για την απορρόφηση ρεύματος του πριονιού αυτής. Ελάχιστη διατομή 1 mm²
- Να χρησιμοποιείτε τον κύλινδρο του καλωδίου μόνο σε ξετυλιγμένη κατάσταση.
- Να ελέγχετε το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο. Μη χρησιμοποιείτε ελαττωματικά καλώδια.
- Ο χειριστής πρέπει να είναι τουλάχιστον 18 ετών, τα καταριζόμενα άτομα τουλάχιστον 16 ετών, αλλά μόνο υπό επιτήρηση.
- Να κρατάτε την περιοχή εργασίας καθαρή από απορρίμματα ξύλου και άλλα αντικείμενα.
- Να μην αποσπάται η προσοχή των ατόμων που εργάζονται στη μηχανή.
- Να προσέχετε την κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα και της πριονόλαμας.
- Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο να φρενάρετε τις λάμες με πλευρική πίεση μετά την απενεργοποίηση της μετάδοσης κίνησης.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο καλά τροχισμένες λάμες, χωρίς ρωγμές και παραμορφώσεις.
- Δεν επιτρέπεται η αποσυναρμολόγηση ή η αχρηστοποίηση των συστημάτων ασφαλείας της μηχανής.
- Οι ελαττωματικές λάμες πρέπει να απομακρυνθούν αμέσως.
- Μη χρησιμοποιείτε λάμες που δεν ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στις Οδηγίες χρήσης.
- Πρέπει να σιγουρευτείτε πως όλα τα συστήματα που καλύπτουν τη λάμα, λειτουργούν άψογα.
- **Προσοχή:** Δεν επιτρέπονται με το πριόνι αυτό τομές που λήγουν στο αντικείμενο.
- Να αντικαθίστανται αμέσως τα ελαττωματικά συστήματα ασφαλείας.
- Ο σχίστης αποτελεί ένα πολύ σημαντικό σύστημα ασφαλείας που οδηγεί το κατεργαζόμενο αντικείμενο και εμποδίζει το κλείσιμο της εγκοπής και την αντίκρουση του κατεργαζόμενου αντικειμένου. Να προσέχετε το σωστό πάχος του σχίστη. Ο σχίστης δεν επιτρέπεται να είναι πιο λεπτός από το στέλεχος της λάμας και να μην είναι πιο χοντρός από το πλάτος της εγκοπής.
- Σε κάθε κύκλο εργασίας πρέπει να χαμηλώνεται το κάλυμμα πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο.
- Κατά την διαμήκη κοπή στενών αντικειμένων πρέπει να χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε ξύλο ώθησης (πλάτος μικρότερο από 120 χιλιοστά).
- Μη κόβετε αντικείμενα που είναι πολύ μικρά και δεν μπορούν να κρατηθούν με το χέρι.
- Κατά την κοπή στενών ξύλων πρέπει να συσφιχθεί ο παράλληλος οδηγός στην δεξιά πλευρά της λάμας.
- Να στέκεστε πάντα στο πλάι της λάμας.
- Μην υπερφορτώνετε τη μηχανή τόσο ώστε να ακινητοποιείται.
- Να πιέζετε το αντικείμενο που κόβετε πάντα γερά πάνω στον πάγκο εργασίας.
- Να προσέχετε να μην πιάνονται και να μην εξεσφενδονίζονται τα κομμένα τμήματα ξύλου από την οδοντωτή στεφάνη της λάμας.
- Μετά από τον τερματισμό εργασιών επισκευής ή συντήρησης πρέπει να επανατοποθετούνται αμέσως τα συστήματα προστασίας και ασφαλείας.
- Πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις ασφαλείας, εργασίας και συντήρησης του κατασκευαστή, καθώς και οι διαστάσεις που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Να τηρείτε πάντα τις σχετικές διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων και τους άλλους γενικά αναγνωρισμένους κανόνες ασφαλείας.
- Να ακολουθείτε τις υποδείξεις στα ενημερωτικά φυλλάδια των επαγγελματικών σωματείων.
- Σε κάθε εργασία να συνδέετε το σύστημα αναρρόφησης σκόνης. Ο χειριστής πρέπει να ενημερωθεί για τις συνθήκες που επηρεάζουν την ελευθέρωση σκόνης, π.χ. το είδος του κατεργαζόμενου υλικού (προσδιορισμός και πηγή), τη σημασία

- τοπικής εκπομπής και σωστή ρύθμιση καλυμμάτων/ ελασμάτων / οδηγών.
- Na χρησιμοποιείτε το πριόνι μόνο με το κατάλληλο σύστημα αναρόφησης ή με κοινούς βιομηχανικούς αναροφητήρες.
 - Ποτέ μην απομακρύνετε θρίμματα, ροκανίδια ή μπλοκαρισμένα τμήματα ξύλου κατά τη λειτουργία της λάμας.
 - Για την αποκατάσταση βλάβη ή για την απομάκρυνση σφηνωμένων τμημάτων ξύλου, να απενεργοποιείτε τη μηχανή.
 - Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα -
 - Σε περίπτωση χαλαρωμένης εγκοπής να αντικατασταθεί το στήριγμα της συσκευής στον πάγκο.
 - Βγάλτε το βύσμα από την πρίζα -
 - Αυτό το εργαλείο ανταποκρίνεται στους σχετικούς όρους ασφαλείας.
 - Na διατηρείτε τη θέση εργασίας σας καθαρή και τακτοποιημένη. Σε όχι τακτικούς ή όχι καλά φωτισμένους χώρους εργασίας δημιουργούνται ατυχήματα.
 - Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - Na είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τί κανετε, και να εργάζεστε συνετά με το ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνευματωδών ποτών ή φαρμάκων. Μόνο μία στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
 - Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, ο διακόπτης των οποίων είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
 - Na φυλάγετε το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε να χρησιμοποιούν τη συσκευή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μαζί της ή που δεν διάβασαν αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς πείρα.
 - Τα κοπτικά εξαρτήματα να διατηρούνται πάντα τροχοισμένα και καθαρά. Τα προσεγμένα κοπτικά εξαρτήματα με ακονισμένες λάμες δεν μπλοκάρουν εύκολα και κινούνται καλύτερα.
 - Σε περίπτωση ελαττώματος του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου, πρέπει να αντικατασταθεί από ειδικό καλώδιο που μπορείτε να αγοράσετε στα τμήματα εξυπηρέτησης πελατών.
 - Η επισκευή του ηλεκτρικού σας εργαλείου να εκτελείται μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού σας εργαλείου.
 - Η μηχανή να τοποθετηθεί σε σταθερό μέρος
 - Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
 - Η προιονολάμα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
 - Na προσέχετε στα ήδη κατεργασμένα ξύλα να μην υπάρχουν ξένα αντικείμενα, π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
 - Πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σιγουρευθείτε πως όλα έχουν τοποθετηθεί σωστά και πως κινούνται ελεύθερα τα κινούμενα τμήματα.
 - Na χρησιμοποιείτε συστήματα συγκράτησης για να στερεώνετε το κατεργαζόμενο αντικείμενο. Με τον τρόπο αυτό συγκρατείται ασφαλέστερα από ό,τι με το χέρι.
 - Na ακολουθείτε τις υποδείξεις λίπανσης και αλλαγής εργαλείων.
 - Na διατηρείτε τις χειρολαβές στεγνές και ελεύθερες από λάδια και λίπη.
 - Το ξύλο ώθησης ή η χειρολαβή για ξύλο ώθησης να φυλάγονται, όταν δεν χρησιμοποιούνται, στη μηχανή.
 - Μην εκτελείτε πατούρες ή αυλακώσεις χωρίς κατάλληλα προστατευτικά μέσα, όπως π.χ. προστατευτικό τούνελ πάνω από τον πάγκο εργασίας.
 - Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς να είναι καλυμμένη η επάνωπροιονολάμα, για παράδειγμα με προστατευτικό κάλυμμα.

GR/
CY

- Για τη μεταφορά της μηχανής να χρησιμοποιείτε μόνο τις χειρολαβές μεταφοράς που έχουν εγκοπή στις δύο πλευρές της συσκευής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συστήματα ασφαλείας για να κρατάτε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.

Να φυλάξετε καλά αυτές τις Οδηγίες χρήσης.

3. Περιγραφή της συσκευής

1. Πάγκος εργασίας
2. Προστασία πριονολάμας
3. Σωλήνας αναρρόφησης
4. Σχίστης
5. Δίσκος
6. Ένθετο πάγκου εργασίας
7. Παράλληλος οδηγός
8. Χειροτροχός
9. Λαβή ρύθμισης και ασφάλισης
10. Βάση
11. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
12. Οδηγός
13. Εγκάρσιος οδηγός
14. Επέκταση πάγκου σε φάρδος
15. Επέκταση πάγκου σε μήκος
16. Προσαρμογέας αναρρόφησης
17. Ξύλο ώθησης
18. Πόδια
19. Εγκάρσιοι ράβδοι
20. Ράβδοι κατά μήκος
21. Δοκοί στη μέση, κοντές
22. Δοκοί στη μέση, μακριές
23. Λαστιχένια πόδια
24. Βραχίονας στερέωσης
25. Στηρίγματα πάγκου, κοντά
26. Στηρίγματα πάγκου, μακριά
27. Βίδα με περικόχλιο τύπου πεταλούδας
28. μακριά οπή με σχίστη
29. Χωνευτές βίδες
30. Βίδες στερέωσης
31. Μοχλός εκκέντρου
32. Αυλάκωση
33. Κοχλίας με ροζέτα
34. Λείζερ

35. Διακόπτης λείζερ
36. Βίδες θήκης μπαταριών
37. Κάλυμμα μπαταριών
- 38./39. Σημεία στερέωσης

4. Συμπαραδιδόμενα

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύνετε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Πάγκος εργασίας με προσαρμοσμένη λάμα από σκληρό μέταλλο με 24 δόντια
- Λάμα από σκληρό μέταλλο 48 δόντια
- Προστασία πριονολάμας
- Σωλήνας αναρρόφησης
- Σχίστης με λείζερ
- Μπαταρίες 1,5V AAA (2x)
- Παράλληλος οδηγός
- Ράβδος-οδηγός
- Εγκάρσιος οδηγός
- Επέκταση πάγκου σε φάρδος (2x)
- Επέκταση πάγκου σε μήκος
- Ξύλο ώθησης
- Πόδια (4x)
- Εγκάρσιες δοκοί (2x)
- Ράβδοι κατά μήκος (2x)
- Δοκοί στη μέση, κοντές (2x)
- Δοκοί στη μέση, μακριές (2x)
- Λαστιχένια πόδια (4x)

- Βραχίονας στερέωσης (2x)
- Σωλήνας πάγκου κοντός (4x)
- Σωλήνας πάγκου μακρής (2x)

Υλικό συναρμολόγησης

- a) Ροδέλα M6 (52x)
- b) Παξιμάδι (38x)
- c) Εξάγωνη βίδα (52x)
- d) Βίδα άλλεν (6x)
- n) Βίδα κλειδαριάς (2x)
- u) Ροδέλα M5 (6x)
- v) Σφικκτήρας ασφαλείας

Εργαλείο

- r) Διπλό κλειδί 10/13
- s) Δακτυλοειδής κλειδί (10/24)
- t) Κλειδί άλλεν 4mm

5. Ενδεδειγμένη χρήση

Το κυκλικό πριόνι πάγκου προορίζεται για διαμήκεις και εγκάρσιες τομές (μόνο με εγκάρσιο οδηγό) ξύλων παντός είδους, ανάλογα με το μέγεθος της μηχανής. Δεν επιτρέπεται η κοπή στρογγυλών ξύλων παντός είδους.

Η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν είναι ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χρήστης / χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε, πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική και βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμμία εγγύηση, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες ή βιομηχανίες ή σε παρόμοιες εργασίες.

Επιτρέπεται μόνο η χρήση πριονολαμών κατάλληλων για τη μηχανή (πριονολάμες HM ή CV). Απαγορεύεται η χρήση πριονολαμών HSS και διαχωριστικών δίσκων παντός είδους. Αναπόσπαστο μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης είναι και η τήρηση των

υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και οι οδηγίες συναρμολόγησης και οι υποδείξεις χειρισμού στις Οδηγίες χρήσης.

Τα άτομα που χειρίζονται τη μηχανή, πρέπει να είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό της και να ενημερωθούν για ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν τούτου να τηρούνται αυστηρά οι διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων. Να ακολουθούνται επίσης και οι άλλοι γενικοί κανόνες ιατρικής εργασίας και τεχνικής ασφάλειας. Τροποποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή από τις ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση αυτή. Παρ'όλη την ενδεδειγμένη χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν τελείως ορισμένοι κίνδυνοι. Εξαιτίας της κατασκευής και της δομής της μηχανής δεν αποκλείονται οι εξής κίνδυνοι:

- Επαφή με την πριονολάμα στο ακάλυπτο τμήμα της.
- Επέμβαση στην κινούμενη πριονολάμα (τραυματισμός, κόψιμο)
- Εκσφενδονισμός κατεργαζόμενων αντικειμένων ή τμημάτων τους.
- Θραύση πριονολάμας.
- Εκσφενδονισμός ελαττωματικών τμημάτων σκληρού μετάλλου της πριονολάμας.
- Βλάβη της ακοής όταν δεν χρησιμοποιείται η απαιτούμενη ωτοπροστασία.
- Επιβλαβείς για την υγεία εκπομπές σκόνης ξύλου κατά τη χρήση σε κλειστούς χώρους.

GR/
CY

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κινητήρας εναλλασσόμενου ρεύματος

230-240 V ~ 50Hz

Ισχύς P S6 40% 1700 W

Λειτουργία ρελαντί n_0 6500 min⁻¹

Πριονόλαμα με σκληρό μέταλλο \varnothing 250 x \varnothing 30

Αριθμός δοντιών 24/48

Μέγεθος πάγκου εργασίας 610 x 445 mm

Πλάτυνση πάγκου εργασίας αρ/δε

608 x 250 mm

Επέκταση πάγκου εργασίας πίσω

435 x 320 mm

Μέγιστο ύψος κοπής 73 mm / 90°

63 mm / 45°

Αδιαβάθμητη ρύθμιση ύψους 0 - 73 mm

Πριονόλαμα περιστρεφόμενη αδιαβάθμητα

0° - 45°

Σύνδεση αναρρόφησης περ. \varnothing 36 mm

Βάρος με βάση και με αποσπώμενα τμήματα:

περ. 28,5 kg

Είδος λειτουργίας S6

Ονομαστική διάρκεια λειτουργίας/Ονομαστική διάρκεια ακινητοποίησης (4 λεπτά ON/6 λεπτά OFF).

Για να μη υπερθερμανθεί ο κινητήρας, να χρησιμοποιείται το δισκοπρίονο πάγκου ως ακολούθως:

Μετά από περίοδο λειτουργίας 4 λεπτών (S 6 = 40%) με κανονικό επιτρεπτό ποσοστό χρήσης, πρέπει να ακολουθήσει διάλειμμα 6 λεπτών, στη διάρκεια του οποίου λειτουργεί το δισκοπρίονο στο ρελαντί για να κρυώσει.

Τιμές εκπομπής θορύβων

Η εκπομπή θορύβων διαπιστώθηκε σύμφωνα με το EN 61029.

Λειτουργία ρελαντί

Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} 101,0 dB(A)

Αβεβαιότητα K_{pA} 3 dB

Στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} 111,0 dB(A)

Αβεβαιότητα K_{WA} 3 dB

Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες.

Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.

Οι αναφερόμενες τιμές είναι τιμές εκπομπής και δεν είναι απαραίτητα και οι ασφαλείς τιμές στη θέση εργασίας. Παρ'όλο που υπάρχει συσχέτιση μεταξύ της στάθμης εκπομπής και εισροής, δεν συνεπάγεται αξιόπιστα εάν είναι απαραίτητη η λήψη πρόσθετων μέτρων ασφαλείας ή όχι. Παράγοντες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την υφιστάμενη στάθμη εισροής ρύπων στη θέση εργασίας, περιλαμβάνουν τη διάρκεια της επίδρασης, τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του χώρου εργασίας, άλλες πηγές θορύβου κλπ., π.χ. τον αριθμό των μηχανών και άλλων γειτονικών διαδικασιών. Οι αξιόπιστες τιμές θέσης εργασίας μπορούν επίσης να διαφέρουν από χώρα σε χώρα. Η πληροφορία αυτή σκοπεύει στο να δώσει στον χρήστη τη δυνατότητα καλύτερης εκτίμησης του κινδύνου.

Περιορίστε τη δημιουργία θορύβου και δόνησης στο ελάχιστο!

- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή.
- Προσαρμόστε τον τρόπο εργασίας σας στη συσκευή.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Ενδεχομένως δώστε τη συσκευή για έλεγχο.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή όταν δεν χρησιμοποιείται.

7. Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα της συσκευής συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.
- Να συνδέσετε τη μηχανή μόνο σε σωστά εγκατεστημένη πρίζα σούκο με ασφάλεια τουλάχιστον 10A.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις στη συσκευή να βγάξετε πάντα το βύσμα από την πρίζα.
- Ξεπακετάρετε το δισκοπρίονο πάγκου και ελέγξτε το για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά
- Η μηχανή να τοποθετηθεί σε σταθερό μέρος, δηλ. να βιδωθεί σε πάγκο εργασίας ή σε σταθερή βάση.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
- Η πριονολάμα πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Να προσέχετε στα ήδη κατεργασμένα ξύλα να μην υπάρχουν ξένα αντικείμενα, π.χ. καρφιά ή βίδες κλπ.
- Πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σιγουρευθείτε πως όλα έχουν τοποθετηθεί σωστά και πως κινούνται ελεύθερα τα κινούμενα τμήματα.

8. Συναρμολόγηση

Προσοχή! Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης και τροποποίησης στον απορροφητήρα να βγάξετε το βύσμα από την πρίζα.

8.1 Συναρμολόγηση της βάσης (εικ. 4-9)

- Αναποδογυρίστε το δισκοπρίονο πάγκου και τοποθετήστε το στο δάπεδο.
- Βιδώστε χαλαρά στο πριόνι τα τέσσερα πόδια (18) με τις εξάγωνες βίδες (c) και τις ροδέλες (a) (εικ. 5).
- Βιδώστε τώρα χαλαρά τις κατά μήκος (20) και εγκάρσιες δοκούς (19) καθώς και τις μεσαίες δοκούς (21,22) με τις εξάγωνες βίδες (c), τις ροδέλλες (a) και τα παξιμάδια (b) πόδια βάσης (εικ.6-7).

- Σφίξτε μόνο χαλαρά τις εξάγωνες βίδες (c) και τα παξιμάδια (b).
Προσοχή: Οι μακρύτερες δοκοί να χρησιμοποιηθούν στο πλαϊ.
- Βάλτε τώρα τα λαστιχένια πόδια (23) στα πόδια (εικ. 8).
- Στις τρύπες στα πίσω πόδια βιδώστε του βραχίονες (24) με ανά 2 εξάγωνες βίδες (c), ροδέλες (a) και παξιμάδια (b) (εικ. 9).
- **Προσοχή!**
Και οι δύο βραχίονες στερέωσης πρέπει να στερεωθούν στην όπισθεν της μηχανής στα σημεία στερέωσης 38 και 39!
- Κατόπιν σφίξτε όλες τις βίδες και τα παξιμάδια της βάσης.

8.2 Τοποθέτηση της πλάτυνσης και επέκτασης του πάγκου εργασίας (εικ. 10-14)

- Στερεώστε χαλαρά την πλάτυνση (14) και επέκταση σε μήκος (15) του πάγκου εργασίας στον πάγκο εργασίας (1) με τη βοήθεια των βιδών άλλεν (d) και των ροδελών (u) (εικ. 10-12). Για την τοποθέτηση των επεκτάσεων του πάγκου εργασίας να χρησιμοποιείτε τις πίσω τρύπες (που δείχνουν προς την επέκταση του πάγκου).
- Βιδώστε χαλαρά τους σωλήνες του πάγκου (25, 26) στο περίβλημα του δισκοπρίονου με εξάγωνες βίδες (c) και ροδέλες (u). Επίσης να στερεωθούν χαλαρά οι σωλήνες (25,26) στην επέκταση σε φάρδος ή σε μήκος με εξάγωνες βίδες (c), ροδέλα (a) και παξιμάδι (b). (κοντά στηρίγματα (25) για την πλάτυνση, μακριά στηρίγματα (26) για την επέκταση) (εικ. 13-14).
- Αναποδογυρίστε το πριόνι με τη βάση και στήστε την στο δάπεδο.
- Ευθυγραμμίστε την πλάτυνση και επέκταση με τον πάγκο εργασίας (1).
- Κατόπιν σφίξτε όλες τις βίδες.

8.3 Συναρμολόγηση / αποσυναρμολόγηση της προστασίας του προστατευτικού καλύμματος της λάμας (εικ. 2, 15-16)

- Πριν την πρώτη συναρμολόγηση πρέπει να τοποθετηθούν οι μπαταρίες του λείζερ (βλέπε 9.9).
- Κατά την πρώτη συναρμολόγηση να τοποθετηθεί και να ρυθμιστεί ο σχίστη (4). Ακολουθήστε τα βήματα εργασίας του εδαφίου 8.5.
- Βάλτε το προστατευτικό κάλυμμα της λάμας (2) μαζί με τη βίδα (27) από πάνω στο σχίστη (4), έτσι ώστε η βίδα να βρίσκεται μέσα στην μακριά τρύπα (28).
- Μη σφίξετε πολύ τη βίδα (27), το προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Στερεώστε το σωλήνα αναρρόφησης (3) στον προσαρμογέα αναρρόφησης (16) και στο στόμιο αναρρόφησης του προστατευτικού καλύμματος της πριονολάμας (2) και βιδώστε με το σφιγκτήρα (ν) στον προσαρμογέα αναρρόφησης (16). Συνδέστε κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης ροκανιδιών στον προσαρμογέα αναρρόφησης (16).
- Η αποσυναρμολόγηση γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

Προσοχή!

Πριν την έναρξη της εργασίας πρέπει η προστασία της πριονολάμας (2) να χαμηλώνεται.

8.4 Αντικατάσταση του ένθετου εργασίας (εικ. 17-18)

- Σε περίπτωση φθοράς ή βλάβης πρέπει να αντικατασταθεί το ένθετο του πάγκου εργασίας (6), διαφορετικά υφίσταται σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρέστε τη διάταξη προστασίας της πριονολάμας (2) (βλέπε 8.3).
- Αφαιρέστε τις 2 χωνευτές βίδες (29).
- Βγάλτε προς τα επάνω το φθαρμένο ένθετο του πάγκου εργασίας (6).
- Η συναρμολόγηση του νέου ένθετου γίνεται στην αντίστροφη σειρά.

8.5 Ρύθμιση του σχίστη (εικ. 19-20)

- **Προσοχή! Βγάλτε το φιν από την πρίζα**
- Η ρύθμιση της πριονολάμας (5) να ελέγχεται μετά από κάθε αλλαγή πριονολάμας.
- Ρυθμίστε την πριονολάμα (5) στο μέγιστο ρυθμίστε το βάθος κοπής, φέρτε το στην θέση 0° και ασφαλίστε το (βλέπε 9.2)
- Αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος της πριονολάμας (2) (βλέπε 8.3)
- Απομακρύνετε το ένθετο του πάγκου εργασίας (6) (βλέπε 8.4).
- Χαλαρώστε τη βίδα στερέωσης (30).
- Σπρώξτε τον σχίστη (4) προς τα επάνω μέχρι η απόσταση μεταξύ πάγκου εργασίας (1) και επάνω άκρης του σχίστη (4) να είναι περ. 10 εκ.
- Η μέγιστη απόσταση μεταξύ πριονολάμας (5) και σχίστη (4) να είναι κατ'ανώτατο όριο 5 mm. (εικ. 20)
- Επανασφίξτε τη βίδα στερέωσης (30) και τοποθετήστε το ένθετο του πάγκου εργασίας (6) (βλέπε 8.4).
- Επανασυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος της πριονολάμας (2) (βλέπε 8.3)

8.6 Συναρμολόγηση/αλλαγή της πριονολάμας (εικ. 21)

- **Προσοχή! Βγάλτε το φιν από την πρίζα και φορέστε προστατευτικά γάντια.**
- Αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος της πριονολάμας (2) (βλέπε 8.3)
- Αφαιρέστε το ένθετο του πάγκου εργασίας (6) με λασκάρισμα των δύο χωνευτών βιδών (βλέπε 8.4).
- Χαλαρώστε το παξιμάδι τοποθετώντας το κλειδί (SW 24) στο παξιμάδι και αντιστηρίζοντας με ένα άλλο κλειδί (SW 10) στον άξονα του κινητήρα.
- **Προσοχή!** Στρίψτε το παξιμάδι στην κατεύθυνση περιστροφής της πριονολάμας.
- Αφαιρέστε την εξωτερική φλάντζα και τραβήξτε την παλιά πριονολάμα λοξά προς τα κάτω από την εσωτερική φλάντζα.
- Καθαρίστε προσεκτικά με μία

συρματόβουρτσα τη φλάντζα της πριονολάμας πριν την τοποθέτηση νέας πριονολάμας.

- Επανατοποθετήστε τη νέα πριονολάμα στην αντίστροφη σειρά και σφίξτε τον. **Προσοχή! Προσέξτε τη σωστή κατεύθυνση λειτουργίας, η λοξή πλευρά κοπής των δοντιών να δείχνει προς την κατεύθυνση κίνησης, δηλ. Προς τα εμπρός (βλέπε βέλος στο προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας)**
- Επανατοποθετήστε το ένθετο (6) καθώς και το προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας (2) και ρυθμίστε το (βλέπε 8.3, 8.4.)
- Πριν αρχίσετε να εργάζεστε με το πριόνι, να ελέγχετε την λειτουργικότητα των συστημάτων ασφαλείας.

9. Χειρισμός

9.1 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (εικ. 22/αρ. 11)

- Πιέζοντας το πράσινο πλήκτρο „I“ μπορείτε να ενεργοποιήσετε το πριόνι. Πριν την έναρξη της εργασίας περιμένετε μέχρι να φτάσει η πριονολάμα τον μέγιστο αριθμό στροφών.
- Για να απενεργοποιήσετε πάλι το πριόνι, πρέπει να πιέσετε τον κόκκινο διακόπτη „0“.

9.2 Βάθος κοπής (εικ. 22)

- Περιστρέφοντας το στρογγυλό χειροτροχό (8) μπορεί να ρυθμιστεί η πριονολάμα (5) στο επιθυμούμενο βάθος κοπής.

Αντίθετα προς τη φορά δεικτών ρολογιού: μεγαλύτερο βάθος κοπής

Προς τη φορά δεικτών ρολογιού: μικρότερο βάθος κοπής

9.3 Ρύθμιση γωνίας (εικ. 22)

- Χαλαρώστε τη λαβή ασφάλισης (9).
- Με περιστροφή της λαβής ρυθμίστε την επιθυμούμενη γωνία στην κλίμακα.
- Ασφαλίστε την λαβή ασφάλισης στην επιθυμούμενη γωνία.

9.4 Παράλληλο τέρμα

9.4.1 Ύψος οδηγού (εικ. 23 – 26)

- Το τέρμα (e) του παράλληλου οδηγού (7) διαθέτει δύο οδηγούς διαφορετικού ύψους.
- Ανάλογα με το πάχος των υλικών που κόβετε πρέπει να χρησιμοποιηθεί το τέρμα (e) σύμφωνα με την εικόνα 25, για χοντρά υλικά (πάνω από 25 mm πάχους κατεργαζόμενου αντικειμένου) και σύμφωνα με την εικόνα 26 για λεπτά υλικά (κάτω από 25 mm πάχους του κατεργαζόμενου αντικειμένου).

9.4.2 Περιστροφή του τέρματος (εικ. 23-26)

- Για να στρίψετε το τέρμα (e) λασκάρετε πρώτα τα παξιμάδια (f).
- Τώρα μπορεί να αφαιρεθεί το τέρμα (e) από τον οδηγό (h) και να σπρωχθεί πάλι επάνω του με το ανάλογο τέρμα.
- Ξανασφίξτε τα παξιμάδια (f).

9.4.3 Πλάτος κοπής (εικ. 26 – 28)

- Κατά τις επιμήκειες κοπές ξύλινων τεμαχίων πρέπει να χρησιμοποιείται ο παράλληλος οδηγός (7).
- Ο παράλληλος οδηγός πρέπει να τοποθετηθεί στην δεξιά πλευρά της πριονολάμας (5).
- Τοποθετήστε τον παράλληλο οδηγό από επάνω στον οδηγό για τον παράλληλο οδηγό (12) (εικ. 26).
- Στον οδηγό για τον παράλληλο οδηγό (12) βρίσκονται 2 κλίμακες (j/k) που δείχνουν την απόσταση μεταξύ του τέρματος (e) και της πριονολάμας (5) (εικ. 27).
- Επιλέξτε ανάλογα με το εάν το τέρμα (e) έχει ρυθμιστεί για την κατεργασία χοντρού ή λεπτού υλικού την κατάλληλη κλίμακα.

GR/
CY

Ψηλό τέρμα (χοντρό υλικό):
Κλίμακα j

Χαμηλό τέρμα (λεπτό υλικό):
Κλίμακα k

- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό (7) στην επιθυμούμενη τιμή στο παράθυρο ένδειξης της στάθμης (l) και ασφαλίστε το με το μοχλό για τον παράλληλο οδηγό (31).

9.4.4 Ρύθμιση μήκους οδηγού (εικ. 29)

- Για να αποφύγετε το μπλοκάρισμα των αντικειμένων που κόβετε, κινείται το τέρμα (e) σε κατά μήκος κατεύθυνση.
- Βασικός κανόνας: Η πίσω άκρη του οδηγού ακουμπάει σε μία ιδεατή γραμμή που αρχίζει περίπου στη μέση της προιονολάμας και πηγαίνει προς τα πίσω σε γωνία κάτω των 45°.
- Ρυθμίστε το απαιτούμενο πλάτος κοπής.
- Χαλαρώστε τα παξιμάδια-πεταλούδες (f) και σπρώξτε προς τα εμπρός το τέρμα (e) μέχρι να έρθει σε επαφή με την γραμμή μίας νοητής γωνίας 45°.
- Ξανασφίξτε τα παξιμάδια-πεταλούδες (f).

9.5 Προσαρμογή του παράλληλου τέρματος (εικ. 30)

- Ρυθμίστε την προιονολάμα (5) στο μέγιστο βάθος κοπής (βλέπε και εδάφιο 9.2).
- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό (7) έτσι, ώστε το τέρμα (e) να ακουμπάει στην προιονολάμα (ρύθμιση για χοντρό υλικό, βλέπε και εδάφιο 9.4).
- Εάν ο παράλληλος οδηγός (7) δεν είναι σε μία γραμμή με την προιονολάμα (5), λασκάρετε τις βίδες (m) στον παράλληλο οδηγό τόσο, ώστε να ευθυγραμμίζεται ο παράλληλος οδηγός (7) παράλληλα προς την προιονολάμα (5) (εικ. 30).
- Ξανασφίξτε τις βίδες (m).

9.6 Εγκάρσιος οδηγός (εικ. 31-32)

- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (13) σε ένα αυλάκι (32) του πάγκου εργασίας.
- Χαλαρώστε τη βίδα με ροζέτα (33).
- Στρίψτε τον εγκάρσιο οδηγό (13) μέχρι να ρυθμιστεί η επιθυμούμενη γωνία. Η εγκοπή (w) δείχνει την ρυθμισμένη γωνία.

- Ξανασφίξτε τη βίδα με ροζέτα (33).
- Όταν κόβετε μεγαλύτερα κομμάτια μπορεί ο εγκάρσιος οδηγός (13) να επεκταθεί με το τέρμα (e) του παράλληλου οδηγού (7) (εικ. 32).
- Για να επεκτείνετε τον εγκάρσιο οδηγό (13) με το τέρμα (e), πρέπει να αφαιρεθούν το τέρμα (e), ο οδηγός (h) και τα παξιμάδια-πεταλούδες (f) μαζί με τις ροδέλες του παράλληλου οδηγού (7). Τώρα να τοποθετηθεί ο οδηγός όπως φαίνεται στην εικόνα 32, για το σκοπό αυτό χρησιμοποιήστε τις βίδες (n).

Προσοχή!

- Μη σπρώξετε το τέρμα (e) πολύ βαθιά προς την κατεύθυνση της προιονολάμας.
- Η απόσταση μεταξύ του τέρματος (e) και της προιονολάμας (5) να είναι περ. 2 εκ.

9.7 Προσαρμογή της κλίμακας του εγκάρσιου οδηγού (εικ. 33)

- Βάλτε μία γωνία-τέρμα 90° στην προιονολάμα (5).
- Συνδέστε τον εγκάρσιο οδηγό (13) με το τέρμα (e) του παράλληλου οδηγού (7) (βλέπε και εδάφιο 9.4).
- Λασκάρετε τη βίδα με ροζέτα (33) του εγκάρσιου οδηγού (13).
- Τοποθετήστε τον εγκάρσιο οδηγό (13) έτσι, ώστε το τέρμα να βρίσκεται σε γωνία 90° προς την προιονολάμα (5). Ευθυγραμμίστε τώρα τον εγκάρσιο οδηγό με τη βοήθεια της γωνίας 90° ακριβώς προς την προιονολάμα και ξανασφίξτε τη βίδα με ροζέτα (33).
- Ελέγξτε εάν ο εγκάρσιος οδηγός δείχνει ακριβώς γωνία 90°. Σε αντίθετη περίπτωση ακολουθήστε τα εξής βήματα:
 - λασκάρετε τις δύο βίδες (o) με τις οποίες είναι στερεωμένη η κλίμακα (p) του εγκάρσιου οδηγού (13) στον εγκάρσιο οδηγό, ώστε να μπορεί να ρυθμιστεί σωστά η κλίμακα.
 - Τώρα ξανασφίξτε τις βίδες (o).

9.8 Προσαρμογή της κλίμακας στον πάγκο εργασίας (εικ. 28; 34)

- Εξασφαλίστε πως ο παράλληλος οδηγός (7) βρίσκεται σε μία γραμμή με την πριονολάμα (5) (βλέπε και εδάφιο 9.5).
- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό έτσι, ώστε να ακουμπάει στην πριονολάμα (5) (ρύθμιση για χοντρό υλικό, βλέπε και εδάφιο 9.4).
- Λασκάρετε τη βίδα (α) με την οποία στερεώνεται η κλίμακα (j; k) στον οδηγό (12) κατά περ. 2 περιστροφές.
- Ρυθμίστε την κλίμακα (j/k) έτσι ώστε η γραμμή στο παράθυρο ένδειξης της στάθμης (l) του παράλληλου οδηγού (7) να συμφωνεί με τη μηδενική γραμμή της κλίμακας (j).
- Ξανασφίξτε τη βίδα σύσφιξης (α).

9.9 Χρήση του λέιζερ (εικ. 35-38)

- Το λέιζερ (34) σας επιτρέπει να εκτελείτε με το πριόνι σας τομές ακριβείας.
- Το φως λέιζερ παράγεται από δίοδο λέιζερ που τροφοδοτείται από δύο μπαταρίες. Το φως λέιζερ διευρύνεται σε γραμμή και εξέρχεται από το άνοιγμα εξόδου του λέιζερ. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη γραμμή σαν οπτικό σημάδι της γραμμής διαστάυρωσης κατά την εκτέλεση της τομής ακριβείας. Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας για λέιζερ.
- Τοποθέτηση των μπαταριών:
 - Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας (2) (βλέπε 8.3). Το λέιζερ είναι τοποθετημένο στο σχίστη (4) και είναι τώρα ευκολοπρόσβατο.
 - Ρυθμίστε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης λέιζερ (35) στη θέση 0 (σβησμένο λέιζερ).
 - Απομακρύνετε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (37), λασκάροντας τις βίδες (36) και στρίψτε τις πλάκες που στηρίζονται με τις βίδες έτσι, ώστε να μη μπλοκάρουν πλέον το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (37). Ανοίξτε τώρα το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (37) προς τα επάνω.
 - Βάλτε τις μπαταρίες μέσα προσέχοντας τη σωστή θέση των πόλων (βλέπε εικ. 37).
 - Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών (37) και στερεώστε το με

τις βίδες (36).

- Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας (2).
- Ενεργοποίηση του λέιζερ: Βάλτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (35) στη θέση I. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (35) είναι ευκολοπρόσβατος μέσω μικρής εσοχής στο προστατευτικό κάλυμμα όταν έχει τοποθετηθεί το προστατευτικό κάλυμμα της πριονολάμας (2) (εικ. 38). Από την οπή εξόδου του λέιζερ προβάλλεται τώρα η κόκκινη ακτίνα λέιζερ. Εάν οδηγείται κατά τη διάρκεια του πριονίσματος την ακτίνα λέιζερ κατά μήκος της γραμμής κοπής, θα καταφέρετε καθαρές κοπές.
- Απενεργοποίηση του λέιζερ: Βάλτε το διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (35) στη θέση 0. Η ακτίνα λέιζερ σβήνει. Παρακαλούμε, να σβήνετε πάντα το λέιζερ όταν δεν το χρειάζεστε, για να προφυλάσσονται οι μπαταρίες.
- Η ακτίνα λέιζερ μπορεί να επηρεαστεί από εναποτιθέμενη σκόνη και ροκανίδια/γρέζια. Γιαυτό να απομακρύνετε αυτά τα σωματίδια από την οπή εξόδου του λέιζερ μετά από κάθε χρήση (απενεργοποιημένη συσκευή).
- Σημειώσεις για τις μπαταρίες: Εάν δεν χρησιμοποιείτε το λέιζερ για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών. Μία διαρροή των μπαταριών θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- Μην ακουμπάτε τις μπαταρίες σε καλοριφέρ και μη τις εκθέτετε για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα σε ηλιακή ακτινοβολία. Οι θερμοκρασίες πάνω από 50°C μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

9.10 Προσαρμογή του λέιζερ (εικ. 35)

Εάν το λέιζερ (34) δεν δείχνει πλέον τη σωστή γραμμή κοπής, μπορείτε να το ρυθμίσετε σωστά. Για το σκοπό αυτό ανοίξετε τις βίδες (z) και ρυθμίστε το λέιζερ με ελαφριά πλευρική μετατόπιση έτσι, ώστε η ακτίνα λέιζερ να πέφτε στα δόντια της πριονολάμας (5).

10. Λειτουργία**Προσοχή!!**

- Μετά από κάθε νέα ρύθμιση συνιστούμε μία δοκιμαστική κοπή για έλεγχο των ρυθμίσεων.
- Μετά την ενεργοποίηση του πριονιού περιμένετε, μέχρι η πριονολάμα να φτάσει τον μέγιστο αριθμό στροφών, πριν εκτελέσετε την κοπή.
- Προσοχή στην αρχή της κοπής.
- Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με σύστημα απορρόφησης.
- Να ελέγχετε και να καθαρίζετε τακτικά τους αγωγούς απορρόφησης.
- Καταλληλότητα των πριονολαμών:
- 24 δόντια:
Μαλακά υλικά, μεγάλη αφαίρεση ροκανιδιών/γρεζιών, χοντρή κοπή
- 48 δόντια:
Σκληρά υλικά, λίγη αφαίρεση ροκανιδιών/γρεζιών, λεπτότερη κοπή.

10.1 Εκτέλεση διαμήκων κοπών (εικ. 39)

Εδώ κόβετε ένα αντικείμενο σε διαμήκη κατεύθυνση. Μία άκρη του αντικείμενου πιέζεται πάνω στον παράλληλο οδηγό (7), ενώ η επίπεδη πλευρά ακουμπάει πάνω στον πάγκο εργασίας (1). Η προστασία της πριονολάμας (2) πρέπει να είναι πάντα χαμηλωμένη πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο.

Η θέση εργασίας στην διαμήκη κοπή δεν επιτρέπεται ποτέ να είναι σε μία γραμμή με την πορεία της κοπής.

- Ρυθμίστε τον παράλληλο οδηγό (7) σύμφωνα με το ύψος του κατεργαζόμενου αντικείμενου και με το επιθυμούμενο πλάτος. (βλέπε 9.4)

- Ενεργοποιήστε το πριόνι.
- Βάλτε τα χέρια σας με κλειστά τα δάκτυλα πάνω στο κατεργαζόμενο αντικείμενο και σπρώξτε το αντικείμενο στον παράλληλο οδηγό (7) κατά μήκος της πριονολάμας (5).
- Οδήγηση στο πλαϊ με το αριστερό ή δεξί χέρι (ανάλογα με τη θέση του παράλληλου οδηγού) μόνο μέχρι την μπροστινή άκρη του προστατευτικού καλύμματος (2).
- Να σπρώχνετε το αντικείμενο πάντα μέχρι το τέλος του σχίστη (4).
- Το τμήμα που αποκόβεται παραμένει στον πάγκο εργασίας (1) μέχρι να ακινητοποιηθεί πάλι η πριονολάμα (5).
- Ασφαλίστε τα μακριά αντικείμενα για να μην πέσουν όταν κοπούν! (π.χ. με μία βάση κλπ.)

10.1.1 Κοπή στενών αντικειμένων (εικ. 40)

Διαμήκεις κοπές αντικειμένων με πλάτος λιγότερο από 120 χιλ. πρέπει να εκτελούνται οπωσδήποτε με τη βοήθεια ξύλου ώθησης (17). Το ξύλο ώθησης συμπεριλαμβάνεται. **Το φθαρμένο ή Ελαττωματικό ξύλο ώθησης να αλλάξει αμέσως.**

10.1.2 Κοπή στενών αντικειμένων (εικ. 41)

- Για διαμήκεις κοπές πολύ στενών αντικειμένων με πλάτος 30 χιλιοστών και λιγότερο, πρέπει να χρησιμοποιείτε οπωσδήποτε ένα ξύλο ώθησης.
- Στην περίπτωση αυτή να προτιμάτε την χαμηλή επιφάνεια του παράλληλου οδηγού.
- **Το ξύλο ώθησης δεν συμπαραδίδεται! (Θα το βρείτε στα ειδικά καταστήματα) Το ενδεχομένως φθαρμένο ξύλο ώθησης να αντικαθίσταται εγκαίρως.**

10.1.3 Εκτέλεση λοξών κοπών (εικ. 42)

Οι λοξές κοπές εκτελούνται κατά κανόνα με χρήση του παράλληλου οδηγού (7).

- Ρύθμιση της πριονολάμας (5) στην επιθυμούμενη γωνία. (βλέπε 9.3)
- Ρύθμιση του παράλληλου οδηγού (7) ανάλογα με το πλάτος και το ύψος (βλέπε

9.3)

- Εκτελέστε την κοπή ανάλογα με το πλάτος του κατεργαζόμενου αντικείμενου (βλέπε 10.1.1 και 10.1.2)

10.2 Εκτέλεση εγκάρσιων τομών (εικ. 31, 43)

- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (13) σε ένα από τα δύο αυλάκια (32) του πάγκου εργασίας και ρυθμίστε την επιθυμούμενη γωνία (βλέπε 9.6.). Εάν πρέπει επιπροσθέτως να τοποθετηθεί η πριονολάμα (5) λοξά, να χρησιμοποιήσετε το αυλάκι (32), που δεν επιτρέπει να έρθει σε επαφή το χέρι σας και ο εγκάρσιος οδηγός με την προστασία της πριονολάμας.
- Χρησιμοποιήστε ενδεχομένως το τέρμα (e).
- Πιέστε το αντικείμενο δυνατά πάνω στον εγκάρσιο οδηγό (13).
- Ενεργοποίηση πριονιού
- Σπρώξτε τον εγκάρσιο οδηγό (13) και το αντικείμενο που θέλετε να κόψετε προς την κατεύθυνση της πριονολάμας για την εκτέλεση της κοπής.
- **Προσοχή:**
Να κρατάτε πάντα καλά το κατεργαζόμενο αντικείμενο και όχι το κομμάτι που θα κόψετε.
- Να σπρώχνετε τον εγκάρσιο οδηγό (13) πάντα τόσο βαθιά, μέχρι να κοπεί τελείως το αντικείμενο που κόβετε.
- Απενεργοποιήστε το πριόνι. Απομακρύνετε τα απορρίμματα του πριονίσματος, μόνο αφού ακινητοποιηθεί η πριονολάμα.

10.3 Κοπή κόντρα πλακέ

Για να μην ξεφτίσουν οι γωνίες κατά την κοπή των κόντρα πλακέ. Η πριονολάμα (5) να μη ρυθμιστεί σε ύψος πάνω από 5 mm από το πάχος του αντικείμενου που κατεργάζεστε (βλέπε και εδάφιο 9.2).

11. Αντικατάσταση καλωδίου σύνδεσης με το δίκτυο

Εάν το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο αυτής της συσκευής είναι ελαττωματικό, πρέπει, προς αποφυγή κινδύνων, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.

12. Καθαρισμός, συντήρηση, αποθήκευση, μεταφορά και παραγγελία ανταλλακτικών

Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάξετε το φικ από την πρίζα

12.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής.

12.2 Ψήκτρες

Σε περίπτωση υπερβολικού σχηματισμού σπινθήρων να ελεγχθούν οι ψήκτρες από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Προσοχή! Η αντικατάσταση των ψηκτρών επιτρέπεται να γίνει μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

12.3 Συντήρηση

Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

GR/
CY

12.4 Φύλαξη

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία αποθήκευσης είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

12.5 Μεταφορά

- Για τη μεταφορά της μηχανής να χρησιμοποιείτε μόνο τις χειρολαβές μεταφοράς (εικ. 44) που έχουν εγκοπεί στις δύο πλευρές της συσκευής.
- Να ασφαρίζετε τη συσκευή κατά ολίσησης και να την προσδένετε με ζώνες.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συστήματα ασφαλείας για να κρατάτε ή να μεταφέρετε τη συσκευή.

12.6 Παραγγελία ανταλλακτικών

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.isc-gmbh.info

13. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά. Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Να παραδίσετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα σε κέντρα συλλογής ειδικών απορριμμάτων. Ενημερωθείτε στα ειδικά καταστήματα ή στην διοίκηση της κοινότητας!



Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

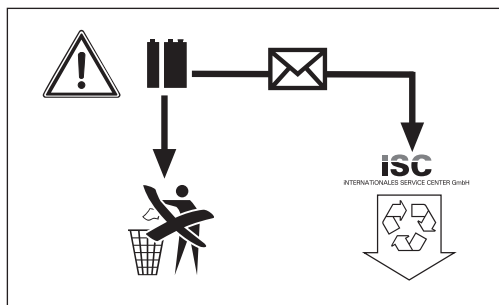
Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή:

Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα αξεσουάρ παλιών συσκευών.

Οι μπαταρίες περιέχουν υλικά επιβλαβή για το περιβάλλον. Μη πετάτε τις μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά ή στο νερό. Οι μπαταρίες να συλλέγονται, να ανακυκλώνονται ή να διατίθενται σε τρόπο φιλικό για το περιβάλλον. Στείλτε τις μεταχειρισμένες μπαταρίες στην εταιρία iSC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Εκεί εξασφαλίζει ο κατασκευαστής την σωστή απόσυρσή τους.



14. Δήλωση Συμμόρφωσης

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

**Konformitätserklärung**

- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdina šj atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

Tischkreissäge PTK 1700 A1 (Parkside)

- 2009/105/EC
 2006/95/EC
 2006/28/EC
 2005/32/EC
 2004/108/EC
 2004/22/EC
 1999/5/EC
 97/23/EC
 90/396/EC
 89/686/EC_96/58/EC
- 2006/42/EC
 Annex IV
 Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany
 Notified Body No.: 0197
 Reg. No.: BM 50179485 0001
- 2000/14/EC_2005/88/EC
 Annex V
 Annex VI
 Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = KW; L/Ø = cm
 Notified Body:
- 2004/26/EC
 Emission No.:

Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 29.01.2010

Weichselgartner/General Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 10
Art.-No.: 43.406.86 I.-No.: 11010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4340690-39-4177400-08
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

15. ΕΓΓΥΗΣΗ

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρούς ελέγχους ποιότητας. Εάν παρ'όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσουν άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμαμας Εξυπηρέτησης Πελατών, στη διεύθυνση που αναφέρετε σε αυτή την εγγύηση. Ευχαρίστως σας βοηθήουμε και τηλεφωνικώς στον αριθμό που αναφέρετε πιο κάτω. Για την κατίσχυση των αξιώσεων εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης. Από την εγγύηση αυτή δεν θίγονται οι νόμιμες αξιώσεις σας για εγγύηση. Η παροχή της εγγύησής μας είναι για σας δωρεάν.
 2. Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά και μόνο βλάβες που οφείλονται σε ελαττώματα υλικών ή παραγωγής και περιορίζονται στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή την αντικατάσταση της συσκευής. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για τη βιομηχανία, τη βιοτεχνία και την επαγγελματική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν υφίσταται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση χρήσης της συσκευής στη βιομηχανία, βιοτεχνία, για επαγγελματικό ή άλλο παρόμοιο σκοπό. Από την εγγύησή μας αποκλείονται πέραν τούτου αποζημιώσεις για βλάβες μεταφοράς, βλάβες οφειλόμενες σε μη τήρηση της Οδηγίας συναρμολόγησης, ή σε εσφαλμένη εγκατάσταση, μη τήρηση της Οδηγίας χρήσης (π.χ. σύνδεση σε λάθος τάση δικτύου ή είδος ρεύματος), καταχρηστική ή όχι ορθή χρήση (π.χ. υπερφόρτωση ή χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εργαλείων ή εξαρτημάτων), μη τήρηση των Υποδείξεων συντήρησης και ασφαλείας, είσοδος ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος ή σκόνη), χρήση βίας ή εξωτερική επίδραση (όπως π.χ. βλάβες από πτώση) καθώς και βλάβες που οφείλονται σε κοινή φθορά.
- Η αξίωση εγγύησης εκπίπτει σε περίπτωση που έγιναν ήδη ξένες επεμβάσεις στη συσκευή.
3. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 3 έτη και αρχίζει από την ημερομηνία αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να κατισχυθούν πριν την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείεται η κατίσχυση αξιώσεων εγγύησης μετά την πάροδο της προθεσμίας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση της συσκευής δεν συνεπάγεται ούτε την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την έναρξη νέας προθεσμίας εγγύησης για τη συσκευή ή τα ενδεχομένως τοποθετηθέντα εξαρτήματα. Το ίδιο ισχύει και σε περίπτωση σέρβις επί τόπου.
 4. Για την κατίσχυση της αξίωσης της εγγύησης σας παρακαλούμε να μας αποστείλετε τη συσκευή, χωρίς επιβάρυνσή μας με ταχυδρομικά τέλη, στην πιο κάτω αναφερόμενη διεύθυνση. Μη ξεχάσετε να επισυνάψετε το πρωτότυπο της απόδειξης αγοράς ή άλλο ισχύον αποδεικτικό αγοράς. Για το λόγο αυτό σας παρακαλούμε να φυλάξετε καλά την απόδειξη του ταμείου! Παρακαλούμε επίσης να μας περιγράψετε την αιτία για την διαμαρτυρία σας όσο πιο αναλυτικά γίνεται. Εάν το ελάττωμα της συσκευής σας καλύπτεται από την εγγύησή μας, είτε θα σας επιστραφεί ταχύτατα η επισκευασμένη συσκευή σας, είτε θα λάβετε μία νέα συσκευή.

Φυσικά επισκευάζουμε ευχαρίστως έναντι αμοιβής και ελαττώματα στη συσκευή σας που δεν καλύπτονται ή δεν καλύπτονται πλέον από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό σας παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας στη διεύθυνση του τμήματος μας για Εξυπηρέτηση Πελατών.

EINHELL Hellas A. E.

Lasithiou Str. 4

14342 Nea Philadelphia

Tel. 0210 2776871 · Fax 0210 2776871

Inhaltsverzeichnis	Seite
1. Einleitung.....	73
2. Sicherheitshinweise.....	73-78
3. Gerätebeschreibung.....	79
4. Lieferumfang.....	79-80
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	80
6. Technische Daten.....	81
7. Vor Inbetriebnahme.....	81-82
8. Montage.....	82-83
9. Bedienung.....	84-86
10. Betrieb.....	86-87
11. Austausch der Netzanschlussleitung.....	88
12. Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung.....	88
13. Entsorgung und Wiederverwertung.....	89
14. Konformitätserklärung.....	90
15. Garantieurkunde.....	91

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

DE/AT/
CH

Erklärung der Symbole auf dem Gerät



“WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen”



Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille.

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Tragen Sie Schutzhandschuhe.

Beim Hantieren mit Sägeblättern müssen stets Schutzhandschuhe getragen werden.



Achtung! Verletzungsgefahr!

Nicht in das laufende Sägeblatt greifen!

1. Einleitung

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise zu Elektrogeräten

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung

Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.

2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse

Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem

Regen aus. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag

Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.

4. Halten Sie Kinder fern!

Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.

5. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf

Unbenutzte Werkzeuge müssen in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

6. Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht

Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

7. Benutzen Sie das richtige Werkzeug

Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten.

Benutzen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, für die sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benutzen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.

8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

9. Benutzen Sie eine Schutzbrille

Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.

10. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel

Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

11. Sichern Sie das Werkstück

Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten

DE/AT/
CH

- als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. **Überdehnen Sie Ihren Standbereich nicht**
Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. **Ziehen Sie den Netzstecker**
Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
15. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. **Verlängerungskabel im Freien**
Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. **Seien Sie stets aufmerksam**
Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
19. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**
Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen.
- Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein um die Sicherheit des Gerätes zu gewährleisten.
Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
20. **Achtung!**
Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
21. **Reparaturen nur vom Elektrofachmann**
Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.
22. **Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an**
Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug-Einrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und benutzt werden.

2.2 Spezielle Sicherheitshinweise

2.2.1 Sicherheitsmaßnahmen

- Deformierte oder rissige Sägeblätter dürfen nicht verwendet werden.
- Abgenutzte Tischeinlage austauschen.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Sägeblätter verwenden, die EN 847-1 entsprechen. Beim Wechseln des Sägeblattes darauf achten, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblatts nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeiles.
- Darauf achten, dass ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt ausgewählt wird.
- Falls erforderlich, geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen. Die könnte beinhalten:
 - Gehörschutz zur Verminderung des Risikos, schwerhörig zu werden;
 - Atemschutz zur Verminderung des Risikos, gefährlichen Staub einzuatmen.
 - Beim Hantieren mit Sägeblättern und rauen Werkstoffen Handschuhe tragen. Sägeblätter müssen wann immer praktikabel in einem Behältnis getragen werden.
- Beim Sägen von Holz sind Kreissägen an eine Staubauffangeinrichtung anzuschließen. Folgende Faktoren können die Staubfreisetzung beeinflussen:
 - Abgenutzte, beschädigte oder rissige Sägeblätter
 - Empfohlene Absaugleistung der Absauganlage: 20 m/s
 - Das Werkstück soll ordnungsgemäß geführt werden
- Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl) dürfen nicht verwendet werden.
- Der Schiebestock oder der Handgriff für ein Schiebeh Holz sollte bei Nichtbenutzung immer an der Maschine aufbewahrt werden.

2.2.2 Sicherheitshinweise zum Laser



**Achtung:
Laserstrahlung
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2**



Schützen Sie sich und Ihre Umwelt durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vor Unfallgefahren.

- Nicht direkt mit ungeschütztem Auge in den Laserstrahl blicken.
- Niemals direkt in den Strahlengang blicken.
- Den Laserstrahl nie auf reflektierende Flächen und Personen oder Tiere richten. Auch ein Laserstrahl mit geringer Leistung kann Schäden am Auge verursachen.
- Vorsicht - wenn andere als die hier angegebenen Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu einer gefährlichen Strahlungsexposition oder Strahlenbelastung führen.
- Lasermodul niemals öffnen.

2.2.3 Sicherheitshinweise zu den Batterien

- Nutzung der Batterien
- Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter Laser (35) in der Position „0“ befindet, bevor Sie Batterien einsetzen.
 - Das Einsetzen von Batterien bei eingeschaltetem Laser kann zu Unfällen führen.
 - Bei ungeeigneter Benutzung kann es zum Auslaufen der Batterien kommen. Vermeiden Sie Kontakt mit der Batterieflüssigkeit. Falls Sie in Kontakt mit Batterieflüssigkeit kommen sollten, reinigen Sie den Körperteil mit fließendem Wasser. Sollte Batterieflüssigkeit in die Augen geraten, sollten Sie zusätzlich sofort einen Arzt aufsuchen.

DE/AT/
CH

- Ausgelaufene Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen und Verbrennungen führen.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus.
- Laden Sie Batterien niemals wieder auf, die nicht dafür geeignet sind.
Explosionsgefahr!
- Halten Sie Batterien von Kindern fern, schließen Sie sie nicht kurz oder nehmen Sie sie nicht auseinander.
- Suchen Sie sofort einen Arzt auf, wenn eine Batterie verschluckt wurde.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr.
- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus.
- Setzen Sie nur Batterien des gleichen Typs ein, verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach Gebrauch abgeschaltet ist.
- Entfernen Sie die Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät.

2.2.4 Instandhaltung und Service

- Folgende Bedingungen können die Lärmeinflüsse auf die Bedienperson beeinflussen.
 - Art des Sägeblattes (z.B. Sägeblätter zur Verringerung der Geräuscheinwirkung)
 - Material des Werkstückes
 - Kraft, mit welcher das Werkstück gegen das Sägeblatt geschoben wird.
- Fehler in der Maschine, einschließlich der Schutzeinrichtungen und des Sägeblattes, sind so bald sie entdeckt werden, der für die Sicherheit verantwortlichen Person zu melden.

2.2.5 Sicherer Betrieb

- Schiebestock oder den Handgriff mit Schiebeh Holz verwenden, um das

Werkstück sicher am Sägeblatt vorbeizuführen.

- Spaltkeil verwenden und richtig einstellen.
- Obere Sägeblattschutzvorrichtung verwenden und richtig einstellen.
- Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnelschutzvorrichtung, über dem Sägeblatt angebracht ist.
- Kreissägen dürfen nicht zum Schlitzen (im Werkstück beendete Nut) verwendet werden.
- Nur Sägeblätter verwenden, deren höchstzulässige Geschwindigkeit nicht geringer ist als die maximale Spindelgeschwindigkeit der Tischkreissäge und des zu schneidenden Werkstoffes.
- Beim Transportieren der Maschine nur die Transportvorrichtungen verwenden und niemals die Schutzvorrichtungen für Handhabung oder Transport verwenden.
- Während des Transportes sollte der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt sein, beispielsweise durch die Schutzvorrichtung.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidvorgangs sichern (z.B. Abrollständer).

2.2.6 Zusätzliche Hinweise

- Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen, die an der Maschine arbeiten, weiter.
- Verwenden Sie die Säge nicht zum Brennholzsägen.
- Unterlassen Sie das Quersägen von Rundhölzern.
- Vorsicht! Durch das rotierende Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr für Hände und Finger.
- Die Maschine ist mit einem Sicherheitsschalter gegen Wiedereinschalten nach Spannungsabfall ausgerüstet.
- Überprüfen Sie vor Inbetriebnahme, ob die Spannung auf dem Typenschild des Gerätes mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, so vergewissern Sie sich, dass dessen Quer-

- schnitt für die Stromaufnahme der Säge ausreichend ist. Mindestquerschnitt 1 mm²
- Kabeltrommel nur im abgerollten Zustand verwenden.
 - Überprüfen Sie die Netzanschlussleitung. Verwenden Sie keine fehlerhaften oder beschädigten Anschlussleitungen.
 - Die Bedienungsperson muss mindestens 18 Jahre alt sein, Auszubildende mind. 16 Jahre, jedoch nur unter Aufsicht.
 - Halten Sie den Arbeitsplatz von Holzabfällen und herumliegenden Teilen frei.
 - An der Maschine tätige Personen dürfen nicht abgelenkt werden.
 - Beachten Sie die Motor- und Sägeblatt-Drehrichtung.
 - Die Sägeblätter dürfen in keinem Fall nach dem Ausschalten des Antriebs durch seitliches Gegendrücken gebremst werden.
 - Bauen Sie nur gut geschärfte, rissfreie und nicht verformte Sägeblätter ein.
 - Sicherheitseinrichtungen an der Maschine dürfen nicht demontiert oder unbrauchbar gemacht werden.
 - Fehlerhafte Sägeblätter müssen sofort ausgetauscht werden.
 - Benützen Sie keine Sägeblätter, die den in der Gebrauchsanweisung angegebenen Kenndaten nicht entsprechen.
 - Es ist sicherzustellen, dass alle Einrichtungen die das Sägeblatt verdecken, einwandfrei arbeiten.
 - **Achtung:** Einsatzschnitte dürfen mit dieser Säge nicht durchgeführt werden.
 - Beschädigte oder fehlerhafte Schutzeinrichtungen sind unverzüglich auszutauschen.
 - Der Spaltkeil ist eine wichtige Schutzeinrichtung, der das Werkstück führt und das Schließen der Schnittfuge hinter dem Sägeblatt und das Rückschlagen des Werkstückes verhindert. Achten Sie auf die Spaltkeilstärke. Der Spaltkeil darf nicht dünner sein als der Sägeblattkörper und nicht dicker als dessen Schnittfugenbreite.
 - Bei jedem Arbeitsgang muss die Abdeckhaube auf das Werkstück abgesehen werden.
 - Verwenden Sie beim Längsschneiden von schmalen Werkstücken unbedingt einen Schiebestock (Breite kleiner als 120 mm).
 - Schneiden Sie keine Werkstücke, die zu klein sind, um sie sicher in der Hand zu halten.
 - Beim Zuschneiden von schmalen Holzstücken muss der Parallelanschlag auf der rechten Seite des Sägeblattes festgespannt werden.
 - Arbeitsstellung stets seitlich vom Sägeblatt.
 - Die Maschine nicht soweit belasten, dass sie zum Stillstand kommt.
 - Drücken Sie das Werkstück immer fest gegen den Säge Tisch.
 - Achten Sie darauf, dass abgeschnittene Holzstücke nicht vom Zahnkranz des Sägeblattes erfasst und weggeschleudert werden.
 - Sämtliche Schutz- und Sicherheitseinrichtungen müssen nach abgeschlossener Reparatur oder Wartung sofort wieder montiert werden.
 - Die Sicherheits-, Arbeits-, und Wartungshinweise des Herstellers, sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen, müssen eingehalten werden.
 - Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
 - Merkhefte der Berufsgenossenschaft beachten.
 - Schließen Sie bei jeder Tätigkeit die Staubabsaug-Einrichtung an. Die Bedienungsperson muss über die Bedingungen informiert werden, die die Staubfreisetzung beeinflussen, z.B. die Art des zu bearbeitenden Werkstoffs (Erfassung und Quelle), die Bedeutung lokaler Abscheidung und die richtige Einstellung von Hauben / Leitblechen / Führungen).
 - Säge nur mit einer geeigneten Absauganlage oder einem handelsüblichen Industriestaubsauger betreiben.
 - Zum Beheben von Störungen am blockierten Einsatzwerkzeug die Maschine ausschalten. -Netzstecker ziehen-

DE/AT/
CH

- Entfernen Sie die Blockade. „Achtung! Verletzungsgefahr Sägeblatt! Tragen Sie Schutzhandschuhe! Führen Sie einen Probelauf ohne Werkstück durch. Achten Sie darauf, dass keine ungewöhnlichen Geräusche oder Schwingungen auftreten. Ist dies der Fall, schalten Sie das Gerät aus und wenden sich an den Hersteller.
- Entfernen Sie nie lose Splitter, Späne oder eingeklemmte Holzteile bei laufendem Sägeblatt.
 - Bei ausgeschlagenem Sägespalt die Tischeinlage erneuern.
- Netzstecker ziehen -
 - Dieses Werkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen.
 - Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrogerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - Wenn die Anschlussleitung des Elektrowerkzeuges beschädigt ist, muss sie durch eine speziell vorgerichtete Anschlussleitung ersetzt werden, die über die Kundendienstorganisation erhältlich ist.
 - Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
 - Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden.
 - Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
 - Das Sägeblatt muss frei laufen können.
 - Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper, wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
 - Bevor Sie den Ein- /Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
 - Benutzen Sie Spannvorrichtungen, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
 - Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
 - Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
 - Den Schiebestock oder den Handgriff für ein Schiebeholz sollte bei Nichtbenutzung immer an der Maschine aufbewahrt werden.
 - Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnelschutzvorrichtung über dem Säge Tisch angebracht ist.
 - Während des Transports sollte der obere Teil des Sägeblattes abgedeckt sein, beispielsweise durch eine Schutzvorrichtung.
 - Zum Transportieren der Maschine verwenden Sie bitte nur die Transportgriffe, welche an beiden Seiten des Gerätes in das Gehäuse eingestanzt sind.
 - Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder zum

Transport.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf

3. Gerätebeschreibung

1. Sägetisch
2. Sägeblattschutz
3. Absaugschlauch
4. Spaltkeil
5. Sägeblatt
6. Tischeinlage
7. Parallelanschlag
8. Handrad
9. Einstell- und Feststellgriff
10. Untergestell
11. Ein-, Ausschalter
12. Führungsschiene
13. Queranschlag
14. Tischverbreiterung
15. Tischverlängerung
16. Absaugadapter
17. Schiebestock
18. Standbeine
19. Querstreben
20. Längsstreben
21. Mittelstreben, kurz
22. Mittelstreben, lang
23. Gummifüße
24. Standbügel
25. Tischstützen, kurz
26. Tischstützen, lang
27. Schraube mit Flügelmutter
28. Langloch im Spaltkeil
29. Senkkopfschrauben
30. Befestigungsschraube
31. Exzenterhebel
32. Nut
33. Rändelschraube
34. Laser
35. Schalter Laser
36. Schrauben Batteriefach
37. Batterieabdeckung
- 38./39. Befestigungspunkte

4. Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

ACHTUNG

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sägetisch mit vormontierten, hartmetallbestückten Sägeblatt 24 Zähne
- Hartmetallbestücktes Sägeblatt 48 Zähne
- Sägeblattschutz
- Absaugschlauch
- Spaltkeil mit Laser
- Batterien 1,5V AAA (2x)
- Parallelanschlag
- Anschlagschiene
- Queranschlag
- Tischverbreiterung (2x)
- Tischverlängerung
- Schiebestock
- Standbeine (4x)
- Querstreben (2x)
- Längsstreben (2x)
- Mittelstreben kurz (2x)
- Mittelstreben lang (2x)
- Gummifüße (4x)
- Standbügel (2x)
- Tischstützen kurz (4x)
- Tischstützen lang (2x)

DE/AT/
CH**Montagematerial**

- a) Unterlegscheibe M6 (52x)
- b) Mutter (38x)
- c) Sechskantschraube (52x)
- d) Inbusschraube (6x)
- n) Schlossschraube (2x)
- u) Unterlegscheibe M5 (6x)
- v) Sicherungsschelle

Werkzeug

- r) Gabelschlüssel 10/13
- s) Ringschlüssel 10/24
- t) Inbusschlüssel 4mm

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Tischkreissäge dient zum Längs- und Querschneiden (nur mit Queranschlag) von Hölzern aller Art, entsprechend der Maschinengröße. Rundhölzer aller Art dürfen **nicht** geschnitten werden.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Es dürfen nur für die Maschine geeignete Sägeblätter (HM- oder CV-Sägeblätter) verwendet werden. Die Verwendung von HSS-Sägeblättern und Trennscheiben aller Art ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

80

Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten.

Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischen und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.

Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Risiken auftreten:

- Berührung des Sägeblattes im nicht abgedeckten Sägebereich.
- Eingreifen in das laufende Sägeblatt (Schnittverletzung)
- Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Sägeblattbrüche.
- Herausschleudern von fehlerhaften Hartmetallteilen des Sägeblattes.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.
- Gesundheitsschädliche Emissionen von Holzstäuben bei Verwendung in geschlossenen Räumen.

6. Technische Daten

Wechselstrommotor	230-240 V ~ 50Hz
Leistung P	S6 40% 1700 W
Leerlaufdrehzahl n_0	6500 min ⁻¹
Hartmetallsägeblatt	Ø 250 x Ø 30
Anzahl der Zähne	24/48
Tischgröße	610 x 445 mm
Tischverarbeitung Li/Re	608 x 250 mm
Tischverlängerung hinten	435 x 320 mm
Schnitthöhe max.	73 mm / 90° 63 mm / 45°
Höhenverstellung	stufenlos 0 - 73 mm
Sägeblatt schwenkbar	stufenlos 0° - 45°
Absauganschluß	ca. Ø 36 mm
Gewicht mit Untergestell einschließlich abnehmbare Teile:	ca. 28,5 kg

Betriebsart S6

Bemessungsbetriebsdauer/Bemessungsruhedauer (4 min. ein/6 min. aus)

Um den Motor nicht unzulässig zu erwärmen, darf die Tischkreissäge nur folgendermaßen benutzt werden:

Nach einer Betriebsperiode von 4 Minuten (S 6 = 40%) bei normal zulässiger Auslastung, muss eine Pause von 6 Minuten erfolgen, in der die Kreissäge leerläuft.

Geräuschemissionswerte

Die Geräuschwerte wurden entsprechend EN 61029 ermittelt.

	Leerlauf
Schalldruckpegel L_{pA}	101,0 dB(A)
Unsicherheit K_{pA}	3 dB
Schalleistungspegel L_{WA}	111,0 dB(A)
Unsicherheit K_{WA}	3 dB

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Obwohl es eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann daraus nicht zuverlässig abgeleitet werden, ob zusätzliche Vorsichtsmaßnahmen notwendig sind oder nicht. Faktoren, welche den derzeitigen am Arbeitsplatz vorhandenen Immissionspegel beeinflussen können, beinhalten die Dauer der Einwirkungen, die Eigenart des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen usw., z.B. die Anzahl der Maschinen und von anderen benachbarten Vorgängen. Die zuverlässigen Arbeitsplatzwerte können ebenso von Land zu Land variieren. Diese Information soll jedoch den Anwender befähigen, eine bessere Abschätzung von Gefährdung und Risiko vorzunehmen.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

7. Vor Inbetriebnahme

- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Schließen Sie die Maschine nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontakt-Steckdose an, die mit mindestens 10A abgesichert ist.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.
- Tischkreissäge auspacken und auf eventuelle Transportbeschädigungen überprüfen.
- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder

- festem Untergestell festgeschraubt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Das Sägeblatt muss frei laufen können.
- Bei bereits bearbeitetem Holz auf Fremdkörper wie z.B. Nägel oder Schrauben usw. achten.
- Bevor Sie den Ein- / Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob das Sägeblatt richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.

8. Montage

Achtung! Vor allen Wartungs- Umrüst- und Montagearbeiten an der Kreissäge ist der Netzstecker zu ziehen.

8.1 Montage des Untergestells (Bild 4-9)

- Tischkreissäge umdrehen und auf den Boden legen.
- Die vier Standbeine (18) mit den Sechskantschrauben (c) und Unterlegscheiben (a) locker an der Säge anschrauben (Bild 5).
- Jetzt die Längsstreben (20) und Querstreben (19) sowie die vier Mittelstreben (21,22) locker mit den Sechskantschrauben (c), Beilagscheiben (a) und Muttern (b) an den Standbeinen verschrauben (Bild 6-7).
- Dabei die Sechskantschrauben (c) und Muttern (b) nur locker festziehen.
Achtung: Die längeren Streben müssen seitlich verwendet werden.
- Nun die GummifüÙe (23) auf die Standbeine aufstecken (Bild 8).
- An den Bohrungen in den hinteren Standbeinen die Standbügel (24) mit jeweils 2 Sechskantschrauben (c), Beilagscheiben (a) und Muttern (b) verschrauben. (Bild 9)

Achtung!

Beide Standbügel müssen an der Rückseite der Maschine an den Befestigungspunkten 38 und 39 befestigt werden!

- Anschließend sämtliche Schrauben und Muttern des Untergestells festschrauben.

8.2 Tischverbreiterung und -Verlängerung montieren (Bild 10-14)

- Tischverbreiterung (14) und Tischverlängerung (15) am Sägetisch (1) mittels der Inbusschrauben (d) und Unterlegscheiben (u) locker befestigen. (Bild 10-12). Verwenden Sie zur Montage der Tischverbreiterungen die hinteren Löcher (welche der Tischverlängerung zugewandt sind).
- Tischstützen (25, 26) am Gehäuse der Tischkreissäge mittels Sechskantschrauben (c) und Unterlegscheiben (u) locker festschrauben. Ebenfalls müssen die Tischstützen (25, 26) auch noch am Verbreiterungs- bzw. Verlängerungstisch mittels Sechskantschrauben (c), Unterlegscheibe (a) und Mutter (b) locker festgeschraubt werden. (kurze Stützen (25) für Verbreiterung, lange Stützen (26) für die Verlängerung) (Bild 13-14).
- Die Säge mit dem Untergestell umdrehen und auf den Boden stellen.
- Tischverbreiterung und -Verlängerung eben mit dem Sägetisch (1) ausrichten.
- Anschließend sämtliche Schrauben festziehen.

8.3 Sägeblattschutz montieren / demontieren (Bild 2, 15-16)

- Vor der Erstmontage müssen die Batterien des Lasers eingelegt werden (siehe 9.9).
- Bei der Erstmontage muss zunächst der Spaltkeil (4) montiert und eingestellt werden. Gehen Sie dazu vor wie in Abschnitt 8.5 beschrieben.
- Sägeblattschutz (2) samt Schraube (27) von oben auf den Spaltkeil (4) aufsetzen, so dass die Schraube fest im Langloch (28) sitzt.
- Schraube (27) nicht zu fest anziehen; der Sägeblattschutz muss frei beweglich bleiben.
- Absaugschlauch (3) auf den Absaugadapter (16) und den Absaugstützen des Sägeblattschutzes (2) stecken und mit der

Sicherungsschelle (v) am Absaugadapter (16) verschrauben. Eine geeignete Späneabsauganlage am Absaugadapter (16) anschließen.

- Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Achtung!

Vor Sägebeginn muss der Sägeblattschutz (2) auf das Sägegut abgesenkt werden.

8.4 Tischeinlage austauschen (Bild 17-18)

- Bei Verschleiß oder Beschädigung ist die Tischeinlage (6) zu tauschen, ansonsten besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
- Sägeblattschutz (2) abnehmen (siehe 8.3)
- Die 2 Senkkopfschrauben (29) entfernen.
- Die verschlissene Tischeinlage (6) herausnehmen.
- Die Montage der neuen Tischeinlage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

8.5 Spaltkeil einstellen (Bild 19-20)

- **Achtung! Netzstecker ziehen**
- Die Einstellung des Sägeblatts (5) muss nach jedem Sägeblattwechsel überprüft werden.
- Sägeblatt (5) auf max. Schnitttiefe einstellen, in die 0° Stellung bringen und arretieren (siehe 9.2).
- Sägeblattschutz (2) demontieren (siehe 8.3)
- Tischeinlage (6) herausnehmen (siehe 8.4)
- Die Befestigungsschraube (30) lockern.
- Spaltkeil (4) nach oben schieben, bis der Abstand zwischen Sägeblatt (1) und Oberkante Spaltkeil (4) ca. 10 cm beträgt.
- Der Abstand zwischen Sägeblatt (5) und Spaltkeil (4) soll max. 5 mm sein. (Abb. 20)
- Die Befestigungsschraube (30) wieder festziehen und Tischeinlage (6) montieren (siehe 8.4).
- Sägeblattschutz (2) wieder montieren (siehe 8.3).

8.6 Montage/Wechsel des Sägeblattes (Bild 21)

- **Achtung! Netzstecker ziehen und Schutzhandschuhe tragen.**
- Sägeblattschutz (2) demontieren (siehe 8.3)
- Die Tischeinlage (6) durch Lösen der zwei Senkkopfschrauben entfernen (siehe 8.4)
- Mutter lösen, indem man einen Schlüssel (SW 24) an der Mutter ansetzt und mit einem weiteren Gabelschlüssel (SW 10) an der Motorwelle, um gegenzuhalten, ansetzt.
- **Achtung!** Mutter in Rotationsrichtung des Sägeblattes drehen.
- Äußeren Flansch abnehmen und altes Sägeblatt schräg nach unten vom inneren Flansch abziehen.
- Sägeblattflansche vor der Montage des neuen Sägeblattes sorgfältig mit einer Drahtbürste reinigen.
- Das neue Sägeblatt in umgekehrter Reihenfolge wieder einsetzen und festziehen.
- **Achtung! Laufrichtung beachten, die Schnittschräge der Zähne muss in Laufrichtung, d.h. nach vorne zeigen (siehe Pfeil auf dem Sägeblattschutz)**
- Tischeinlage (6) sowie Sägeblattschutz (2) wieder montieren und einstellen (siehe 8.3, 8.4)
- Bevor Sie mit der Säge wieder arbeiten, ist die Funktionsfähigkeit der Schutzeinrichtungen zu prüfen.

9. Bedienung

9.1. Ein/Aus-Schalter (Bild 22/Pos. 11)

- Durch Drücken der grünen Taste „I“ kann die Säge eingeschaltet werden. Vor Beginn des Sägens abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat.
- Um die Säge wieder auszuschalten, muss die rote Taste „0“ gedrückt werden.

9.2. Schnitttiefe (Bild 22)

- Durch Drehen des Handrades (8), kann das Sägeblatt (5) auf die gewünschte Schnitttiefe eingestellt werden.

Entgegen dem Uhrzeigersinn:
größere Schnitttiefe

Im Uhrzeigersinn:
kleinere Schnitttiefe

9.3. Winkeleinstellung (Bild 22)

- Feststellgriff (9) lösen
- Durch Drehen des Griffes das gewünschte Winkelmaß an der Skala einstellen.
- Feststellgriff in gewünschter Winkelstellung arretieren.

9.4 Parallelanschlag

9.4.1. Anschlaghöhe (Bild 23 – 26)

- Die Anschlagschiene (e) des Parallelanschlages (7) besitzt zwei verschieden hohe Führungsflächen.
- Je nach Dicke der zu schneidenden Materialien muss die Anschlagschiene (e) nach Bild 25, für dickes Material (über 25 mm Werkstückdicke) und nach Bild 26 für dünnes Material (unter 25 mm Werkstückdicke) verwendet werden.

9.4.2 Anschlagschiene drehen (Bild 23-26)

- Lockern Sie zum Drehen der Anschlagschiene (e) zuerst die Flügelmuttern (f).
- Nun kann die Anschlagschiene (e) von der Führungsschiene (h) abgezogen und mit der entsprechenden Führung wieder über

diese geschoben werden.

- Ziehen Sie die Flügelmuttern (f) wieder an.

9.4.3 Schnittbreite (Bild 26 - 28)

- Beim Längsschneiden von Holzteilen muss der Parallelanschlag (7) verwendet werden.
- Der Parallelanschlag sollte auf der rechten Seite des Sägeblattes (5) montiert werden.
- Den Parallelanschlag von oben auf die Führungsschiene für Parallelanschlag (12) setzen (Bild 26).
- Auf der Führungsschiene für Parallelanschlag (12) befinden sich 2 Skalen (j/k), welche den Abstand zwischen Anschlagsschiene (e) und Sägeblatt (5) anzeigen (Bild 27).
- Wählen Sie abhängig davon, ob die Anschlagsschiene (e) für die Bearbeitung von dickem oder dünnem Material gedreht ist, die passende Skala:

Hohe Anschlagsschiene (dickes Material):
Skala j

Niedrige Anschlagsschiene (dünnes Material):
Skala k

- Parallelanschlag (7) auf das gewünschte Maß am Schauglas (l) einstellen und mit dem Exzenterhebel für Parallelanschlag (31) fixieren.

9.4.4 Anschlaglänge einstellen (Bild 29)

- Um das Klemmen des Schnittgutes zu vermeiden, ist die Anschlagsschiene (e) in Längsrichtung verschiebbar.
- Faustregel: Das hintere Ende des Anchlages stößt an eine gedachte Linie, die etwa bei der Sägeblattmitte beginnt und unter 45° nach hinten verläuft.
- Benötigte Schnittbreite einstellen.
- Flügelmuttern (f) lockern und Anschlagsschiene (e) so weit verschieben, bis die gedachte 45° Linie berührt wird.
- Flügelmuttern (f) wieder festziehen.

9.5 Justieren des Parallelanschlages (Bild 30)

- Sägeblatt (5) auf maximale Schnitttiefe einstellen (siehe auch Punkt 9.2).
- Parallelanschlag (7) so einstellen, dass die Anschlagschiene (e) das Sägeblatt berührt (Einstellung für dickes Material, siehe auch Punkt 9.4).
- Falls der Parallelanschlag (7) nicht in einer Linie mit dem Sägeblatt (5) verläuft, die Schrauben (m) am Parallelanschlag so weit lösen, dass sich der Parallelanschlag (7) parallel zum Sägeblatt (5) ausrichten lässt (Bild 30).
- Schrauben (m) wieder festziehen.

9.6 Queranschlag (Bild 31-32)

- Queranschlag (13) in eine Nut (32) des Sägeblattes schieben.
- Rändelschraube (33) lockern.
- Queranschlag (13) drehen, bis das gewünschte Winkelmaß eingestellt ist. Die Kerbe (w) zeigt den eingestellten Winkel.
- Rändelschraube (33) wieder festziehen.
- Beim Zuschneiden von größeren Werkstückteilen, kann der Queranschlag (13) mit der Anschlagschiene (e) vom Parallelanschlag (7) verlängert werden (Bild 32)
- Um den Queranschlag (13) mit der Anschlagschiene (e) zu verlängern, muss die Anschlagschiene (e), die Führungsschiene (h) und die Flügelmuttern (f) samt Beilagscheiben vom Parallelanschlag (7) entnommen werden. Nun ist die Anschlagschiene, wie im Bild 32 gezeigt zu montieren, hierzu die Schlossschrauben (n) verwenden.

Achtung!

- Anschlagschiene (e) nicht zu weit in Richtung Sägeblatt schieben.
- Der Abstand zwischen Anschlagschiene (e) und Sägeblatt (5) sollte ca. 2 cm betragen.

9.7 Justieren der Skala des Queranschlages (Bild 33)

- Einen 90° Anschlagwinkel an das Sägeblatt (5) Anlegen.
- Queranschlag (13) mit der Anschlagschiene (e) des Parallelanschlages (7) verbinden (siehe auch Punkt 9.4).
- Rändelschraube (33) des Queranschlages (13) lockern.
- Queranschlag (13) so positionieren, dass die Anschlagschiene in einem 90° Winkel zum Sägeblatt (5) steht. Nun Queranschlag mit Hilfe des 90° Winkels exakt zum Sägeblatt ausrichten und die Rändelschraube (33) wieder festziehen.
- Kontrollieren ob der Queranschlag exakt 90° anzeigt. Ist dies nicht der Fall, wie folgt verfahren:
 - die beiden Schrauben (o), mit denen die Skala (p) des Queranschlages (13) an selbigem befestigt ist, soweit lösen, dass sich diese auf die korrekte Position einstellen lässt.
 - Nun die Schrauben (o) wieder festziehen.

9.8 Justieren der Skala am Sägetisch (Bild 28; 34)

- Sicherstellen, dass der Parallelanschlag (7) in einer Linie mit dem Sägeblatt (5) verläuft (siehe auch Punkt 9.5)
- Parallelanschlag so einstellen, dass er das Sägeblatt (5) berührt (Einstellung für dickes Material, siehe auch Punkt 9.4)
- Die Schraube (q), mit der die Skala (j; k) an der Führungsschiene (12) montiert ist, um ca. 2 Umdrehungen lösen.
- Skala (j/k) so einstellen, dass der Strich im Schauglas (l) des Parallelanschlages (7) mit der Nulllinie der Skala (j) übereinstimmt.
- Schraube (q) wieder festziehen.

9.9 Benutzung des Lasers (Bild 35-38)

- Der Laser (34) erlaubt es Ihnen, mit Ihrer Kreissäge Präzisionsschnitte vorzunehmen.
- Das Laserlicht wird durch eine Laserdiode, die von zwei Batterien versorgt wird, erzeugt. Das Laserlicht wird zu einer Linie aufgeweitet und tritt durch die

Laseraustrittsöffnung aus. Die Linie können Sie dann als optische Markierung der Schnittlinie beim Präzisionsschnitt benutzen. Beachten Sie die Lasersicherheitshinweise.

- Einsetzen der Batterien:
 - Entfernen Sie den Sägeblattschutz (2). (siehe 8.3) Der Laser ist am Spaltkeil (4) montiert und nun leicht zugänglich.
 - Stellen Sie den Schalter Laser Ein/Aus (35) auf die Position 0 (Laser aus).
 - Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung (37), indem Sie die Schrauben (36) lösen und die an den Schrauben befestigten Halteplatten so drehen, dass sie die Batteriefachabdeckung (37) nicht mehr blockieren. Klappen Sie nun die Batteriefachabdeckung (37) nach oben.
 - Legen Sie die Batterien ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität (siehe Bild 37).
 - Setzen Sie die Batteriefachabdeckung (37) wieder ein und befestigen Sie sie mit den Schrauben (36).
- Sägeblattschutz (2) wieder montieren.
- Laser Einschalten: Schalter Laser Ein/Aus (35) auf I stellen. Der Schalter Laser Ein/Aus (35) ist bei montiertem Sägeblattschutz (2) durch eine Aussparung in selbigem leicht zugänglich (Bild 38). Aus der Laseraustrittsöffnung wird nun ein roter Laserstrahl projiziert. Wenn Sie während des Sägens den Laserstrahl an der Schnittlinienmarkierung entlang führen, gelingen Ihnen saubere Schnitte.
- Laser Ausschalten: Schalter Laser Ein/Aus (35) auf 0 stellen. Der Laserstrahl erlischt. Bitte stellen Sie den Laser immer aus, wenn er nicht benötigt wird, um die Batterien zu schonen.
- Der Laserstrahl kann durch abgelagerten Staub und Späne blockiert werden. Entfernen Sie diese Partikel daher nach jedem Gebrauch (Gerät ausgeschaltet) von der Laseraustrittsöffnung.
- Anmerkungen zu den Batterien: Wenn Sie den Laser längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie bitte die Batterien aus dem Batteriefach. Ein Auslaufen der

Batterieflüssigkeit könnte das Gerät beschädigen.

- Batterien nicht auf Heizkörpern ablegen oder für längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aussetzen; Temperaturen über 50° könnten das Gerät beschädigen.

9.10 Justieren des Lasers (Bild 35)

Falls der Laser (34) nicht mehr die korrekte Schnittlinie anzeigt, kann dieser nachjustiert werden. Öffnen Sie hierzu die Schrauben (z) und stellen Sie den Laser durch seitliches verschieben so ein, dass der Laserstrahl die Schneidzähne des Sägeblattes (5) trifft.

10. Betrieb

Achtung!!

- Nach jeder neuen Einstellung empfehlen wir einen Probeschnitt, um die eingestellten Maße zu überprüfen.
- Nach den Einschalten der Säge abwarten, bis das Sägeblatt seine maximale Drehzahl erreicht hat, bevor Sie den Schnitt durchführen.
- Achtung beim Einschneiden!
- Betreiben Sie das Gerät nur mit Absaugung.
- Überprüfen und reinigen Sie regelmäßig die Absaugkanäle.
- Eignung der Sägeblätter:
 - 24 Zähne: weiche Materialien, hohe Spanabnahme, grobes Schnittbild
 - 48 Zähne: harte Materialien, geringere Spanabnahme, feineres Schnittbild

10.1 Ausführen von Längsschnitten (Bild 39)

Hierbei wird ein Werkstück in seiner Längsrichtung durchgeschnitten.

Eine Kante des Werkstücks wird gegen den Parallelanschlag (7) gedrückt, während die flache Seite auf dem Säge Tisch (1) aufliegt. Der Sägeblattschutz (2) muss immer auf das Werkstück abgesenkt werden.

Die Arbeitsstellung beim Längsschnitt darf nie

in einer Linie mit dem Schnittverlauf sein.

- Parallelanschlag (7) entsprechend der Werkstückhöhe und der gewünschten Breite einstellen. (siehe 9.4)
- Säge einschalten
- Hände mit geschlossenen Fingern flach auf das Werkstück legen und Werkstück am Parallelanschlag (7) entlang in das Sägeblatt (5) schieben.
- Seitliche Führung mit der linken oder rechten Hand (je nach Position des Parallelanschlages) nur bis zur Vorderkante des Sägelattschutzes (2).
- Werkstück immer bis zum Ende des Spaltkeils (4) durchschieben.
- Der Schnittabfall bleibt auf dem Sägetisch (1) liegen, bis sich das Sägeblatt (5) wieder in Ruhestellung befindet.
- Lange Werkstücke gegen Abkippen am Ende des Schneidevorgangs sichern! (z.B. Abrollständer etc.)

10.1.1 Schneiden schmaler Werkstücke (Bild 40)

Längsschnitte von Werkstücken mit einer Breite von weniger als 120 mm müssen **unbedingt** unter Zuhilfenahme eines Schiebstockes (17) durchgeführt werden. Schiebstock ist im Lieferumfang enthalten. **Verschlissenen bzw. beschädigten Schiebstock umgehend austauschen.**

10.1.2 Schneiden sehr schmaler Werkstücke (Bild 41)

- Für Längsschnitte von sehr schmalen Werkstücken mit einer Breite von 30 mm und weniger ist unbedingt ein Schiebeh Holz zu verwenden.
- Dabei ist die niedrige Führungsfläche des Parallelanschlages zu bevorzugen.
- **Schiebeh Holz nicht im Lieferumfang enthalten! (Erhältlich im einschlägigen Fachhandel) Verschlissenes Schiebeh Holz rechtzeitig ersetzen.**

10.1.3 Ausführen von Schrägschnitten (Bild 42)

Schrägschnitte werden grundsätzlich unter der Verwendung des Parallelanschlages (7) durchgeführt.

- Sägeblatt (5) auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 9.3)
- Parallelanschlag (7) je nach Werkstückbreite und -höhe einstellen (siehe 9.3)
- Schnitt entsprechend der Werkstückbreite durchführen (siehe 10.1.1 und 10.1.2)

10.2 Ausführung von Querschnitten (Bild 31, 43)

- Queranschlag (13) in eine der beiden Nuten (32) des Sägetisches schieben und auf das gewünschte Winkelmaß einstellen. (siehe 9.6) Sollte das Sägeblatt (5) zusätzlich schräg gestellt werden, dann ist die Nut (32) zu verwenden, welche Ihre Hand und den Queranschlag nicht mit dem Sägeblattschutz in Kontakt kommen lässt.
- Gegebenenfalls Anschlagschiene (e) verwenden.
- Werkstück fest gegen den Queranschlag (13) drücken.
- Säge einschalten.
- Queranschlag (13) und Werkstück in Richtung des Sägeblattes schieben, um den Schnitt auszuführen.
- **Achtung:**
Halten Sie immer das geführte Werkstück fest, nie das freie Werkstück, welches abgeschnitten wird.
- Queranschlag (13) immer so weit vorschieben, bis das Werkstück vollständig durchgeschnitten ist.
- Säge wieder ausschalten. Sägeabfall erst entfernen, wenn das Sägeblatt stillsteht.

10.3 Schneiden von Spanplatten

Um ein Ausbrechen der Schnittkanten beim Schneiden von Spanplatten zu verhindern, sollte das Sägeblatt (5) nicht höher als 5mm über Werkstückdicke eingestellt werden (siehe auch Punkt 9.2).

11. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

12. Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

12.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

12.2 Kohlebürsten

Bei übermäßiger Funkenbildung lassen Sie die Kohlebürsten durch eine Elektrofachkraft überprüfen. Achtung! Die Kohlebürsten dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgewechselt werden.

12.3 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

12.4 Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30°C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

12.5 Transport

- Zum Transportieren der Maschine verwenden Sie bitte nur die Transportgriffe (Bild 44), welche an beiden Seiten des Gerätes in das Gehäuse eingestanzt sind.
- Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen, verzurren Sie es sicher.
- Verwenden Sie Schutzvorrichtungen niemals zur Handhabung oder Transport.

12.6 Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
 - Artikelnummer des Gerätes
 - Ident-Nummer des Gerätes
- Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

13. Entsorgung und Wiederverwertung

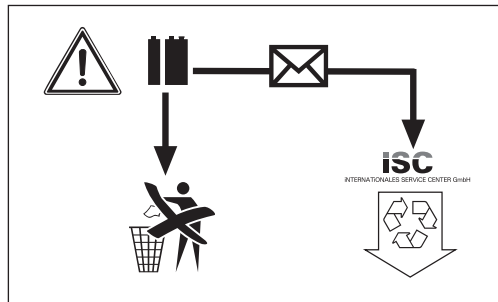
Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Batterien beinhalten umweltgefährdende Materialien. Werfen Sie Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser. Batterien sollen gesammelt, recycelt oder umweltfreundlich entsorgt werden. Sie können verbrauchte Batterien an die iSC GmbH, Eschenstraße 6 in D-94405 Landau senden. Dort wird vom Hersteller eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet.



Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeauforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

DE/AT/
CH

14. Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
 explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
 déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
 dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
 verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
 declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
 declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
 atterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
 förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
 vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
 töendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
 vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
 potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
 vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
 a cikkekez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
 deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
 декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
 paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
 apibūdina šj atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
 declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
 δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
 potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
 следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
 проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
 ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
 Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
 erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
 Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staða vöru

Tischkreissäge PTK 1700 A1 (Parkside)

- 2009/105/EC
 2006/95/EC
 2006/28/EC
 2005/32/EC
 2004/108/EC
 2004/22/EC
 1999/5/EC
 97/23/EC
 90/396/EC
 89/686/EC_96/58/EC
- 2006/42/EC
 Annex IV
 Notified Body: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
 Tillystraße 2, 90431 Nürnberg, Germany
 Notified Body No.: 0197
 Reg. No.: BM 50179485 0001
- 2000/14/EC_2005/88/EC
 Annex V
 Annex VI
 Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
 P = KW; L/Ø = cm
 Notified Body:
- 2004/26/EC
 Emission No.:

Standard references: EN 61029-1; EN 61029-2-1; EN 55014-1;
EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 29.01.2010

Weichselgartner/General Manager

Wentao/Product-Management

First CE: 10
Art.-No.: 43.406.86 I.-No.: 11010
Subject to change without notice

Archive-File/Record: 4340690-39-4177400-08
Documents registrar: Siegfried Roider
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

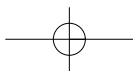
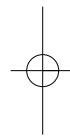
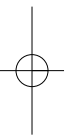
15. GARANTIEURKUNDE

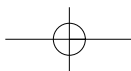
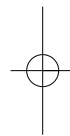
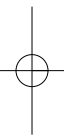
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren
Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiefumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.







IAN: 49407 PTK 1700 A1
Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
D-94405 Landau/Isar

Last Information Update · Tilstand af information · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 05/2010 Ident.-No.: 43.406.86 052010 - 3

